

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG. 7 - 1958. Precio: 80 pesetas.

Jueves 31 de marzo de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.675



Defender la belleza de Segovia debe ser tarea de todos. AURELIO MARTIN

## Las instituciones y el Gobierno regional impulsan la rehabilitación del patrimonio

La precaria situación del Acueducto hizo que hace dos años comenzara a despertarse la sensibilidad de las instituciones acerca de la conservación del patrimonio histórico-artístico de la ciudad.

Monumentos como la Catedral, el Alcázar, o algunos de los ejemplos más característicos del románico en las iglesias de la capital son algunas de las muestras de la riqueza histórica de Segovia, que esperan su

turno para ser rehabilitadas.

Iniciativas como la del grupo de ciudades-patrimonio garantizan la defensa de todo el bagaje histórico que posee la ciudad, aunque todavía permanecen ejemplos de hacia dónde puede conducir una errónea actitud política.

Uno de los "puntos negros" en la defensa de la imagen monumental de la ciudad está en la Casa de la Moneda, que en la actualidad languidece por falta

de cuidados mientras se solucionan los problemas derivados de su titularidad.

Mientras tanto, la Junta ha invertido en la provincia más de 500 millones de pesetas en 1993 para la rehabilitación del centenar de edificios religiosos y civiles considerados de interés histórico, centralizando las subvenciones a través de las consejerías de Fomento y Cultura.

(Pág. 5)

El instituto apuesta por fórmulas alternativas al ingreso de los ancianos en residencias

## EL INSERSO invirtió 2.500 millones pesetas en Segovia el pasado año

El Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO) gastó en Segovia durante 1993, Año Europeo de las Personas Mayores, alrededor de 2.500 millones de pesetas, de los cuales casi un millar se destinaron al mantenimiento de sus dos residencias de ancianos.

El INSERSO apostó el año pasado por el impulso de distintas fórmulas alternativas al ingreso de los ancianos en residencias.

Además de consolidar la llamada ayuda a domicilio, iniciada un lustro atrás, se pusieron en funcionamiento los programas de estancias diurnas o temporales en los citados centros y los llamados pisos tutelados.

No obstante, el 40% del presupuesto del instituto se destinó al mantenimiento de sus dos residencias: la de Válidos y la Asistida. A la remodelación de esta última se dedicaron además otros 230 millones de los 450 que se van a invertir.



El INSERSO trata en lo posible de que el anciano no se aleje de su medio y de su familia. JUAN MARTIN

El INSERSO confía en que antes de final de año hayan podido concluir esas obras y las de la construcción del nue-

vo hogar en Cuéllar. En la ayuda a minusválidos, durante el año pasado se organizaron dos cursos del Fondo Social Euro-

peo para darles una formación que permita su integración en el mundo laboral.

(Pág. 3)

## El Cobrador del Frac comienza a luchar contra los morosos segovianos

La apertura de una nueva delegación de El Cobrador del Frac en Valladolid amenaza a los deudores segovianos, pues ya ha comenzado sus visitas a las personas morosas en sus pagos.

Sus actuaciones consisten en intentar que se hagan efectivas las deudas superiores a las 250.000 pesetas. Después de investigar las propiedades y relaciones del supuesto deudor, contacta con él y, si no accede a negociaciones, comienzan las visitas del cobrador.

Esta firma también ha hecho pública una lista de morosos, a la que se puede acceder pagando una cuota mensual.

(Pág. 8)

**Mañana, Viernes Santo, como es tradicional, no se publicará**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

### AL DIA

**14** Iparretarrak seguirá con la violencia.

**15** Orden de búsqueda y captura para el delator del secuestro de Olot.

**16** Acuerdo sobre la seguridad de Hebrón.

**ULTIMA HORA.**— Cientos de policías toman la sede del Parlamento de Georgia.

## "Las catedrales"

Concluida la fase de entrega de los 18 fascículos, EL ADELANTADO pondrá a la venta las tapas del coleccionable "Las catedrales" a partir del 7 de abril para facilitar la encuadernación de los volúmenes. En consonancia con la calidad gráfica y literaria de este libro, los grabados de las cubiertas van estampados mediante termoimpresión en oro sobre un forro de tela, marcado en bajo relieve, figura un medallón que reproduce el escudo de la Comunidad y protegida la obra por unas guardas de papel ivoli con cantoneras reforzadas.

### METODOS DE REPARTO

**CAPITAL.**— Si usted es suscriptor residente en la capital y está coleccionando los fascículos, recibirá las cubiertas en su domicilio al precio de 1.000 pesetas, que deberá hacer efectivas en el momento de su entrega.

**PROVINCIA.**— Si usted es suscriptor residente en la provincia, podrá reservar sus tapas llamando al teléfono 43.72.61, quedando depositadas en nuestras oficinas para su retirada posterior, o solicitando su envío a los corresponsales del periódico en sus respectivas localidades al mismo precio que en el caso anterior.

**QUIOSCOS.**— Los lectores no suscriptores podrán adquirir las cubiertas en sus quioscos habituales al precio unitario de 1.280 pesetas (incluyendo el ejemplar del día).

### ENCUADERNACION

Gracias a un convenio de colaboración suscrito con Reprografía PRISMA, los lectores y suscriptores de EL ADELANTADO podrán beneficiarse de un notable descuento en la encuadernación —técnica de cosido a mano— al precio final de 690 pesetas, acudiendo a sus locales de Cabritería, nº 4, y Gobernador Fernández Jiménez, nº 5, de Segovia. Teléfono 460002.



## El naufragio interno del hombre

VICTOR CORCOBA

A veces no hay respuesta a tanto desconsuelo; parece que ha llegado la hora del diluvio lagrimeante, como si la vida estuviese preñada de tristeza y, aunque uno se niegue a no caer en el pesimismo, acaba atrapado por el llanto.

Quisiera, sin embargo, ofrecer vida, colorido de antorchas floridas, pero el aire que arriba a mi silencio trae noticias de esclavitud, de escándalos, y los párpados de la poesía están cansados de pedir océanos de amor y belleza. Mas no debemos dejar que el odio siegue el latido del corazón, de la esperanza, aun bajo la luz herida es posible caminar y hacer camino.

La juventud, motor de vitalidad, también se desvanece. Para muchos jóvenes la Universidad empieza a convertirse en un lujo. Otros, los más pudientes, declaran no tener ninguna gana de finalizar la carrera y enfrentarse al cáncer del paro. Esto es terrible. Así no se puede salir de la crisis. Hace falta que la savia fresca trabaje en nuevos rumbos, con formación adecuada.

Para ello, en esta parcela no deben imponerse políticas de ahorro, ni parón de inversiones, ni freno en la investigación. Antes hay que imponer políticas de honestidad, de honradez, de eficacia, de apertura; desde el respeto y la tolerancia.

Cabe, pues, desterrar al fondo de la noche el asma del sufijo "ismo": el clientelismo, caciquismo, amiguismo; en suma, el enriquecimiento per-

sonal a cualquier precio, de no hacer este cambio, de no apostar por la cultura de la estética, los tiempos venideros serán como campos de víboras.

Es horroroso ver cómo olas de violencia amenazan el mundo. Y tan cruel es la violencia física como la ideológica. Ninguna de ellas se justifica. El uso de ésta es propia de animales, de seres hambrientos que devoran como leones. No se olvide que a fuerza de golpes bajos hasta el perfume de la mañana se embrutece.

Aquí tenemos un montón de jóvenes, algunos más niños que adolescentes, alargando la lista de hechos delictivos. A estos chiquillos ya no les dice nada ni la primavera, andan ciegos, en combate, atrapados por el consumo, por la vida fácil. Son niños indomables, explosivos, que no se atienen a razones. Su conciencia es tan corrupta que no escuchan.

Llegado a este cauce, yo me pregunto: ¿para qué nos han servido tantos proyectos curriculares? La mejor enseñanza, sin duda, es la del ejemplo. Algo que ha fallado en los adultos.

### Fermenta la paz

Pero como quiera que hay otra juventud enriquecedora, digamos de buen estilo, pongámosla de ejemplo. Dejémosles navegar como lo hace el viento en la mar, paso a paso como ola a ola: haciendo la ruta del sol, también la de la luna. Esta cura de energía sideral levanta el ánimo a cualquiera y hasta quita el nudo del naufragio que uno lleva a diario en la pregunta.

Bajo este mar se ven los ríos puros, espigados manantiales verdaderos, algo necesario para un futuro más solidario, más poético.

Y es que como dijo el poeta maragato, Leopoldo Panero: "Todos los días necesito tu ayuda, / y hasta para llorar la necesita mi alma, / y para mis palabras de dentro, / y para mi abundancia de pobre, / y la necesitaría más si fuera rico..."

Todos los poderes del mundo tienen que aunar esfuerzos en torno al hombre, al ser humano como tal. Debemos brindar con carácter urgente esperanza de futuro frente al descaro. La senda tendría que iniciarse desde el presente, conjugarse en este tiempo con el género de la responsabilidad y con todos los pronombres. El mundo así, injertado hoy de armonía, fermenta paz. El fanatismo, la intolerancia, hacen un horizonte inhabitable.

El respeto a los derechos humanos, valor no protegido al cien por cien, debe ser pétalo que jamás se marchite. A pesar de todo, si se me permite, quiero hacer palmas y elevar al universo un pétalo de buen sabor de boca: el acuerdo de paz en Somalia que prevé el alto el fuego inmediato y una conferencia de reconciliación. Pueden ser aromas de cerezo en primavera.

El mundo necesita una revolución de sosiego que pasa por el amor de amar amor. Digámoslo con hechos y palabras, que es tanto como decir sin hachas y en silencio.

## Aunque zurcido, el PSOE se recompone

MOISES OLMOS SERRANO

Si hacemos un análisis espartano de lo acaecido en el bullicioso congreso socialista, posiblemente encontráramos que más del 50 por ciento de los españoles, tendríamos razones para sentirnos satisfechos de sus resultados. Sobre todo los que no estamos en la partida en la que tanto se juegan algunos.

En las palabras de alguien tan distante de muchos de los lectores de este periódico como Javier Arzallus puede encontrarse mi razonamiento: España no está en condiciones de permitirse el lujo de desbaratar uno de los dos partidos nacionales existentes. No lo ha dicho así, pero así lo he entendido. Y por encima de sus palabras —y posiblemente intenciones— está el hecho de que solamente el PSOE, por sí, tiene capacidad como partido para gobernarla nacionalmente. Que esto sea bueno o malo, es otra cuestión.

Ningún partido regionalista renunciará a su feudo. Ellos tienen un discurso fácil en determinadas comunidades y les consta que siempre serán sostenidos por estos votantes. Por la idiosincrasia de los naturales, regionalismo y conservadurismo van fundidos en sus almas. Los menos "patriotas" son los otros... Igual, igual que, a nivel nacional, pretenden hacernos creer los españolistas conservadores.

Sólo a base de coaliciones puede el PP acceder al Gobierno de España, coaliciones que nunca podrán formar con sus afines de comunidades como la vasca y la catalana, porque han nacido para repelerse y no para unirse. Quien no lo vea así es que desconoce la realidad de esos dos pueblos.

Pujol y Arzallus encontrarán más útil y fácil la unión con cualquier partido nacional de izquierdas —me duelen los términos— que de derechas. Cuando la guerra civil, el PNV pactó con la izquierda una defensa conjunta de Euskadi, región religiosa

por excelencia. Sus campos de batalla registraron el enfrentamiento violento de católicos, apostólicos y romanos: carlistas los unos y nacionalistas los otros.

### Lo menos malo

En cambio, lo que damos en llamar la izquierda —obreros, menesterosos y un cierto colectivo de talante intelectual y un tanto tópico— por ser más inestable es menos patriota y elige a aquellos gobernantes que, entiende, se enfrentan a ese conservadurismo que no comparten. Algo tan natural como lo que ocurre en nuestros pueblos, donde por haber individuos o grupos que se sienten los amos del municipio favorecerán el resurgir de un rechazo.

Así, tenemos a un partido, el PSOE, que auna una voluntad nacional sin oposición ni fronteras no tiene rival en partidos regionalistas con ideologías más o menos afines. De ahí que ciertos ciudadanos de tendencia españolista, sintiéndose de derechas, opten por el voto útil entregándolo al PSOE en esas regiones más nacionalistas. El PSOE, para ellos, hoy por hoy es España y representa su gobierno.

¿Qué hubiera pasado si González y Guerra hubieran roto? Pues que el PSOE, perdidos muchos votos, hubiera quedado incapacitado para seguir representando, como ahora, a todo el país. Quien piense que los votos que, a la manera de un moderno Cisneros, esgrime Guerra para hacerse temer o respetar, iban a emigrar hacia el PP en caso de ruptura, puede estar acariciando el absurdo.

Por eso yo, que puedo ser socialista sin ser izquierdoso, me alegro como Arzayus (que es nacionalista y español "renegado", de que, con componendas o sin ellas, González y Guerra sigan unidos. Esta aceptación, que no me gusta, lleva implícito el convencimiento de que es lo menos malo que ahora puede pasar en España.

## Resurrección

ANTONIO, obispo de Segovia

Estamos en la Semana Santa. Crece el número de quienes dan sus nombres a las cofradías y participan en los desfiles procesionales. No es bueno despreciar esta forma de religiosidad. En el acompañamiento meditativo de una imagen del Señor dolorido puede muy bien ir escondida una voluntad de "conocer a Cristo, experimentar el poder de su resurrección, compartir sus padecimientos y morir su misma muerte". (Fil. 3,10).

Pero no nos engañemos con los números. A unas cifras pueden oponerse otras. Una encuesta de la Fundación Santa María sobre la juventud española nos da unos porcentajes bastante altos de jóvenes que se confiesan cristianos. Pero de estos sólo un veintiuno por ciento cree en la resurrección de los muertos y, lo que es más significativo, también el mismo porcentaje confiesa aceptar

la reencarnación.

No se entiende cómo alguien puede declararse cristiano y no creer en la resurrección de los muertos. La resurrección está en el centro de la fe y la esperanza cristiana. Los muertos resucitarán porque Cristo ha resucitado. Sin la resurrección de Jesús y sin la esperanza en la nuestra, la fe cristiana no tendría ningún sentido, sería algo vacío y sin fuerzas para salvarnos (1 Cor 15,13 ss).

Ser cristiano es adherirse, confiarse personalmente al Señor que murió y resucitó por nosotros, seguirle, participar en su destino.

A mí no me extrañan las cifras de la encuesta. Frecuentemente se presenta a los jóvenes más que a Jesús mismo en persona, lo que se ha llamado "la causa de Jesús", es decir, un ideal y unos valores atractivos. Así no se produce el encuentro personal del creyente con Cristo; y los ideales y valores "evangélicos" ter-

minan por vaciarse de sentido y perder su fuerza.

Y todo ello ocurre, en último término, porque no hay en estos casos una experiencia, un verdadero y efectivo encuentro con el Dios vivo. Para muchos hoy Dios no pasa de ser una realidad lejana, desinteresada de lo que hacemos o nos ocurre. Una realidad evanescente. Si se imagina a Dios de este modo, no es extraño que la fe en la resurrección, si alguna vez se tuvo, se desvanezca también.

Pero la verdad es que Dios, el Amigo de la vida, tiene su gozo en su amor al creyente precisamente como a esta persona, que no puede cambiarse por otra; si el hombre, por su parte, entra en esa comunión de vida y amor con Dios, surge entre Dios y el hombre un vínculo personal que nada, ni siquiera la muerte, puede romper definitivamente. Todo lo contrario de la reencarnación que jamás arrancará esa supuesta "alma anónima" de la muerte.

### PLAZA MAYOR

### EL TURISMO

P.M.C.

Se quejan los guías de turismo locales de que no se les consulta cuando se van a tomar decisiones en materia turística. Tienen razón, pero no deben enfadarse, porque este es un sistema que se sigue de siempre por parte de quienes mandan, que todo se lo saben y no precisan de asesoramiento. Podemos preguntar también, por ejemplo, a los taxistas y a los repartidores de mercancías y a los conductores de autobuses, si han sido consultados a la hora de preparar los planes de circulación de vehículos por la ciudad.

Todos ellos tendrían mucho que decir y opinar, aportando experiencias, como en este caso los guías de turismo, que pudieran servir para mejorar los proyectos a realizar. Dicen también los guías que Segovia es la gran desconocida para las agencias de viaje, que suelen organizar visitas de sólo tres horas a la ciudad. Este tema le he tratado en no pocas ocasiones, pero tampoco los expertos parecen caer en el asunto. Yo he participado, como periodista y escritor de Turismo, en varios simposios, encuentros, visitas de profesionales de medios de comunicación y de agentes de viajes, encaminados a que los invitados conozcan más a fondo el lugar o la región; los resultados siempre han sido positivos; y de ahí que organismos turísticos de distintas provincias sigan adelante con ese plan de invitaciones a personas concretas de las que se pueden obtener resultados también concretos. Pero, aquí, todo es distinto y nadie tiene que aprender.



AYUDA A ANCIANOS Y MINUSVALIDOS



Con motivo del Año Europeo de las Personas Mayores se organizaron campeonatos de juegos.

JUAN MARTIN



PENALOSA

El INSERSO busca alternativas sobre todo a las residencias de válidos.

Se consolidaron diversos programas alternativos a su ingreso en residencias

# El INSERSO gastó 2.500 millones durante el Año Europeo de las Personas Mayores

## El nuevo Hogar de Cuéllar está prácticamente finalizado

El Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO) gastó en Segovia durante 1993, Año Europeo de las Personas Mayores, alrededor de 2.500 millones de pesetas.

Además de llevar a cabo importantes actividades culturales y recreativas con motivo de esa celebración, el citado organismo consolidó cuatro programas alternativos al ingreso de manera permanente de los ancianos en residencias: la ayuda a domicilio, las estancias diurnas o de carácter temporal, y los pisos tutelados.

Además de llevar a cabo importantes actividades culturales y recreativas con motivo de esa celebración, el citado organismo consolidó cuatro programas alternativos al ingreso de manera permanente de los ancianos en residencias: la ayuda a domicilio, las estancias diurnas o de carácter temporal, y los pisos tutelados.

JESUS MARTINEZ CALLE

El INSERSO organizó el año pasado una serie de actividades con motivo del Año Europeo de las Personas Mayores: campeonatos de juegos, una jornada al aire libre en el Parque Robledo, una cena espectáculo y sendas conferencias a cargo del director general y de la ministra de Asuntos Sociales, esta última impulsada por ACOTE.

La celebración fue aprovechada también para impulsar cuatro programas de atención a los ancianos que sirvan de alternativa a su ingreso en una residencia.

El primero de ellos, el de ayuda al domicilio, con una antigüedad ya de cuatro años, se consolidó gracias a los conciertos firmados con las instituciones encargadas: Diputación; ayuntamientos de Segovia, El Espinar, Cuéllar, Cantalejo y Coca; y Cáritas Parroquial de Sepúlveda.

Un total de 20 personas pudieron apreciar el año pasado las ventajas del programa de estancias diurnas en las dos residencias del INSERSO de la capital: la de Válidos y la Asistida. Esta iniciativa permite que las personas mayores no sean separadas de su domicilio y de su familia, si es que viven con sus hijos, y al mismo tiempo reciben en un centro la atención sanitaria e higiénica que precisan, explicó a esta Redacción el director provincial del INSERSO, Carlos Muñoz de Andrés.

Gracias al concierto suscrito con la Cruz Roja, un vehículo adaptado de esta institución recoge cada día a los ancianos y los traslada a las dos residencias,



PENALOSA

El director provincial del INSERSO, Carlos Muñoz de Andrés.

operación que se repite por la tarde para devolverlos a su domicilio.

Este proyecto de estancias diurnas para el que se han reservado 12 plazas en la Residencia de Válidos y 20 en la Asistida, que no pudieron ser atendidas por completo en 1993 por las obras que se llevan a cabo en ambos centros, se extenderá también próximamente al Hogar de Cuéllar.

Del programa de estancias temporales, que comenzó en el último trimestre de 1992, se beneficiaron 23 ancianos. La iniciativa permite que por circunstancias especiales determinadas personas pasen algu-

nas semanas en una residencia.

Uno de los cónyuges es sometido a una intervención quirúrgica y el otro, mientras tanto, es ingresado en uno de los citados centros; el periodo de convalecencia de alguna persona mayor; o durante las vacaciones de los hijos con los que está viviendo el anciano, son algunos de los supuestos que se pueden acoger al anterior programa.

La última de las alternativas a la residencia de ancianos es la construcción de pisos tutelados por parte de los ayuntamientos, en los que pueden vivir a modo de mini-residencias entre cinco y ocho personas mayores. El INSERSO colaboró el año pa-

sado económicamente en la edificación de un apartamento en cada una de estas cuatro localidades: Villacastín, El Espinar, San Ildefonso y Martín Muñoz de las Posadas, aunque los dos primeros municipios podrían construir más pisos con el mismo fin.

### Inversiones

En el capítulo de inversiones, el INSERSO gastó el año pasado 122 de los 200 millones de pesetas previstos para el nuevo Hogar de Cuéllar, que podría estar funcionando antes de final de año; y 230 de los 450 presupuestados para la remodelación de la Residencia de Válidos, obras que tal vez estén acabadas a finales de septiembre; mientras que se subvencionó con 25 millones la construcción de un hogar en San Ildefonso.

En cuanto a las ayudas económicas a la tercera edad, el INSERSO las ha dedicado fundamentalmente a los pequeños clubes de mayores para la organización de distintas actividades o para completar el programa de ayuda a domicilio con la finalidad de que los ancianos puedan pagar a alguien que les ayude en las labores de la casa.

El programa de vacaciones pudo atender todas las peticiones, casi 2.000, que se produjeron en Segovia; y un total de 289 participaron en el proyecto de termalismo.

"Las personas que tienen padecimientos reumáticos, hepáticos, mejoran sensiblemente con el efecto de las aguas termales", explicó el director provincial del INSERSO.

## Integración de los minusválidos

J.M.

Uno de los principales objetivos del INSERSO en su labor con los minusválidos es su integración en la vida laboral.

Con este fin, el año pasado se organizaron dos cursos del Fondo Social Europeo: uno de talla de madera y el otro de preparación de oposición a subalternos, "ya que el único que está creando empleo para personas con minusvalía es la Administración pública", justificó Muñoz.

Ante la ausencia de centros especiales en Segovia para este colectivo, los minusválidos físicos son trasladados a Salamanca, mientras que los psíquicos son atendidos en la residencia de El Sotillo, gracias a un concierto firmado con la Diputación.

El año pasado, INSERSO, INSALUD y Ministerio de Educación coordinaron el trabajo de sus distintos profesionales para ver qué tipo de tratamiento necesitaban los niños menores de tres años con algún tipo de minusvalía, un acuerdo que este año se extenderá a todos los menores de siete años.

El INSERSO dedicó en 1993 más de 595 millones de pesetas al pago de las pensiones de minusválidos segovianos que no han contribuido a la Seguridad Social y que en su día se acogieron a la Ley de Integración de Minusválidos; y alrededor de 32 millones a otro tipo de ayudas puntuales a ese colectivo, del que se beneficiaron asociaciones como APADEFIM o la FRATER, e instituciones como la Diputación Provincial.



## VERDES VALLES

Se debe resolver el problema de las aguas residuales de varios municipios

## La Alameda del Parral, un espacio recuperado para el paseo y el ocio

Si se logra un adecuado mantenimiento —lo que en gran medida depende de la educación de los ciudadanos— la Alameda del Parral constituirá un espacio recuperado para el ocio, el descanso, incluso para el uso deportivo del río, aunque corre peligro de contaminarse por la creciente densidad de población de varios municipios.

AURELIO MARTIN

Pese a las numerosas inversiones que se han venido realizando en la zona a lo largo de los últimos 15 años, por fin, la Alameda del Parral se configura como un verdadero espacio para el recreo y el descanso, próximo a la ciudad, con posibilidades de conectarse con la pradera de San Marcos y el valle del río Clamores.

El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, ha afirmado que la última inversión realizada en esta alameda a la vera del Eresma, junto al monasterio de los jerónimos de El Parral, se acercará a los 130 millones de pesetas, de los que un centenar los ha aportado la Junta de Castilla y León. Además hay que contar con otros 40 millones de pesetas más que se gastará la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) en recuperar el conjunto de la presa.

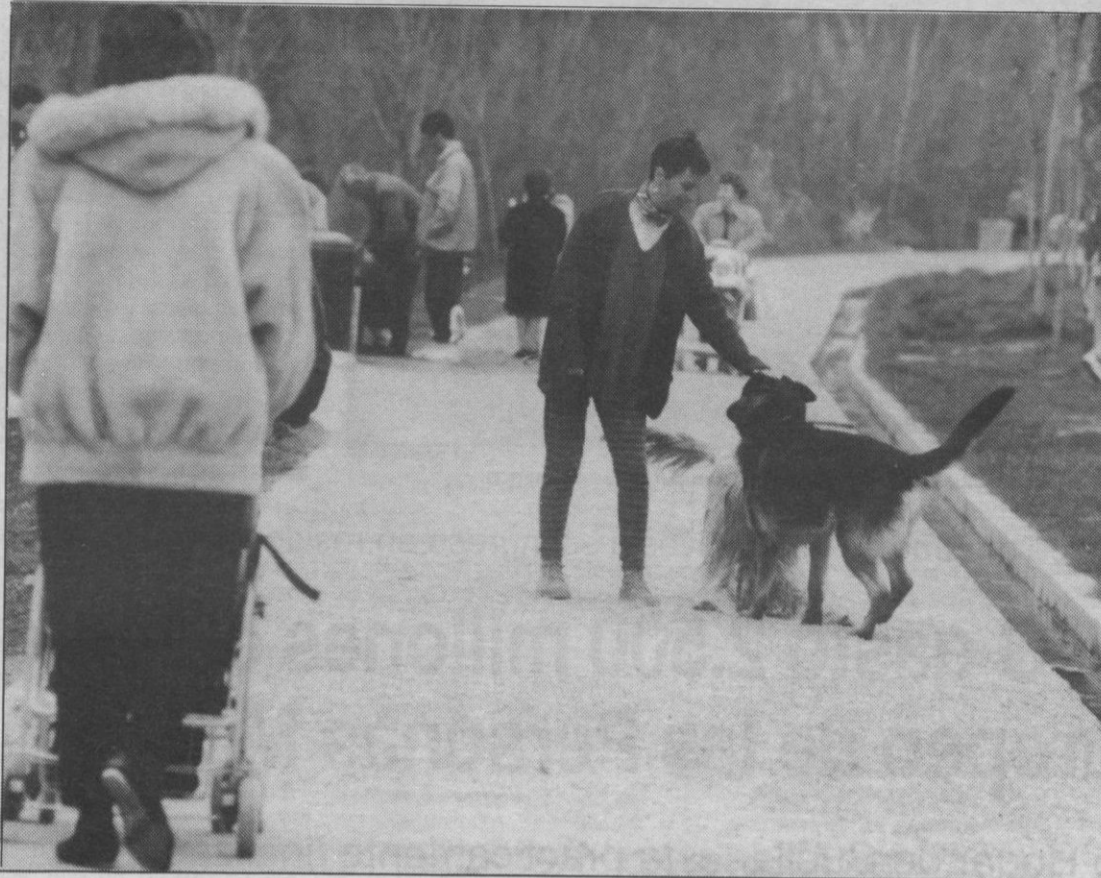
Los ingenieros del departamento municipal de Parques y Jardines, Leopoldo Yoldi y Felipe Arroyo, piensan que las garantías de futuro de la zona están relacionados con su mantenimiento, quizá lo que ha venido fallando hasta ahora y, en cierta forma, haya podido hacer caer en saco roto parte de los millones gastados con anterioridad.

Además, han advertido de un grave peligro de contaminación en el Eresma, lo que dificultaría la revitalización del río, debido al vertido de residuales de varios núcleos aguas arriba de la ciudad, como Palazuelos, Tabanera y San Cristóbal, cuya población esté en continuo crecimiento. Según Escobar, el Gobierno regional está elaborando los proyectos para la ejecución de los colectores o la depuración a base de pequeñas estaciones.

### Flujo exagerado

Para los técnicos municipales, el flujo de gente que acude ahora a la alameda es "exagerado" y excede de la capacidad de una obra inacabada, que concluirá este año, además que se hace un uso inadecuado de motos y bicis, por ejemplo.

"Se hace un seguimiento por la Policía Local, pero es imposible estar pendiente las 24 horas del día", comentaron los ingenieros quienes añadieron que "se trata de crear situaciones aptas para el recreo, que hay que cuidar y disfrutar, pero no para usos agresivos".



Los técnicos piensan que quizá el flujo de gente que acude a la zona sea exagerado.

PENALOSA

Entre otros trabajos, se ha realizado un camino longitudinal paralelo a la ribera del río y otro de acceso para residentes, pues ya se ha cortado el tráfico totalmente, para lo que ha sido necesario el empleo de elementos "fuertes", pues las cadenas que se instalaron en un principio no duraban un día, quizá debido a la costumbre de circular por la zona.

### Márgenes y riberas

También se han estabilizado las márgenes, con plantación de arbustos de ribera, en una mezcla de obra natural y de intervención humana, apoyado con infraestructuras como luz eléctrica a base de balizas y sistemas de riego informatizados. Diversas caceras distribuidas por el espacio de la alameda provocarán una perfecta combinación de agua y vegetación.

Además, se ha dragado el

río, que tras sacarse más de 4.000 metros cúbicos de arena y residuos, ha ganado un metro de altura. Con el fin de dar continuidad a la alameda, se han construido unas escaleras junto al puente de la Casa de la Moneda y un sendero a lo largo de la ribera del río. Luego, las obras continuarán entre el puente de La Castellana y la explanada de San Marcos. Asimismo se ha rescatado la fuente conocida como la de la República, junto al palacio de Santa Cruz.

Ahora, una vez que se ha conocido la intención de la CHD de invertir 40 millones de pesetas en la presa, picando el talud y colocando nuevas piezas de granito y recuperando el canal de entrada a la Casa de la Moneda, el Ayuntamiento tiene previsto realizar otra inversión que tiene como objetivo el del uso deportivo del río, entre otros.

Así, los próximos trabajos se centrarán en el arreglo de los edificios de los servicios, del bar y de los embarcaderos, que quedaban demasiado altos. Se trata también de dotar al río de un uso deportivo, con pequeñas embarcaciones, incluso donde se pueda practicar el piragüismo.

### Antigua fábrica de borra

Dentro de este nuevo proyecto, ya aprobado por la Comisión de Gobierno Municipal, se prevé la recuperación de la cacería de la antigua fábrica de borra, para favorecer la entrada de agua a los viveros municipales y al resto de las cacerías de la alameda. Asimismo, se completará la informatización del riego con el fin de que éste pueda realizarse por la noche y con la menor utilización posible de recursos humanos.

## El Salón y el Botánico

A.M.

En los primeros días del mes de junio próximo se podrá ver terminado el Paseo del Salón, donde ya se conoce la celebración de conciertos musicales en 1860. En esta obra, financiada por la Consejería de Fomento, se invierten 30 millones de pesetas, después de que los grupos de la oposición municipal la aprobaran a través de una moción de urgencia, para evitar su destrucción con la construcción de un aparcamiento subterráneo.

Respetando los trazados originales de la rotonda central y la elipse preimperial, así como el diseño de los bancos,

original de Odriozola, se realizarán plantaciones, respetándose los árboles maduros, y el tratamiento de la cabecera del talud.

En cuanto al Jardín Botánico, donde se gastarán unos 54 millones de pesetas, la mayoría aportados por la Junta, parece que, finalmente, estará en condiciones entre el otoño y la próxima primavera. Con más de 800 nuevas plantaciones tendrá un uso como área pedagógica y didáctica donde se reproducirán las principales especies de los ecosistemas de la provincia, del llano a la montaña, incluida la vegetación de ribera.



Se ha respetado el trazado original de El Salón.

PENALOSA

## Más de 400 millones para el Clamores

A.M.

Dentro de la operación de recuperación del cinturón verde que conforman los valles de los ríos Eresma y Clamores, que rodean el recinto histórico de la ciudad, el Ayuntamiento mantiene conversaciones con la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León para que el valle del Clamores sea una zona periurbana de uso público, en la que se realizará una inversión próxima a los 400 millones de pesetas, según al alcalde, Ramón Escobar.

Este año se van a ejecutar ya algunas obras puntuales de limpieza, conexión de colectores de residuales y mejora del puente de La Estrella, utilizado por los judíos para cruzar desde el barrio de la judería a los enterramientos de El Pinarillo. En este antiguo cementerio, el único de la época a cielo abierto de los que se conservan en España, el Gobierno regional va a convocar un campo arqueológico internacional, que contará también con el asesoramiento de arqueólogos israelíes.

Por otra parte, la actividad del servicio municipal de Parques y Jardines también se centra en la remodelación y mejora de los jardines convencionales, donde se potencia la canteoría y se realizan infraestructuras para que éstos requieran un mínimo de mantenimiento.

Pero éste, a juicio de los técnicos, siempre está pendiente de que se reduzcan las agresiones y el "vandalismo" de algunos ciudadanos, que son los que pueden hacer peligrar las zonas ajardinadas y dar al traste con la inversión realizada, como ha ocurrido en la zona de Los Zuloaga.



LOS BIENES CULTURALES, A EXAMEN



El Acueducto centra los esfuerzos de las instituciones y es el punto de partida para otras iniciativas.

PEÑALOSA

Las instituciones locales y regionales, por fin decididas a recuperar el patrimonio

## Segovia: El S.O.S. de la historia

El Acueducto, la "Dama de las catedrales", el Alcázar o los ejemplos más característicos del románico son algunas muestras paradigmáticas de la riqueza e impor-

tancia del Patrimonio Histórico-Artístico segoviano. La delicada situación del máximo exponente de la ingeniería civil romana en todo el mundo ha hecho sonar los

timbres de alarma en la conciencia de los ciudadanos y, lo más importante, de las instituciones, decididas a la rehabilitación de monumentos en toda la provincia.

M.GALINDO

La llegada de los científicos del Instituto Arqueológico Alemán para estudiar la fecha exacta de construcción del Acueducto fue el detonante de una situación latente de abandono del monumento considerado "buque insignia" del patrimonio no sólo de Segovia, sino de toda la humanidad.

Los negros augurios del profesor húngaro Géza Alföldy sobre el tiempo de vida del monumento hicieron que el gobierno municipal del PP optara por suprimir totalmente el paso de vehículos bajo los arcos del cansado monumento.

Meses antes, Escobar había solicitado al Consejo de Europa la cooperación técnica para llevar a cabo un ambicioso proyecto de rehabilitación del Acueducto, para lo que también se solicitó el apoyo del Parlamento Europeo.

La preocupante situación no admite demoras, y la Junta de Castilla y León decide actuar por cuenta propia instalando una estructura de andamiaje metálica en los arcos centrales del monumento e iniciando los trabajos para el futuro plan director de rehabilitación.

Aunque los técnicos de Bellas Artes del Ministerio de Cultura quitan hierro a la situación, el Gobierno regional ha invertido en los dos últimos años casi 200 millones de pesetas, y ha anunciado en las últimas fechas una inyección económica que superará los mil millones, una vez aprobado el plan director.

De igual modo, los trabajos de rehabilitación ya han comenzado en los arcos situados en la plaza de Dña Sanz, y en breve se

acometerán las obras en la zona central del Acueducto.

### La Catedral, a la espera

Pero el Acueducto sólo ha sido la punta de un iceberg que se deshace peligrosamente. La Catedral, uno de los templos más importantes del gótico español, espera que la Junta se decida a acometer la segunda de las cinco fases previstas para su rehabilitación.

El proyecto de la primera fase, remodela la zona norte de la seo segoviana, y aún queda mucho por hacer en un monumento, que como muchas de las catedrales de la región, también padece el denostado "mal de la piedra".

En lo que se refiere a la conservación del patrimonio perteneciente a la iglesia, el Gobierno regional —y en ocasiones la buena voluntad de los vecinos de los pueblos que cuentan con templos de carácter monumental— está llevando a cabo una importante labor que en la provincia ha tenido ejemplos destacados en la recuperación de varias iglesias y monasterios en algunas localidades.

Frente a esta sensibilidad, destacan en la parte negativa hechos como la construcción de edificaciones junto a iglesias y construcciones civiles.

En cuanto a obra civil, la iniciativa privada está llevando a cabo la recuperación de muchos edificios en toda la provincia, acción que es favorecida por una correcta política de subvenciones. Pese a ello, la batalla contra la especulación urbanística es el gran reto que debe afrontarse para no permitir desmanes.

### La Casa de la Moneda

Aunque la sensibilización de la opinión pública es cada vez mayor con respecto a la recupe-

ración del bagaje monumental histórico, todavía existen "puntos negros" que ponen de manifiesto hacia dónde puede conducir una errónea actitud política.

El Real Ingenio de la Moneda es una de las obras de arquitectura civil más importantes del siglo XVIII, cuando Segovia contaba con una de las fábricas de acuñación de moneda más importantes de Europa.

Este edificio en la actualidad languidece cubierto de hierbas y plantas y anegado de agua de lluvia desde hace más de 15 años, ya que su titularidad está pendiente de un contencioso entre sus antiguos propietarios y el Ayuntamiento de Segovia.

El municipio se había comprometido a realizar obras de mantenimiento en el interior del mismo, una vez que su anterior dueño abandonara su cuidado al llegar a un principio de acuerdo sobre el justiprecio de la expropiación; pero ni el incendio de una de sus cubiertas en la primavera de 1992 y las constantes inundaciones que sufre cada vez que llueve en la ciudad consiguen que se adopten medidas para su recuperación.

La conciencia colectiva sobre este asunto la encabeza la Asociación de Amigos de la Casa de la Moneda, que ha denunciado en repetidas ocasiones el mal estado del edificio y la dejadez de las instituciones locales y de la Administración central.

La falta de gestión permitió que se perdiera una subvención concedida por el Estado de 50 millones de pesetas para la rehabilitación del edificio.

La idea de convertir la Casa de la Moneda en un museo numismático y en un centro educativo

y docente podría salvar este edificio y devolverle su antigua pujanza... si las buenas intenciones se traducen en voluntad política y en soluciones prácticas.

### Las ciudades Patrimonio

Pero el proyecto más ambicioso —en el que Segovia participa junto con Salamanca, Avila, Toledo, Santiago de Compostela y Cáceres— es el del grupo de ciudades consideradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO: consideración que la capital castellana obtuvo en 1985.

Este grupo ha desplegado una febril actividad en los últimos meses para en un principio dar a conocer una completa oferta turística que ya ha sido exhibida en la pasada edición de la Feria Internacional de Turismo FITUR 94, así como en certámenes del sector organizados en Milán y Berlín.

Fruto de este trabajo, la imagen corporativa del grupo será paseada por los aviones de Iberia e incluso, si las cosas no se tuercen, en el Campeonato Mundial de Fútbol en Chicago.

Además de poder ofrecer a los turoperadores de todo el mundo las excelencias de una nueva y creativa ruta turística, las ciudades Patrimonio firmarán en breve un convenio con el Ministerio de Comercio para la financiación y el apoyo de esta iniciativa.

Pero las seis ciudades pretenden que el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) entre a formar parte de esta vasta operación, aunque el ministro Borrell hizo oídos sordos a las peticiones económicas de los ediles.

## Fomento y Cultura, 500 millones de inversión

M.G.

La prueba del interés del Gobierno regional por el cuidado del patrimonio en Segovia es la inversión de más de 500 millones de pesetas que las consejerías de Fomento y Cultura han llevado a cabo durante el pasado año.

La Consejería presidida por el segoviano Jesús Merino invirtió más de 329 millones en protección y recuperación arquitectónica, así como 14 millones en subvenciones para la rehabilitación de edificios religiosos y 7 más para subvencionar el patrimonio residencial urbano y restauración de elementos de arquitectura popular.



Jesús Merino.

PEÑALOSA

Por lo que respecta a Cultura, además de los 78 millones en la conservación del Acueducto, se han invertido 26 millones en inversiones y subvenciones en bienes inmuebles y obras menores, así como 38 millones más en otras restauraciones.

Este montante económico sería inútil sin una verdadera concienciación popular que ha sido conseguida por la Junta a través de la polémica planteada con la rehabilitación del Liceo de Barcelona, hábilmente instrumentalizada por Lucas para conseguir que el Gobierno no vuelva la espalda al patrimonio histórico de Castilla y León.

Hace pocas fechas, Jesús Merino inauguraba el XV Curso de Historia de Segovia en la Academia de San Quirce afirmando que en materia de rehabilitación "todos somos competentes". "Nuestro patrimonio no desaparecerá —afirmó— en la medida que afirmemos nuestra identidad, y nosotros sólo pedimos colaboración". No sólo del Acueducto vive Segovia...



La ausencia de la cestería en la muestra evidencia la crisis de esta actividad

## La Feria de Artesanía se enfrenta a tres siglos de olvido del encaje castellano

El taller de encajes castellanos está acaparando la atención de los visitantes y compradores que desde ayer recorren las instalaciones de la decimocuarta edición de la Feria Nacional de Artesanía.

P. B.

El público se agolpa ante el taller de las encajeras, instalado en el patio del Torreón de Lozoya, para conocer uno de los trabajos artesanales que si bien han dado más fama a las tierras castellanas, es uno de los más olvidados. La Feria de Artesanía, abierta desde el 30 de marzo hasta el 4 de abril, ha brindado una oportunidad a la asociación que trabaja por la recuperación del encaje castellano, y procurar con ello poner freno a más de tres siglos de olvido.

Por el momento, la asociación regional ha centrado sus esfuerzos en la búsqueda de documentación de la una de las actividades que extendió el prestigio de los artesanos de Castilla fuera de sus fronteras en el siglo XVI. Esta iniciativa está padeciendo serias dificultades ya que para ello han de remitirse a centros de documen-



La muestra estará abierta hasta el próximo lunes.

PEÑALOSA

tación, bibliotecas y museos nacionales e internacionales. Salamanca, Valladolid y Segovia, los centros más importantes de encajes, vuelven a centrar ahora el protagonismo del sector, que en el caso concreto de nuestra provincia cuanta con un taller en Cuéllar.

Por el contrario, los visitan-

tes que tras la inauguración ayer recorrieron el recinto ferial, mostraban su sorpresa por la ausencia de la cestería que anualmente se hacía presente en la Plaza de San Martín. "El cesterero que ha venido todos los años ya se ha jubilado y los otros dos que hay en Segovia no han solicitado su presencia en la

muestra", ha explicado María Luisa Pastrana, maestra mayor del Gremio de Artesanos de Segovia, y organizadora de la feria. Sin embargo, esta ausencia evidencia el descenso de actividad que sufre este sector en la provincia segoviana, frente al dinamismo que se aprecia en otras zonas de la región. Las piezas ornamentales están dando el relevo al mimbre tradicional centrado en los usos domésticos.

La convocatoria de la Feria de Artesanía ha despertado expectación antes de su comienzo. "Este año nos ha sorprendido —comenta Pastrana— la cantidad de llamadas que hemos estado recibiendo desde hace un mes para conocer las fechas la muestra". El atractivo de la feria también se ha puesto de manifiesto entre los artesanos, ya que si se ha reducido el número de expositores de 59 a 52, no ha ocurrido igual con el número de solicitantes de otras provincias que se ha cifrado en 270.

Los objetivos de la decimocuarta edición se limitan a obtener el mismo resultado que en 1993, es decir, 50.000 visitantes y 16 millones de pesetas de ventas.

**Artesanos más jóvenes, predominio del trabajo de diseño**

P. B.

Entre los expositores de la feria se aprecia un dominio de trabajadores jóvenes, de forma que, tal y como comenta la directora de la exposición, la media de edad ha descendido. "Los viejos artesanos se están jubilando y el relevo lo han tomando artistas jóvenes que ofrecen un trabajo basado en el diseño", comenta María Luisa Pastrana.

El área de piezas únicas, compuesta por 19 obras, tuvo que ser ayer acordonado para garantizar su seguridad, ya que el público invadió las salas. El pequeño incidente, que fue subsanado con agilidad, produjo cierta satisfacción en los organizadores que defienden la artesanía como una inversión en arte. María Luisa Pastrana asegura que los talleres están viviendo ahora los mismos efectos que han sufrido grandes artistas, viven en precario y luego cuando desaparecen o mueren sus maestros se convierten en trabajos reclamados como obras de firma. Pastrana no duda que muchas obras actuales serán tan valoradas en un futuro como los Mirós o los Goyas.

## Las cofradías segovianas celebran mañana la Procesión de los Pasos

A. S.

La Semana Santa comienza hoy a celebrar los actos religiosos correspondientes al Triduo pascual, que se verán culminados mañana con la "Procesión de los Pasos" en la que participan las diez cofradías existentes en la capital.

Como pórtico de los cultos de Jueves y Viernes Santo, cientos de personas se congregaron ayer en la huerta de los Padres Carmelitas para participar en el Vía Crucis penitencial organizado por la Junta de Cofradías, en una de las manifestaciones religiosas más significativas de la semana de Pasión en Segovia.

Esta tarde, todas las iglesias de la capital celebrarán los santos oficios donde se conmemorará el Día del Amor Fraternal al que la Iglesia Católica dedica esta jornada.

Asimismo se desarrollarán varios Vía Crucis y procesiones penitenciales en distintos puntos de la ciudad, entre los que destaca el que tendrá lugar esta tarde a las ocho y media en los altos de La Piedad. La Cofradía de Ex-Alumnos Maristas acompañará con hogueras y antorchas al paso "Jesús con la Cruz a Cuestas" a lo largo de su recorrido por las catorce estaciones del Vía Crucis. De igual modo, tendrán lugar actos similares en las parroquias de San Andrés y El Salva-

dor; y en el barrio de San Lorenzo tendrá lugar una procesión con el paso que su cofradía exhibirá mañana.

### Viernes Santo

El acto central de la festividad de mañana comenzará a las 9 de la noche con la procesión de los Pasos, que partirá de la Catedral para llegar frente a la iglesia de San Millán recorriendo las calles Cronista Lecea, Serafín, San Facundo, San Agustín, San Juan, plaza Oriental, y avenida de Fernández Ladreda.

Durante toda la jornada, las cofradías trasladarán sus imágenes hasta el templo catedralicio, para lo cual, la Policía Local realizará un despliegue de sus efectivos de cara a controlar los cortes de tráfico alternativos que se sucederán a lo largo del día.

Por la tarde, minutos antes del comienzo de la procesión, quedará suprimido el tráfico y limitado el estacionamiento en las calles por las que discurrirá el desfile procesional.

Cabe también resaltar entre los actos litúrgicos de mañana la procesión del Santo Entierro que se celebrará a partir de las once de la noche, donde la imagen de Jesucristo crucificado será recibida en la iglesia de la Veracruz por los caballeros de la Orden de Malta en un solemne y emocionante ritual.



**DESDE EL  
DIA 31 DE MARZO AL  
DIA 3 DE  
ABRIL**

**LAS OFICINAS DE LA  
CAJA PERMANECERAN  
CERRADAS**

**( Al igual que el resto de las  
Entidades Financieras )**

**Pero... ¡ RECUERDE !  
LA CAJA ESTA ABIERTA EN TODO MOMENTO**



A través de sus Oficinas Automáticas en Segovia-Capital y SUS CAJEROS AUTOMATICOS en Capital y Provincia. También, a su disposición, más de 13.000 cajeros automáticos de las Cajas de Ahorros Confederadas.

**USTED PODRA VIAJAR EN SEMANA SANTA  
SIN DINERO... SOLO CON SUS TARJETAS  
6.000 Y VISA DE SU CAJA**



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**



**NO TE LO  
PIERDAS**

# Si al Aborro Total



## PERECEDEROS

JAMON COCIDO EXTRA AL CORTE "CAMPOFRIO" <small>El kilo.</small>	825
PATES VARIADOS AL CORTE <small>El kilo.  PRYCA</small>	580
SALCHICHON CULAR EXTRA AL CORTE "CASADEMONT" <small>El kilo.</small>	595
QUESO CURADO AL CORTE "FLOR DE ESGUEVA" <small>El kilo.</small>	1.550
LOMOS BACALAO PRIMERA "DIMAR" <small>Pieza 700 grs. aprox.</small>	795
CROISSANTS "LA BELLA EASO" <small>Paquete 12 unidades.</small>	139
LECHE SEMIDESNATADA "PRESIDENT" <small>Brik 1 litro.</small>	72
MARGARINA DE MAIZ "ARTUA" <small>Tarrina 500 grs.</small>	195
ESPINACAS "FRUDESA" <small>1 kilo.</small>	169

## ULTRAMARINOS

GINEBRA "LARIOS" <small>1 litro.</small>	865
BRANDY "SOBERANO" <small>1 litro.</small>	845
CERVEZA CLASICA "MAHOU" <small>Pack 6 botell.</small>	195
DETERGENTE "WIPP" <small>4 kilos.</small>	695
LIMPIAVAJILLAS "MISTOL" <small>1,5 litros.</small>	119
PAPEL COCINA x4. <small> PRYCA</small>	175
CAFE SOLUBLE NATURAL "NESCAFE" <small>200 grs.</small>	495

## BAZAR

MESA PING-PONG "NB"	16.900
---------------------	--------

NEUMATICOS MICHELIN, PIRELLI, FIRESTONE

2x1	
CD'S 10+ VENDIDOS	1.690
ESTANTERIA 5 ESTANTES C/ TRASERA	3.995
COLCHON EURO 80 CMS "FLEX"	6.995

## ELECTRO

LAVADORA TERMOSTATICA "FIRST LINE" 394-T	29.900
ASPIRADOR 1.100W RECOJECABLES "PHILIPS"-373	12.500
VIDEO VHS 4 CABEZALES "TOSHIBA"-312	49.900
MINICADENA 30W CD "MAGNABOX"-339	24.500
CADENA "KENWOOD" M-28-G	87.900

**y ADEMAS**  
**150.000.000**  
DE PESETAS EN VALES DE COMPRA

**y SORTEO DE**  
**44**  
COMPRAS ANUALES GRATIS\*

**24 DE MARZO  
AL 11 DE ABRIL**



Los Valles

CENTRO COMERCIAL VILLALBA  
AUTOVIA MADRID-LA CORUÑA, KM 40.

**ABRIMOS 31 DE MARZO, 1 Y 3 DE ABRIL DE 10 A 22H.**

\* ENTRE TODOS NUESTROS CENTROS COMERCIALES.

OFERTAS VALIDAS EN LOS TRES CENTROS SALVO ERROR TIPOGRAFICO.



## Una profesión peligrosa

F. D.

No todos los deudores cuentan con la virtud de la calma y algunos llegan a perder los nervios. "Estos tipos son los peligrosos para los cobradores", afirman fuentes de la empresa. En una ocasión en Mataró (Barcelona) el cobrador tuvo que salir huyendo por los tiros con que le amenazó el moroso al que pretendía cobrar.

Por ello la selección de su personal es muy rígida. "Es difícil encontrar las personas idóneas que sirvan tanto para gestores de cobros como para cobradores de frac. Hay que saber discutir una deuda, estudiar los bienes e investigarlos bien para saltar esas barreras que el moroso siempre pone diciendo que no debe nada, que reconoce las dedas pero que no dispone de dinero, o que ya pagará..." dice Naharro.

El sueldo que suelen percibir se sitúa entre las 150.000 y las 200.000 pesetas más comisiones, que vienen a ser del 38 por ciento de la cantidad conseguida.

Los vehículos con los que saltaron a la fama, los legendarios Seat 600, se han sustituido por modelos más modernos como los Peugeot 205.

### El frac ya no se utiliza

El uso de levita ya no es habitual, salvo para casos de publicidad. El automóvil sí continúa identificando al cobrador. El hombre del frac es el último recurso utilizado, pero sobre todo publicitariamente, explica uno de sus jefes.

El arma con el que trabajan es poner en solfa la buena imagen de los deudores. "Los morosos se preocupan de la imagen de solvencia que les caracteriza y la visita del cobrador supone un grave tijeatizo a esa imagen".

Esta es una de las provincias que menos deudas genera

## El Cobrador del Frac acosa a los morosos segovianos

Los tiempos de crisis se tornan prósperos para algunas empresas, como es el caso de las dedicadas a hacer la vida imposible a quienes se retrasan en liquidar sus deudas. El Cobrador del Frac ha abierto una delegación en Valladolid desde la que pretende actuar en Segovia.

F. DESCALZO

Esta pionera empresa del sector de cobro a morosos conoce las características de Segovia y según su gestor, Juan Seijas, las empresas de esta provincia, de pequeñas dimensiones, no genera grandes deudas pero también piensan intervenir.

"La incidencia del señor del frac se hace más evidente en la pequeña ciudad dado el conocimiento que existe entre las personas", asegura Seijas.

Ante el continuo incremento de empresas en quiebra y suspensiones de pago no falta quien solicite que la ley aplique medidas tajantes como juicios rápidos, embargos preventivos o bloqueo de cuentas. La lentitud de la legislación con la que opera la justicia facilita el auge de este tipo de firmas.

Otras empresas dedicadas al cobro ágil tienen nombres parecidos: La Pantera Rosa, Don Oso, El Cobrador de la Capa, El Hombre de Rojo, El Cobrador de Negro, El Cobrador de Morosos o El Cobrador de la Flecha.

El "del Frac" es la que mayor facturación registra. Cuenta con más de 15.000 clientes y en sus cobros circulan unos 30.000 millones de pesetas. Tiene casi treinta sucursales en toda España, unos 300 empleados, un centenar de llamativos vehículos, y engloba a varias empresas. El tiempo que lleva en funcionamiento se acerca a los diez años.

### Control de la situación

El abogado y director general del grupo empresarial, Manuel Naharro, anuncia los procedimientos: "Lo mejor es decirle al moroso que le vas a demandar por la vía civil.



La crisis resulta propicia para las empresas de liquidación de deudas.

Se siente feliz porque, como no tiene bienes a su nombre (los cambia a una tercera persona) o está en separación de bienes matrimoniales, presiente lo que sucederá. Estos "profesionales" consiguen créditos, montan empresas, las abandonan y desaparecen. A veces operan con unos socios que finalmente no pueden hacer frente a sus deudas.

"Tenemos un 65 por ciento de morosos que pagan", continúa Naharro, "pero quienes nos preocupan son los que dominan la relajación y mantienen la tranquilidad cuando tienen que pagar".

No en vano este es un país donde la picaresca llegó a dar nombre a un género literario.

Para que esta empresa acepte el cobro de algún débito, éste debe superar las 250.000 pesetas. El expediente contratado pasa al departamento jurídico y allí le comprueban, se asegura la veracidad de la documentación y se pasa al de información, donde

se localizan los bienes del moroso, que es el paso más difícil. El cobrador aparece en escena cuando no se consigue una negociación.

### Deudas por créditos

Las deudas a bancos son uno de los capítulos que más se ha incrementado desde que la recesión general se impusiera en 1989.

Tal y como reza la sentencia popular, *lo más caro de este mundo es ser pobre*, pues en época de vacas flacas la petición de créditos a entidades financieras se hace necesaria para quienes no disponen de los suficientes recursos propios, y todo el mundo por igual es víctima de la incitación al consumismo y a la publicidad de que todo resulta accesible.

Pero las industrias también son presa de la ola recesiva. Según un estudio de la patronal catalana SEFES, la morosidad afecta ya a un 90 por ciento de las empresas.

## Base de datos sobre deudores

F. D.

Una de las últimas innovaciones que ha puesto en marcha El Cobrador del Frac ha sido la elaboración de una base de datos pública a disposición de los abonados en la que se publican los nombres de personas que no corresponden con sus deudas.

Acceder a la base de datos cuesta 35.000 pesetas de cuota inicial, más 5.000 como tarifa mensual, lo que faculta al cliente para realizar cuatro consultas al mes. En el contrato se especifica que la información obtenida no se puede ceder ni transmitir a otras personas.

De esta forma se tiene fichada a la mitad de los morosos que existen en España donde existen unos 200.000 deudores.

### Contra la intimidación

Sacar a la luz pública estos nombres ha creado el descontento de algunos sectores, pero Manuel Naharro afirma que al ponerlos a disposición de los abonados no se incurre en delitos contra la intimidación porque los datos se refieren a actividades económicas y públicas.

La lista de identidades ha originado problemas en ciertas ocasiones por posibles coincidencias de nombres.

Igualmente ocurre con la propia actividad del agente de cobro, el popular hombre del frac. El gerente de la entidad se refiere a anteriores recursos judiciales y muestra su tranquilidad al explicarse de esta manera: "Los jueces han dicho que la figura del cobrador es una relación molesta para la otra parte por las continuas visitas que realiza, pero no intimidada ni amenaza".

"Nuestra mejor arma en estos casos es la insistencia", concluye.



## Hotel Puerta de Segovia

Como atención especial a todos los niños que junto a sus familias nos honran con su presencia los días 15, 22 y 29 de mayo, participando en banquetes de Comunión, el **Hotel PUERTA DE SEGOVIA**, se complace en ofrecerles momentos maravillosos, tras el almuerzo.

*Dos famosos y populares artistas, un mago y un humorista, les van a divertir y hacer felices durante momentos mágicos.*

Ctra. de Riaza

Teléfono 43 73 50 (3 líneas)

LA LASTRILLA (Segovia)



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abóñese  
a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida  
para toda la vida



Dimite el secretario general del PPI (ex Democracia Cristiana), Mino Martinazzoli

## Berlusconi, optimista ante la formación de un nuevo Gobierno tras reunirse con Bossi

El líder de Forza Italia, el empresario Silvio Berlusconi, manifestó ayer, su "optimismo" ante la formación del nuevo Gobierno tras entrevistarse en Milán con el secretario de la federalista Liga Norte, Umberto Bossi.

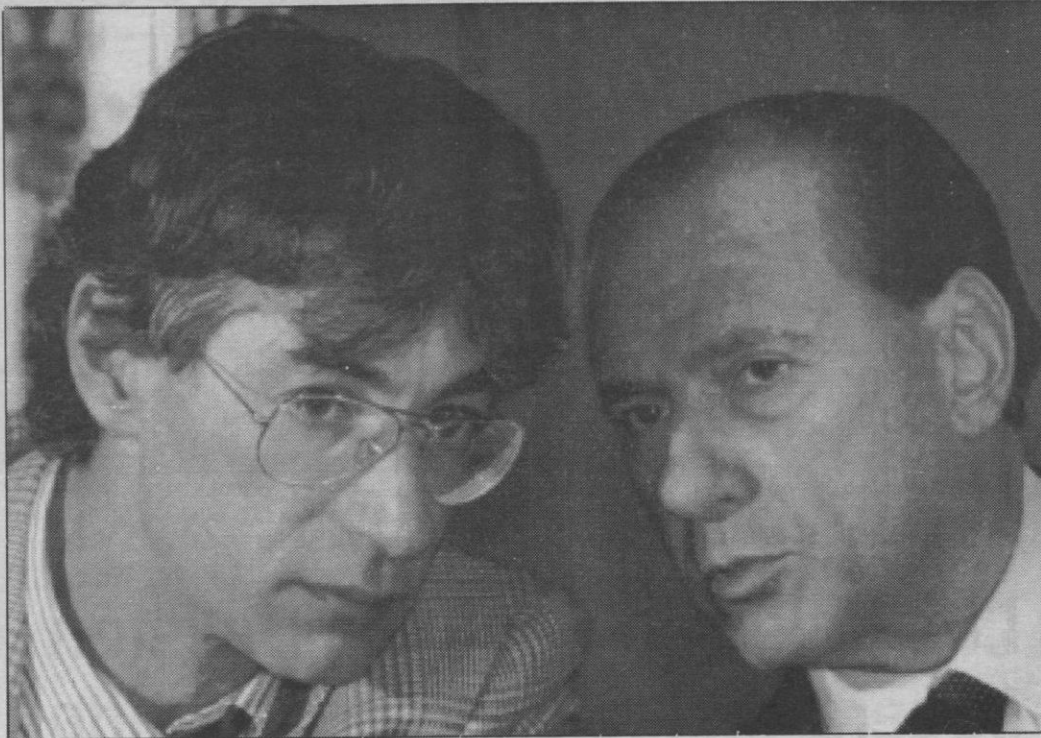
Roma (Efe).— Berlusconi y Bossi coincidieron en destacar que su reunión supone un importante primer paso para alcanzar un acuerdo de Gobierno entre los socios de la coalición conservadora, de la que también forman parte los ultraderechistas de Alianza Nacional (AN).

"Hay un clima de gran cordialidad. Estamos en el buen camino", dijo el empresario líder de Forza Italia, quien anunció que mañana, viernes, volverá a entrevistarse con el secretario de la Liga.

"Tenemos una primera señal, por lo tanto, en los próximos días debemos profundizar en las conversaciones. Si todo va bien, en breve estaremos listos para dar un Gobierno al país", comentó Umberto Bossi.

Esta es la primera reunión mantenida por Berlusconi y el secretario de los federalistas radicales de la Liga tras el triunfo en las elecciones generales del pasado domingo y lunes de la coalición conservadora.

Silvio Berlusconi, gran vencedor de las elecciones, se entrevistó el martes con el líder de los ultraderechistas, Gianfranco Fini, quien afirmó que el empresario y político debe



Silvio Berlusconi y Umberto Bossi durante su reunión en Milán

TELEFOTO EFE

ser el próximo presidente del Gobierno.

Por el contrario, Bossi se manifestó el día después del voto contrario a que el líder de Forza Italia se convierta en primer ministro. Después de entrevistarse con el secretario de la Liga, Berlusconi reclamó la presidencia del Gobierno, como líder de la formación política más votada en los comicios.

### Dimisión en el PPI

Por otra parte, la dimisión del secretario general del Partido Popular (PPI), Mino Martinazzoli, se hizo oficial ayer con el traspaso de los poderes a un organismo colegiado, se-

gún anunció la presidenta de la Asamblea constituyente, Rosa Russo Jervolino.

"Martinazzoli, al dimitir, me ha encargado que dirija esta fase de transición al próximo Congreso que convocaremos apenas sea posible", dijo Russo en una rueda de prensa celebrada en la sede del PPI (ex Democracia Cristiana, DC). Además de Jervolino, formarán parte del organismo colegiado los actuales presidentes de los grupos parlamentarios del PPI en las Cámaras y en el Parlamento Europeo, el jefe de la secretaría política y el secretario administrativo. Los observadores no tienen ninguna duda de que la dimi-

sión del secretario del PPI es la inmediata consecuencia del pase de la antigua Democracia Cristiana a la oposición por primera vez en la historia de la República.

Mientras, el liderazgo del ex comunista Achille Occhetto en la coalición de los progresistas comenzó a ponerse en duda después de la contundente derrota sufrida por la izquierda en las elecciones parlamentarias. La derrota de la izquierda es una doble derrota: la del ex comunista Partido Democrático de la Izquierda (PDS) y la de sus aliados, que se habían asociado con la esperanza de aportarle una ampliación de su base electoral.

## EL IRA anuncia un alto el fuego de tres días

Belfast (Efe).— El Ejército Republicano Irlandés (IRA) anunció un alto el fuego de tres días a partir de la medianoche del próximo 5 de abril, en un comunicado difundido ayer en Belfast.

El comunicado del IRA indica que "deseamos suspender unilateralmente cualquier acción militar ofensiva durante 72 horas desde la medianoche del 5 de abril hasta la medianoche del 8 de abril".

"No hay condiciones ligadas a esta iniciativa unilateral, pero esperamos que el Gobierno británico acepte esta oportunidad en el espíritu en que se ofrece y la utilice para el mejor provecho de los pueblos británico e irlandés", continúa.

Según el IRA, "hacer la paz es un trabajo difícil para todos los implicados, pero las dificultades se deben resolver", en lo que se interpreta como una oferta de buena voluntad para romper el actual punto muerto de las negociaciones sobre Irlanda del Norte.

El primer ministro británico, John Major, quien llegó a Belfast en una visita sorpresa, indicó minutos antes del anuncio del IRA que un alto el fuego durante la Semana Santa sería "cínico", pues la gente quiere un fin permanente de la violencia, no un "efímero gesto de relaciones públicas".

El primer ministro irlandés, Albert Reynolds, matizó que cualquier reducción de la violencia es "bienvenida", pero lo que realmente se necesita es el final definitivo de esa lacra en Irlanda del Norte, para que desde ese punto de partida pueda desarrollarse un proceso político.

## La ampliación de la UE culmina con el enfrentamiento de la Comisión y los Doce

Bruselas (Efe).— Las negociaciones de ampliación de la Unión Europea (UE) terminaron ayer, en la más absoluta discreción y sin las celebraciones habituales a causa de las numerosas dificultades de las últimas semanas y, además, con un enfrentamiento entre la Comisión y los Doce.

El Ejecutivo comunitario hizo una declaración en contra del acuerdo adoptado por los Doce sobre la minoría de bloqueo adoptado para satisfacer las demandas de España y Gran Bretaña.

"La declaración no fue ni oportuna ni feliz", dijeron fuentes diplomáticas españolas, que aseguraron que "estropeó un poco" la ronda de clausura de un proceso que comenzó hace más de un año y que debe llevar a la entrada de Suecia, Finlandia, Austria y Noruega a la UE en enero de 1995.

Los doce embajadores permanentes ratificaron sin reservas el compromiso alcanzado en Gre-

cia sobre el sistema de votos en el Consejo de Ministros y acordaron su publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas, de forma que el acuerdo "es jurídicamente vinculante".

De esta forma, tanto España como Gran Bretaña obtienen la garantía de que pueden demandar su incumplimiento al Tribunal de Luxemburgo.

La Comisión Europea está especialmente irritada por este aspecto, una concesión de última hora, ya que del compromiso de Ioannina no se desprendía el carácter "justiciable" de que el primer ministro británico, John Major, habló para convencer a los euroescépticos reacios a aceptar el acuerdo.

### "Retrasos"

El Ejecutivo comunitario quería dejar claro, en un intento de defender la "ortodoxia" comunitaria, que el compromiso sobre los votos va a afectar la capacidad de decisión de la Unión. El

acuerdo permite a los Estados miembros "retrasar" por un periodo de tiempo "razonable" una votación cuando varios países sumen más de 23 votos en contra pero no se alcance la minoría necesaria de 27 votos.

El Ejecutivo comunitario recuerda a los Doce que el compromiso no debe sentar precedentes ni afectar a la Conferencia Intergubernamental de 1996 sobre la reforma institucional.

Además, asegura que, cuando considere que el plazo de "retraso" supera lo razonable, pedirá que las decisiones sean llevadas a votación. "La declaración de la Comisión no ha ayudado en nada. El acuerdo es entre los Doce y no procede lo que diga ésta", dijeron los diplomáticos.

Gran Bretaña acompañó a España y "varios países más" en sus críticas contra la declaración, presentada por el secretario general de la Comisión Europea, David Williamson, tras ser acordada el martes, por los comisarios.

## "No hubo riesgo nuclear en el accidente del Emeraude"

Tolón (Francia).— El ministro francés de Defensa, Francois Leotard, aseguró que no hubo "ningún riesgo" nuclear en el accidente que se produjo ayer en el submarino "Emeraude", en el que murieron diez tripulantes.

Leotard, que se trasladó al puerto militar de Tolón (sudeste de Francia), donde tiene su base el submarino nuclear de ataque accidentado, afirmó que no había "absolutamente ningún riesgo" de este tipo y que el accidente se produjo al romperse "una canalización de vapor que no tiene nada que ver con el sistema de propulsión del navío".

Añadió que el submarino no llevaba armas nucleares y confirmó que el comandante del navío, un capitán de corbeta, se encontraba entre las víctimas del accidente.

El Ministerio de Defensa difundió un comunicado poco después de conocerse la noticia del accidente en el que afirmaba que éste no pone en entredicho la seguridad nuclear de estos navíos.

No obstante, la Marina ha decidido llamar a puerto para realizar una revisión a otros tres submarinos nucleares de ataque.

Además del Emeraude, dos submarinos de este tipo navegan actualmente por el Mediterráneo y otro en el Atlántico, informaron fuentes militares.

La explosión ocurrió cuando el Emeraude navegaba sumergido a unas 50 millas náuticas de Tolón, en aguas del Mediterráneo.

### Golfo Pérsico

Por otra parte, la colisión de dos petroleros frente a las costas de los Emiratos Arabes Unidos ocasionó el vertido a las aguas del Golfo Pérsico de más de 7.000 toneladas de crudo, informaron fuentes oficiales en Dubai.

Los petroleros "Seki", con bandera panameña, y el "Banyouna", de los Emiratos, chocaron ayer, a 16 kilómetros del puerto emiratí de Fujairah.



## BALONCESTO

## Para CBS Caja Segovia, ésta ha sido su peor temporada

J.M.M.

Para el equipo CBS Caja Segovia concluyó el pasado domingo su participación en la liga regional de la segunda división. Ha sido la peor de cuantas intervenciones ha tenido el equipo, con una segunda vuelta para olvidar, por los pésimos resultados que ha obtenido.

En el último encuentro de competición perdieron por el resultado de 62-76, frente a Juventud de Palencia, tras haber concluido la primera parte del encuentro con empate a treinta y tres.

Por el equipo segoviano jugaron y anotaron, Rafa 3, Moisés 14, Miguel 8, Felipe 13, Antón 11, equipo inicial, Alvaro 6, Gil 4 y Raúl 3.

Por el Juventud lo hicieron, Macho 11, León 16, Vélez 16, Martínez 10, Martín 4, cinco inicial, Juan, Nava 4, Mate 4, Plaza 4 y Gómez 7.

El partido estuvo dirigido por los colegiados segovianos Moreno y Renedo que señalaron 27 faltas a los de casa y tres más al Juventud.

El resultado final lo decidieron los tiros libres. Mientras que los jugadores de CBS sólo conseguían convertir dos lanzamientos de quince intentos, sus oponentes lograban 14 de 18, por lo que la igualdad que a lo largo del partido se observó en el juego de ambos, no sirvió para que los de casa tuvieran opción al triunfo.

La temporada ha concluido y tal como estaban las cosas en orden a los marcadores, lo mejor que ha podido suceder ha sido eso.

### Final de la Liga Provincial

Se jugó la última jornada de la liga provincial senior con el título ya "adjudicado" desde hacía varias jornadas por el conjunto Bar Ratos, que, además, no ha perdido ninguno de los encuentros disputados.

En este último encuentro del campeonato consiguió el líder la victoria más amplia de toda la liga, 106-37, frente a Enmendadores.

Ya la primera parte fue determinante con un parcial de 67-19. Jugaron y anotaron por los vencedores, César 15, Ricardo 3, Angel 6, Tardón 12, Félix 20, Juanjo 14, Constantino, Chago 14, Encinas 11, Fermín 2 y Quique 8.

En Enmendadores jugaron, Gómez 2, García 2, Guillermo 10, Postigo 3, Garrido 7, A. Garrido 3, Matarranz y Gómez 6.

La diferencia habida al final del partido refleja con claridad lo que fue éste en su desarrollo, que no tuvo complicación alguna para el equipo campeón.

## FUTBOL SALA



Los goles siguen siendo la "salsa" del sala provincial.

A.S.

## Hogar Tapicerías consigue destacarse en Primera

# Los goles en Segunda División superaron los ocho por partido

Cada vez van faltando menos jornadas para que concluya la liga provincial de fútbol sala, y todavía quedan muchos puestos por decidir. Todos los puntos en juego cobran especial importancia en esta fase de la competición, donde se clarificarán definitivamente las posiciones.

JAVIER M. MESA

Fueron 51 los goles conseguidos en la primera división, en la que se produjeron los siguientes marcadores:

M. Santiuste, 3 (Roberto, Misael y José)-C. Gómez, 3 (Jesús, Carlos y Alfonso). Samboal, 3 (Iván 2 y Pedro)-Fuentepelayo, 2 (Juan y Martín). Annisa, 4 (Juan, Tomás, Alvaro y Oscar)-Búho, 2 (José y Javier). Hogar, 5 (Alberto 2, Félix 2 y José)-Muñoveros, 4 (Manuel, David, Pablo y Angel). Unami, 10 (Javier 4, Julián 3, Mariano, José y Jesús)-P. Baja, 5 (Rubén 2, Oscar 2 y Jesús en p.p.). C. Segovia, 9 (Jesús 3, Miguel 3, Enrique 2 y Javier)-Ciresa, 1 (Luis).

Sufrió bastante el Hogar Tapicerías para derrotar al Muñoveros y conseguir así distanciarse un poco más del segundo clasificado, P. Riomar, que descansó esta jornada. Hay que destacar el hecho de que la mitad de los goles conseguidos se lograron en dos encuentros.

Unami y Caja Segovia vencieron y golpearon a sus respecti-

vos rivales, mientras que el resto de partidos estuvieron mucho más igualados.

CLASIFICACION: 1: Hogar, 35; 2: P. Riomar, 32; 3: Unami, 24; 4: Samboal, 24; 5: C. Segovia, 19; 6: Annisa, 18; 7: M. Santiuste, 18; 8: P. Baja, 17; 9: Búho, 15; 10: Fuentepelayo, 15; 11: Ciresa, 14; 12: Muñoveros, 11; 13: C. Gómez, 10.

### SEGUNDA DIVISION

En la segunda división 93 días se consiguieron. Estos fueron los marcadores:

Atrio, 5 (Carlos, Miguel, Angel, Félix y Demetrio en p.p.)-C. Universitario, 4 (Fernando 2, Angel y Enrique). Sigüero, 0-C. Ferroli, 8 (José 3, Agustín 2, Tomás, Alejandro y Pedro). M. Hernando, 9 (José L. 4, Juan 3, Luis y J. Carlos)-A. San Pablo, 8 (Luis 3, Oscar 2, Manuel 2 y Alberto). T. Madrona, 8 (Julián 5, José, Jesús y Luis en p.p.)-S. Lorenzo, 8 (Julio 4, Javier 3 y Luis). C. Cardiel, 7 (Juan p. 4, Santi, Javi y Cachuli)-CBS, 2 (Javier y Moisés). T. Zarzuela,

18 (Julián, 4, José L. 4, Ciriaco, 3, Daniel 2, Luis 2, Raúl, César y Luis M.)-B. Madrid, 8 (José L. 8). C. González, 4 (Antonio, José, Jacinto y Angel)-S. Espinar, 4 (Javier 2, Jorge y Gorka).

A siete goles de los 100 se quedaron los jugadores de la segunda división, en lo que fue la jornada más goleadora de las que se llevan disputadas. La clasificación de los máximos artilleros se complica un tanto, ya que si Julián (Madrona) marcó cinco goles, José Luis (B. Madrid) marcó ocho, con lo que se acerca al líder.

A punto estuvo M. Hernando de dejarse un punto ante el Autocolección San Pablo, que le jugó al primer clasificado de tú a tú. Fue el Sport Espinar el que se dejó un punto en su visita al complicado campo del Comercial González, con lo que se acercase peligrosamente al Zarzuela.

CLASIFICACION: 1: M. Hernando, 38; 2: Construcciones Cardiel, 33; 3: S. Espinar, 32; 4: T. Zarzuela, 29; 5: C. Ferroli, 27; 6: C. González, 25; 7: C. Universitario, 24; 8: A. S. Pablo, 21; 9: B. Madrid, 18; 10: S. Lorenzo, 15; 11: Atrio, 13; 12: CBS, 9; 13: T. Madrona, 9; 14: Sigüero, 1.

## FUTBOL

## Los jugadores de la Segoviana quieren ganar al Zamora esta tarde

J.M.M.

El compromiso que esta tarde, a las cinco, tiene la G. Segoviana en La Albuera, es importante. Los jugadores saben que, tras el éxito de Burgos, ganar al Zamora supondría dar un paso de gigante para llegar a la meta final que se han propuesto. El entrenador gimnástico dejó constancia tras el encuentro del domingo: "de nada sirve haber ganado al Bungalés si el jueves no hacemos lo mismo con el Zamora". La razón le asiste en el tema. Si se ceden puntos en el encuentro de esta tarde se habrán escapado muchas de las posibilidades de alcanzar al equipo rojiblanco. Ganando, no solamente se pone presión frente a tan directo rival, también



José Luis García Alvarado.

habrá que esperar para ver de lo que es capaz la Arandina en su desplazamiento a Hullera.

El encuentro será dirigido por el colegiado burgalés Moneo Marina y se prevé una buena entrada. Algo que directivos y jugadores agradecerían a la afición.

Por lo que respecta al segundo equipo azulgrana, cabe señalar que la visita de Tardajos es de las más difíciles que el equipo va a tener. Si logra frenar a los de Burgos el equipo que dirige Mario Marcos, la tercera plaza, al menos de momento, puede ser de los gimnásticos. Es un partido para ver por lo equilibrado de fuerzas.

### El Unami, a Valencia

La idea fundamental del C.P. Unami de desarrollar al máximo los aspectos humano y deportivo dentro del colectivo que compone el club, les lleva a buscar nuevas metas a través de las relaciones con otros clubes. Así, y con el fin de cubrir las fechas de la Semana Santa, descansó oficialmente en las competiciones, ha planificado una excursión a Gandía, donde su equipo juvenil disputará dos encuentros teniendo como oponentes a la Unión Deportiva Levante y al Gandía C.F. Sin duda serán dos buenos alicientes para el equipo segoviano, cuya trayectoria en la liga regional está siendo la mejor de cuantas han disputado hasta el momento.

## Cuéllar Mariano Rico ha perdido el noventa por ciento de posibilidades de ascenso

JAVIER M. MESA

La contundente derrota que sufrió el equipo de Construcciones Mariano Rico frente al primer clasificado, Muebles Obrero, deja al conjunto cuellarano prácticamente sin opciones para ocupar una de las tres plaza que le diera el ascenso directo a la División de Honor. Restan tres jornadas para el final, y son cinco los puntos que separan al Construcciones del tercer puesto. Sin duda, una

misión difícil para los cuellaranos.

CLASIFICACION: 1: M. Obrero, 10; 2: Vijusa, 10; 3: Alaiz, 10; 4: C.M. Rico, 5; 6: Ceuta, 4; 7: Recypler, 3.

### PRIMERA NACIONAL

La buena victoria obtenida por el conjunto filial ante un equipo en teoría superior, como era Las Rozas B, aupó al conjunto cuellarano hasta la octava plaza, en una temporada en la que

el equipo se ha hecho a la competición, y está haciendo un digno papel en la primera nacional. Pero la liga aún no está acabada, y todavía es posible ascender algunas plazas más.

CLASIFICACION: 1: Pizarrales, 35; 2: C. Gutiérrez, 31; 3: Hiperfuenla, 27; 4: Las Rozas B, 21; 5: D. Herma, 21; 6: C. Vialba, 20; 7: C. Mediano, 19; 8: C. M. Rico B, 17; 9: Shiray, 16; 10: C.S. Cristóbal, 15; 11: MCR, 14; 12: Aranda, 13; 13: Svecia, 12.



PEQUEÑA HISTORIA DE GRANDES DEPORTISTAS

Tras haber participado en cuatro campeonatos del mundo

# Francisco Guerra, quiere acudir a Atlanta para disputar la marathón

*La trayectoria deportiva de Francisco Guerra en el atletismo es digna de todo aplauso. A través de un encomiable esfuerzo personal, de una preparación a la que ha dedicado la mitad de su vida, consiguió superar metas y auparse en lo más alto del podium. De un lugar donde sólo llegan los privilegiados, los que saben del sufrimiento diario del entrenamiento.*

## DATOS PERSONALES

Nombre: **Francisco Guerra González**  
Fecha de Nacimiento: **13-12-57, Segovia.**  
Estatura: **170 centímetros**  
Deporte: **Atletismo**  
Equipos: **Blume, Joma, DyC y Reebok**  
Profesión: **Administrativo**  
Estado civil: **casado**



JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

La historia deportiva de Paco Guerra es para ser contada. Como sucede con el río Gadiana, tuvo su época del adiós y del regreso. Paco comenzó, como tantos otros extraordinarios atletas segovianos, practicando cross: "Mi primera experiencia atlética la tuve en el campamento de San Rafael, donde en una prueba de fondo conseguí el segundo puesto. Allí me animaron a que continuara y lo hice a través de los Juegos Escolares con el equipo Marista".

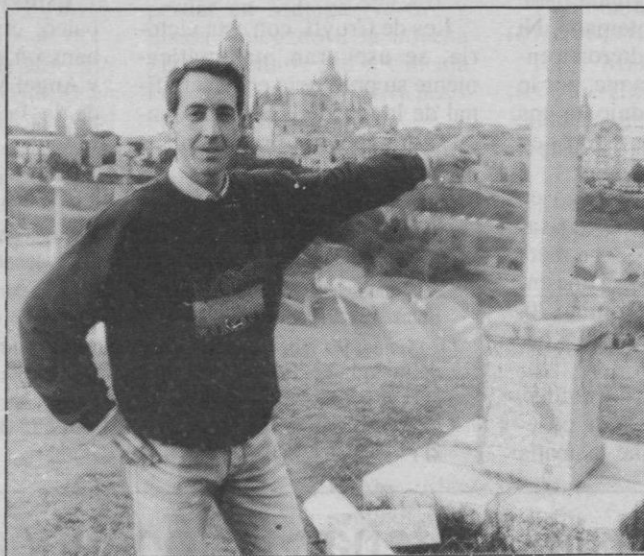
Transcurría el año 1972. Dos temporadas después ya disputa pruebas grandes a todos los niveles. Su ascenso en el atletismo es meteórico. Entre las pruebas más destacadas donde termina en primeros lugares se encuentran las de campeón de España militar en 1977, acudiendo este mismo año al Campeonato del Mundo de esta categoría; subcampeón de España de pista cubierta en 3.000 metros; dos campeonatos nacionales de cross universitario (eran los años 78 y 79), "logré también ser campeón de España de 5.000 metros de la Universidad y participé en el mundial de esta categoría".

Guerra iba quemando etapas de su acelerado paso hacia la cima. El año 1980 comienza de forma excelente. Su equipo es subcampeón de España de clubes y él es quinto en el campeonato individual celebrado en Lasarte. "Con este puesto se me abrieron las puertas de Europa, siendo seleccionado para acudir en París al Campeonato del Mundo".

Pocos meses después, en pleno éxito y un porvenir extraordinario en el deporte, el atleta toma la decisión de abandonar. Era el mes de febrero de 1981. "Se planteó en ese mo-



*"Mi futuro camina hacia el maratón. Las pruebas médicas que me han realizado ofrecen muchas posibilidades de éxito y quiero acudir a la Olimpiada de Atlanta".*



*"Lograr el campeonato de España de cross ha sido el mejor premio que he podido tener en el regreso al atletismo; ahora quiero hacer algo importante en pista".*

mento la situación de seguir en el deporte o conseguir un empleo y pese a que llamé a muchas puertas, nadie me garantizó la continuidad económica en el atletismo. Me hubiera gustado dedicarme de lleno, pero no fue posible".

### El regreso del guerrero

De forma inesperada reaparece Paco Guerra en el atletis-

mo. Verano de 1988. Siete años han transcurrido desde su adiós. En el intermedio se ha casado y mantiene su puesto de trabajo, "me encontré con ganas, la vida era diferente para mí, tenía más tiempo libre y decidí volver sin saber las posibilidades que tendría". Mucho tuvo que ver en esta segunda etapa de Guerra su preparador. Isaac Sastre, que también

había abandonado la dirección de muchos otros atletas que pasaron, de forma brillante, por sus manos, acepta entrenarle.

La nueva etapa conlleva un mayor esfuerzo en todo que la anterior, "han cambiado muchas cosas en la forma de entrenar y yo no tenía ya quince años". Pese a ello el segoviano ha conseguido llegar a las cotas más altas de su trayectoria. En

1993 se proclama Campeón de España de Cross, "cota que aún no han conseguido muchos de los atletas españoles que han tenido más nivel que yo".

En tres ocasiones acude al Campeonato del Mundo, en el 92 en Boston, 93 Amorebieta y 94 en Budapest, donde colaboró para que el equipo español obtuviera la cuarta plaza mundial. "No estoy nada satisfecho con el puesto que ocupé. Con una mayor mentalización en mis posibilidades habría entrado entre los veinte de cabeza. Aunque sea imposible alcanzar a etíopes, kenianos y marroquíes".

### Atlanta 96, como futuro

Sin embargo el atleta quiere algo más. Hasta el momento no ha podido brillar en pista igual que lo hizo en cross, "tengo la idea fija desde hace tiempo de intentar batir el record de España de 10.000 metros, aunque es misión difícil".

Mira el futuro con optimismo tras haber superado un profundo bache anímico que le apartó de toda actividad a lo largo de seis meses el pasado verano, "quiero preparar el 10.000 y bajar de los 28 minutos. Era mi propósito para el pasado año pero las cosas se torcieron". No se detendrá ahí. Las pruebas médicas a que se ha sometido le dan larga vida en el atletismo, "seguramente prepararé el maratón con la idea de acudir a la olimpiada de Atlanta en 1996. Me han dicho que para esa disciplina tengo unas cualidades extraordinarias". Paco, tendrá entonces 38 años.

No ha bajado la guardia. Se ve fuerte y no piensa para nada en la retirada, "las pruebas que he realizado con el doctor Xavier Leibar, experimentado dentro de la medicina deportiva, me animan a continuar".

"La paciencia y la constancia son grandes aliadas del deportista"

caja  segovia

Forma equipo contigo



## FUTBOL

Amor, Koeman y Eusebio, autores de los goles azulgranas

## 3-0. El Barcelona se clasificó para las semifinales de la Liga de Campeones

El Barcelona, con un juego práctico y sin arriesgar en ningún momento, logró una clara victoria ante el Galatasaray (3-0), con lo que se asegura su presencia en la semifinal de la Copa de Europa, aunque la primera plaza del grupo se la jugará en el estadio Luis II de Mónaco.

Barcelona (Efe).— Los barcelonistas, sin mucha brillantez, jugaron a asegurar. Especularon con su juego después de conseguir el primer tanto y siempre controlaron el ritmo del partido ante un inofensivo Galatasaray.

Johan Cruyff, entrenador barcelonista, se curó en salud y dejó en la recámara a Josep Guardiola, que no fue ni siquiera convocado, y a Jose Mari Bakero en previsión de que una nueva tarjeta amarilla les supusiera no jugar el próximo partido ante el Mónaco.

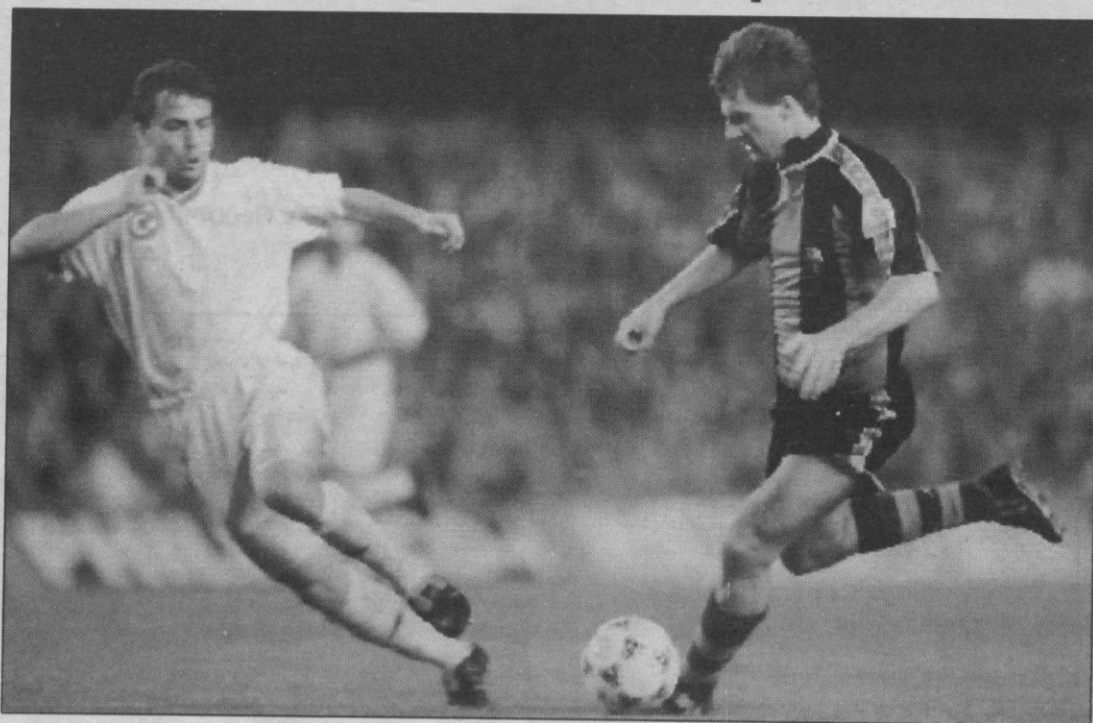
La salida de los barcelonistas fue fulgurante, sin dejar respirar al Galatasaray, que a duras penas podía llegar a su medio de campo con el balón controlado. La presión local se tradujo en cuatro oportunidades fallidas en los primeros nueve minutos, aprovechando la falta de consistencia en la defensa turca.

Iván y Laudrup canalizaron el juego ofensivo del Barcelona que se mostró muy fluido desde el principio. Amor enlazaba bien con un perseguido Romario, quien fue el iniciador de la jugada del primer gol.

El carioca conectó de espaldas a portería con Beguiristáin, quien en diagonal sirvió perfectamente a Amor. Este cruzó ante la salida de un inseguro Hayrettin y consiguió el 1-0.

### Dinámica insulsa

La dinámica del encuentro a partir de entonces resultó insulsa. El Barcelona, que con un em-



Michael Laudrup controla el balón en presencia de un jugador turco.

TELEFOTO EFE

pate tenía suficiente para conseguir la clasificación para la semifinal, y ya había logrado marcar, jugó con intermitencias, mientras que los turcos tampoco tenían mucha fe en sus posibilidades y su primera aparición ante la meta contraria llegó en el minuto 26, eso sí, sin llegar a rematar a puerta.

El guión de la segunda parte parecía escrito de antemano. Ni unos ni otros se decidieron a engarzar jugadas en ataque, por lo que el partido se tradujo en una continua sucesión de errores en el pase.

El Barcelona no arriesgó en exceso y en una de sus escasas aproximaciones sobre la meta otomana, Laudrup sufrió una entrada de Bulent, en el minuto 70, castigada con penalty, que Koeman transformó en el 2-0.

Los barcelonistas, sin alardes, se limitaron a controlar la posesión del balón, aunque la apatía

del Galatasaray, que todavía no ha marcado un gol en la competición y ayer no pudo contar inicialmente con la presencia de su estrella Turkilmaz, sirvió de acicate para los locales que volvieron a marcar, por mediación de Eusebio, en el minuto 76 el tres cero definitivo.

### Primera plaza

Los de Cruyff, con esta victoria, se aseguran matemáticamente su presencia en la semifinal de la Copa de Europa, aunque para ganar la primera plaza

del grupo, y por consiguiente disputar el penúltimo encuentro en el Camp Nou, deberán, al menos, empatar el próximo 13 de abril en Mónaco.

Partido correspondiente a la quinta jornada, grupo A, de la Liga de Campeones, con asistencia de 80.000 espectadores en el Camp Nou.

Estuvieron presentes en el palco, entre otros, Lennart Johansson, presidente de la UEFA, y Angel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol.

### FICHA TECNICA

FC Barcelona: Zubizarreta; Ferrer, Nadal, Koeman, Sergi; Iván, Amor, Laudrup, Beguiristáin (Eusebio, min. 56); Romario y Estebanz (Goikoetxea, min. 65).

Galatasaray: Hayrettin; Mert (Arif, min. 45), Bulent, Gotz; Yusuf; Tugay, Ugur, Hamza, Suat (Turkilmaz, min. 79); Hakan y Erdal.

Goles: 1-0, min. 21: servicio de Beguiristáin a Amor, que cruza ante la salida del meta turco. 2-0, min. 70: Koeman, de penalty. 3-0, min. 76: Eusebio, tras aprovechar un error de Bulent.

Árbitro: Leslie William Mottram (ESC). Mostró cartulina amarilla a Mert (min. 2) y Bulent (min. 69).

## Cruyff: "El Milán tendrá mala suerte si tiene que jugar aquí"

Barcelona (Efe).— Johan Cruyff, entrenador del FC Barcelona, comentó ayer al término del partido entre el conjunto azulgrana y el Galatasaray que si el Milán tiene que venir a jugar la semifinal de la Copa de Europa al Camp Nou "tendrán mala suerte".

El entrenador barcelonista dijo que no tenía preferencia por ningún rival en la semifinal, aunque comentó que deseaba jugar este partido en el feudo azulgrana.

Acerca del partido, se refirió a la mala suerte de sus jugadores en los primeros minutos del partido, en los que pudieron haber marcado más de un tanto.

Sobre la suplencia de Bakero y la no convocatoria de Guardiola, Cruyff dijo que también juegan la Liga y "hay que dosifi-

car". Cruyff apuntó que al Barcelona ya le valía el empate ante el Galatasaray para asegurarse la clasificación, con lo que no era preciso "poner a un equipo lleno de figuras".

El alemán Rainer Hollman, entrenador del Galatasaray, se mostró muy molesto con su equipo: "He pasado vergüenza puesto que en cinco partidos no hemos logrado ni un solo gol".

"Hemos tenido bastantes oportunidades en esta liguilla para haber marcado algún tanto, pero los goles los marcan los jugadores y no yo", argumentó.

El técnico alemán se refirió al Barcelona al apuntar que será el campeón del grupo sin ninguna duda, puesto que es un conjunto muy compacto y, particularmente, en su estadio es casi invencible.

## Atenas y Copenhague, sedes de las finales de la Copa de Europa y Recopa

Barcelona (Efe).— El Comité Ejecutivo de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) ratificó ayer la elección del Estadio Olímpico de Atenas como sede de la final de la Liga de Campeones, así como la del Estadio Parken de Copenhague, que albergará la final de la Recopa.

Asimismo, Gerg Aigner, secretario general de la UEFA informó que las semifinales del Campeonato de Europa sub-21 se jugarán en las fechas previstas (15, 19 y 20 de abril), y se buscarán soluciones para que los jugadores puedan acudir a las convocatorias con sus respectivos equipos.

Por otro lado, sólo 24 de los 48 campeones de las Ligas europeas podrán participar en la próxima edición de la Copa de Europa, como así dio a conocer ayer Lennart Johansson, presi-

dente del Comité Ejecutivo de esta organización.

Este nueva reestructuración en la Copa de Europa implicará que los 24 descartados —con el coeficiente individual o el de su federación más bajo—, disputarán la Copa de la UEFA.

Inicialmente, la UEFA prevé que los 47 campeones nacionales, más el campeón de Europa de la edición del año anterior, se clasificarán del 1 al 48, según un baremo estipulado por la UEFA en razón de los resultados internacionales de las últimas cinco temporadas.

Los siete primeros clasificados, más el campeón de la última edición, se clasificarán de oficio para la Liga de Campeones, que se ampliará de los ocho actuales hasta dieciséis clubes.

Los dieciséis restantes (del 9

al 24) disputarán una ronda de clasificación con partidos de ida y vuelta, que se jugarán durante el mes de agosto, y los ocho ganadores también se clasificarán para la Liga de Campeones.

Los dieciséis equipos clasificados se dividirán en cuatro grupos de cuatro equipos cada uno. Los cabezas de serie serán los ocho clasificados por oficio.

Los dos primeros de cada grupo jugarán los cuartos de final, a doble partido, y los ganadores, también a doble encuentro, disputarán las semifinales y la final, a un sólo envite, en terreno neutral.

En la Copa de la UEFA, se prevé la participación de unos cien equipos que se irán eliminando en sucesivas rondas, siempre a doble partido desde el mes de agosto. La Recopa no sufrirá ninguna variación.

## El Oporto sorprendió al Werder Bremen

Madrid (Efe).— El Oporto luso dio el golpe en la quinta jornada de la Liga de Campeones de la Copa de Europa al vencer por 0-5 en Bremen al Werder y clasificarse para las semifinales de la competición junto al Barcelona, Mónaco y Milán.

El Oporto, además, tiene hasta la oportunidad de ocupar la plaza final en el Grupo B, pues en la próxima y última jornada de la Liga, el 13 de abril, recibirá en Das Antas al Milán.

El campeón italiano sólo le supera por un punto y ayer llegó a semifinales tras un triste empate 0-0 con el Anderlecht belga.

El Mónaco también resolvió con efectividad en el Grupo A su pase a las semifinales de la competición. El equipo del Principado, que representa al fútbol francés, empató 0-0 en el estadio Luzniki de Moscú frente al Sparta y ocupa el segundo lugar en la clasificación, con un punto menos que el Barcelona.

En este Grupo A, la última jornada vuelve a ser vital para decidir el trascendente puesto final que ocupen los equipos, que en el caso de los campeones de cuadro les representa el beneficio de afrontar el partido único de semifinales, el 27 de abril, en campo propio.

El Barcelona y el Milán van de la mano en esto. Ambos necesitan como mínimo un empate en los estadios del Mónaco y Oporto, que se encuentran a tiro de una victoria de dar el vuelco a las clasificaciones y jugar como locales las semifinales.



BALONCESTO

El Caja San Fernando se impuso al Taugrés por 114-87

## 82-89. El Festina Andorra sentenció la eliminatoria de corrección en León

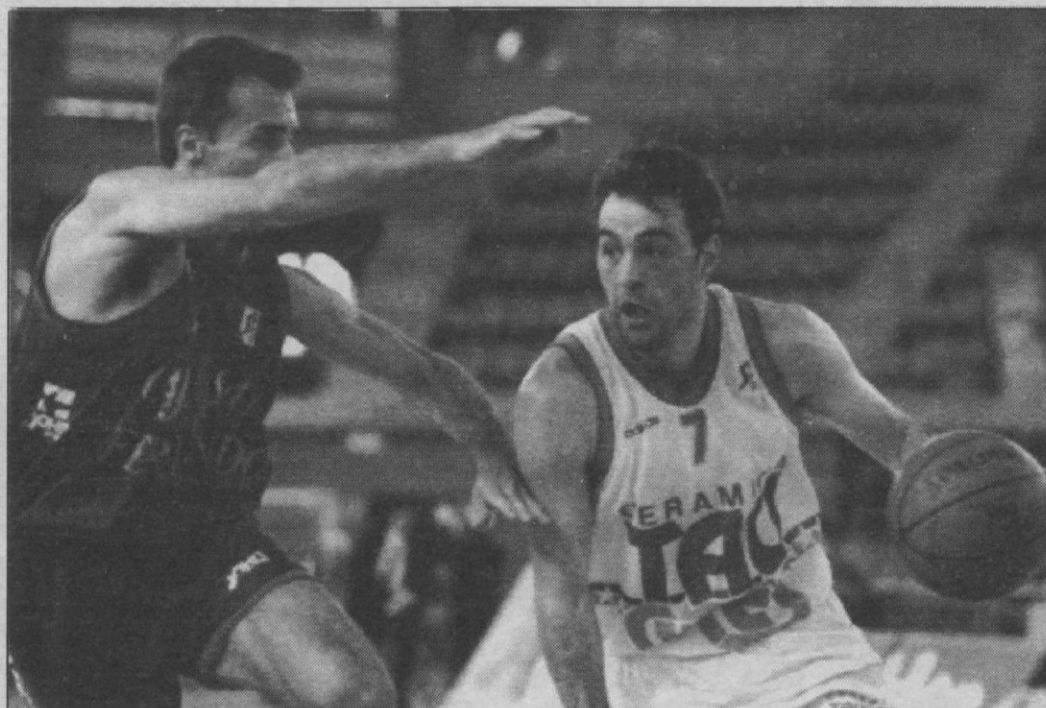
El Festina Andorra supo cómo imponer el ritmo que más le interesaba y aunque con apuros al final, se llevó la victoria y, de paso, la eliminatoria en un encuentro en el que los locales tan solo se salvaron los americanos Johnson y Williams y Javi Fernández.

León (Efe).— Tras una salida inicial del Elmar León con la que se colocó 8-2, los andorranos, con un Wright acertado en ataque y la perfecta dirección de los hermanos Llorente, rápidamente equilibraron las cosas y condujeron a la igualdad a su equipo al cumplirse el minuto 16. En ese momento surgió la muñeca de Andy Toolson, que con dos triples consecutivos colocó a su equipo 41-49 en el descanso en un abrir y cerrar de ojos.

Los comienzos del segundo período no pudieron ser más prometedores para los visitantes, que gracias a la labor, en este caso de Zapata y Villalobos, llevaron la diferencia hasta los 16 puntos (49-65). A falta de menos de dos minutos, Williams colocó el 80-82 y Javi Fernández no tuvo suerte en un lanzamiento que hubiera supuesto el empate. Estas circunstancias la aprovecharon los del Principado para con una mayor experiencia, llevarse con cierta comodidad la victoria.

### C. S. Fernando-Taugrés

El Caja San Fernando se ha clasificado en séptima posición en la primera fase liguera



El jugador del Taugrés Laso controla el balón ante Lafuente.

TELEFOTO EFE

tras derrotar al Taugrés Vitoria (114-87), equipo al que volverá a enfrentarse en las eliminatorias por el título. Los jugadores del Taugrés notaron demasiado las ausencias del estadounidense Ken Bannister, sancionado, y del escolta croata Velimir Perasovic, lesionado, hombres importantes bajo los tableros, el primero, y en el juego exterior el segundo.

La primera parte, sin embargo, fue bastante equilibrada a pesar de las ventajas entre cuatro y cinco puntos que los locales alcanzaron rápidamente.

En la segunda mitad, el Caja San Fernando, con un altísimo

porcentaje en los lanzamientos, sobre todo en desde fuera del perímetro, puso mucha diferencia en el marcador.

### Unicaja-TDK

El TDK Manresa, protagonista de una magnífica primera fase liguera, fue la primera víctima del factor de corrección al perder en Málaga (78-67) y quedar relegado a la novena plaza, mientras que el Unicaja Polti se aseguró la octava posición con este triunfo.

Los triples de Gabi Ruiz, Curro Avalos y Jesús Lázaro en el segundo tiempo resolvieron un partido que, durante la primera parte, estuvo domina-

do por los jugadores de Pedro Martínez.

Por último, el Cáceres se aseguró la sexta plaza de la primera fase liguera al imponerse al Pamesa Valencia (90-84), al que se volverá a enfrentar en los octavos de final por el título de la Liga ACB a partir del próximo jueves.

Eliminatorias por el título (07/10/14-04-94):

Real Madrid-DyC Lugo (05-04). Unicaja Polti-TDK Manresa. Festina Andorra-C. Orense. Estudiantes-Elmar León. Barcelona-OAR Ferrol. Caja San Fernando-Taugrés. 7Up Joventut-NatWest Zaragoza. Cáceres-Pamesa Valencia

1 - X - 2

## Rivales asequibles para el Deportivo, Barça y R. Madrid

Madrid (Efe).— Los tres primeros equipos clasificados en la Liga, el Deportivo de La Coruña, el Barcelona y el Real Madrid, juegan fuera, lo que hace especialmente interesante la trigésima primera jornada.

**1. Ath. Bilbao-Spórting de Gijón.** Aunque los gijoneses parecen haber recuperado la moral después de varios fracasos ante su propia afición, el Athletic juega en casa, donde ha ganado ocho encuentros. (1). Antecedentes: 92-93: 0-0, 91-92: 2-0

**2. R. Celta-Real Madrid.** Pronóstico favorable para el Real Madrid, que ha recuperado ingenio y capacidad de reacción con Del Bosque y necesita los dos puntos para no distanciarse de la cabeza. (2). Antecedentes: 92-93: 1-1, 91-92: —.

**3. Valencia-Sevilla.** Encuentro muy igualado, aunque ligeramente favorable a los valencianistas que se favorecen al jugar en casa. No hay que olvidar los cuatro tantos que el Sevilla mar-

có al Logroñés la pasada semana. (1-X). Antecedentes: 92-93: 1-1, 91-92: 3-2, 91-90: 2-1.

**4. Logroñés-Real Sociedad.** El pronóstico es favorable a los locales, que están en buen momento. Los donostiarras fallan oportunidades y no obtienen buenos resultados fuera de casa. (1). Antecedentes: 92-93: 0-1.

**5. Rayo Vallecano-Albacete.** David Vidal parece haber impregnado de optimismo a sus jugadores, que se desarrollaron muy bien fuera de casa la semana pasada. El Albacete sólo ha ganado dos veces fuera. (1). Antecedentes: 92-93: 2-2, 91-92: —, 91-90: 1-1.

**6. Lleida-Barcelona.** Claro pronóstico favorable para el Barcelona, que sigue imparable en su lucha por conseguir el título. El Lleida tiene ocho negativos y está en zona de descenso directo. (2). Antecedentes: 92-93: —.

**7. Tenerife-R.Zaragoza.** Aunque los tinerfeños juegan en casa el Zaragoza está muy fuer-

te, va cuarto en la Liga y lleva una espectacular segunda vuelta en la Liga. (X-2). Antecedentes: 92-93: 2-2, 91-92: 1-0, 90-91: 0-2.

**8. Santander-Osasuna.** Buen pronóstico para los cántabros ante un Osasuna que no sabe cómo escapar del descenso con 12 negativos en su haber. (1). Antecedentes: 92-93: —, 91-92: —, 90-91: —.

**9. At. Madrid-Valladolid.** Partido igualado que dará a los de D'Alessandro la oportunidad de despegar de los puestos descendentes tras su triunfo fuera de casa la semana pasada. (1). Antecedentes: 92-93: —, 91-92: 5-1.

**10. Oviedo-Deportivo de La Coruña.** El nuevo impulso tomado por los gallegos el pasado fin de semana en Riazor les hace imparables moralmente ante el decimotercero de la tabla. (1). Antecedentes: 92-93: 3-3, 91-92: 2-1.

**11. Villarreal-Toledo.** Más posibilidades para los visitantes,

quintos en la tabla de Segunda y fuertes fuera de casa. (X-2). Antecedentes: 92-93: —.

**12. Mérida-Palamós.** A un punto de diferencia en la tabla los emeritenses juegan además en casa. En la ida el encuentro concluyó con empate. (1). Antecedentes: 92-93: 1-0.

**13. Español-Barcelona B.** Pronóstico muy favorable para los locales con el ascenso casi asegurado. (1). Antecedentes: 92-93: —, 91-92: —, 90-91: —.

**14. Burgos-Badajoz.** Partido igualado, aunque los burgaleses juegan en casa y necesitan ganar para evitar el descenso. Posible empate. (1-X). Antecedentes: 92-93: —.

**15. Eibar-Mallorca.** Pronóstico favorable para los visitantes, con cinco positivos frente a los cinco negativos de los locales, y sus resultados en la jornada anterior —triunfo del Mallorca y empate del Eibar— hacen vaticinar un dos en la quiniela. (2). Antecedentes: 92-93: —, 91-92: —, 90-91: —.

## 75-62. El Godella, a por el tercer título de la Copa de Europa

Poznan (Polonia) (Efe).— El Dorna Godella alcanzó la final de la Copa de Europa por tercera vez consecutiva después de derrotar al Wuppertal alemán, al que ya había vencido en dos ocasiones durante la liga de octavos, y se enfrentará, también como en las dos veces anteriores, al Como italiano en la final.

Las jugadoras de Mihailo Vukovic, que recibieron el apoyo de los aficionados polacos, controlaron el partido con tranquilidad y se mostraron suficientes a los largo de los cuarenta minutos.

En la primera mitad, la estadounidense Katrina McClain dio un verdadero espectáculo, al anotar 23 puntos de los 46 que sumó su equipo, es decir, el cincuenta por ciento del rendimiento ofensivo español, aunque en la segunda parte se diluyó y sólo pudo aportar cuatro puntos más a su cuenta particular y a la de su equipo.

Durante los segundos veinte minutos, el Dorna Godella no acusó la menor presencia de McClain en ataque, ya que la rusa Natalia Zasoulkaia tomó el relevo de su compañera. Zasoulkaia consiguió 24 puntos, pero quince de ellos los anotó en la segunda mitad.

En el Wuppertal, solamente Petra Kremer plantó cara a las españolas y jugó con la calidad necesaria para una semifinal de la Copa de Europa, pero su equipo tendrá que jugar el partido por la tercera y la cuarta plazas frente al Olimpia Poznan polaco.

Por el Dorna Godella jugaron Grande (1), Alvaro (7), Valero (6), Paloma Sánchez (6), Valdemoro (4), McClain (27) y Zasoulkaia (24).

### EN BREVE

**FUTBOL:** Meho Kodro, delantero bosnio de la Real Sociedad, ha sido sancionado con cuatro partidos y una multa de 200.000 pesetas por el Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) al agredir a otro futbolista, mientras que Martín Solanas (Logroñés), fue castigado con un encuentro por dirigirse al árbitro en términos de menosprecio. Oleg Salenko resultó sancionado con un partido por acumulación de amonestaciones y multado con 148.333 pesetas, mientras que Luciano Iturrino, expulsado también el domingo, sólo fue multado con 10.000 pesetas por incurrir en falta técnica.

**TENIS:** Javier Sánchez Vicario, (quinto clasificado) y su hermano Emilio se enfrentarán en los cuartos de final del Abierto de Estoril de tenis, tras vencer ayer al checo Slava Dosedel y al alemán Marc Goellner (4º), respectivamente.



"STIPE"



Jesucristo orando en el Huerto de los Olivos.

A.S.

Astrónomos, médicos, historiadores y hagiógrafos (expertos en historia de vidas de santos) han estudiado desde hace mucho tiempo, y en profundidad, la cronología de la Pasión y Muerte de Jesucristo, pero aún existen muchos enigmas sobre el momento exacto en que acontecieron los hechos.

JOSE JAVIER G. AMIGO

Las dudas se extienden también al comportamiento de algunos de los personajes históricos claves en aquellos momentos, como Pilatos y Judas, y al propio juicio que acabó condenando a Jesús a morir en la cruz.

Entre el inicio de la Pasión - Santa Cena del Jueves Santo - y el entierro de Cristo media casi exactamente un día completo. En este punto coinciden la mayoría de los investigadores.

La Pasión de Jesucristo está estudiada en los siguientes segmentos: Santa Cena, Oración en el Huerto de Getsemaní, Prendimiento, Proceso Religioso, Proceso Civil y Condena, Vía Dolorosa, Muerte y Entierro.

Hay que tener en cuenta que las horas que hacen referencia a los hechos corresponden al horario vigente en Jerusalén, donde siempre van adelantados una hora con respecto a la Península Ibérica, por ejemplo.

La Santa Cena se celebró durante la noche del jueves, día 6 de abril, entre las 19,00 y las 22,00 horas, puesto que las normas de la Misná (recopilación de las leyes tradicionales judías), respecto a la Fiesta de Pascua, establecen que debía celebrarse por la noche.

La Institución de la Eucaristía, el lavatorio de pies y el canto de himnos religiosos, posible-

Judas no traicionó por 30 monedas, sino porque se sentía ridiculizado en público

## Sucedió en veinticuatro horas. Los enigmas de la pasión y muerte de Jesucristo

*En la hora nona las tinieblas cubrieron la tierra y se ocultó el sol*

mente, hicieron que el acto se prolongase hasta bien entrada la noche.

Finalizado el acto pascual, El Maestro y sus discípulos acudieron al Huerto de Getsemaní, dando un tranquilo paseo nocturno. Allí rezaron varias oraciones durante unas dos horas, por lo que el Prendimiento de Cristo por parte de la tropa romana debió producirse a medianoche, entre las 24,00 y la 01,00 horas, una hora muy adecuada para

**Aunque intentó salvar a Cristo, Pilatos tuvo que actuar desde un punto de vista diplomático**

evitar el escándalo que hubiera podido producirse durante el día.

**Las negaciones de Pedro**

El proceso religioso se inició ante el ex sumo sacerdote Anás. Mientras tanto, y según el testimonio de San Juan, apóstol y evangelista, testigo directo de muchos de los acontecimientos, a la tercera negación de Jesucristo por parte de Pedro cantó un gallo. Este hecho tuvo que producirse como consecuencia de la claridad del alba, que según los astrónomos tuvo lugar aquel día a las 5,42 horas, por lo que hasta ese momento Cristo

seguía en presencia de Anás.

Durante todo este tiempo debió comparecer ante Caifás, el Sumo Sacerdote y altos cargos sacerdotales. Después tuvo lugar el proceso ante el Sanedrín (Consejo supremo temporal y religioso de los judíos). El Proceso Civil debió iniciarse hacia las 7,30 horas del viernes día 7 de abril, ya que "cuando le llevaron ante Pilatos era muy de mañana", según el testimonio de San Juan.

Pilatos no consideró al Nazareno culpable, por lo que mandó a éste ante Herodes. Más tarde volvió a Poncio Pilatos, quien intentó salvarlo, pero al final se produjo la condena civil ante la insistencia de los judíos.

Todo este proceso pudo durar alrededor de unas tres horas y media, puesto que la condena debió llegar hacia las once. Según los testimonios de los apóstoles Juan y Marcos, entre las once y las doce del mediodía fue dada a conocer la sentencia, que condenaba a Jesús a morir crucificado en el Gólgota, en compañía de dos delincuentes, acusados de robo con violencia.

**Camino del Calvario y Crucifixión**

La salida de Cristo hacia el Calvario pudo producirse hacia las 12,00 horas del mediodía del viernes. Pese al castigo de la flagelación (más de doscientos impactos según fuentes médicas) y a su mal estado físico, el paso de la comitiva (Jesús, los

dos ladrones, los soldados, las mujeres...) hasta el Gólgota, a una distancia de unos quinientos metros y que se llamó "Vía Dolorosa", fue rápido.

La posterior crucifixión de Cristo en el madero vertical ("stipe") se produjo hacia las 13,00 horas, la hora "sexta", según San Juan. El prócer romano Cicerón llegó a definir este castigo como "la más cruel y espantosa sentencia de muerte". Esta forma de ajusticiar a un reo

**Según ciertos testimonios, Judas quería alcanzar fama y gloria**

era totalmente desconocida para los judíos, quienes estaban más acostumbrados a la lapidación y a otras formas menos refinadas.

El propio San Marcos narra en el capítulo decimoquinto de su Evangelio que Jesús no aceptó el vino mirrado que le ofrecieron antes de ser crucificado para mitigar sus sufrimientos.

Eran las mujeres quienes practicaban esta forma pública de piedad. Mezclaban el vino con miel y mirra para calmar los espantosos dolores de los ajusticiados, quienes morían a causa de los tremendos calambres que generaba el tiempo que permanecían colgados del madero, por los pies y por las manos. También se negó a aplacar su sed con

hiel empapada en una esponja que le ofreció un soldado romano cuando estaba en la Cruz.

La muerte de Jesús tuvo lugar en la hora "nona", según los testimonios de San Juan, San Marcos y San Mateo, es decir, sobre las 15,00 horas del viernes, momento en que "las tinieblas cubrieron la tierra y se ocultó el sol", según los Evangelios.

La ceremonia del sepelio se realizó con rapidez, pues iba a comenzar el sábado y ese día les estaba prohibido trabajar a los judíos. Por lo tanto, el cuerpo de Jesús quedó sobre el sepulcro hacia las 18,00 horas de la tarde.

Veinticuatro horas fueron, pues, las que mediaron entre el comienzo de la Santa Cena y el sepelio de los restos de Cristo.

**Cobarde y rebelde**

El tratamiento que los Evangelios han dado a Poncio Pilatos y Judas Iscariote, dos personajes tan directamente relacionados con el triste destino de Jesucristo, no se corresponde con la realidad. Ni uno ni otro han sido tratados con justicia en las interpretaciones de los evangelistas, puesto que tras el modo de comportarse en aquel momento se esconden otros condicionantes que no han sido revelados por estos testimonios ni por la propia Iglesia a lo largo de la historia.

Tras la investigación del entorno sociopolítico que rodeó al pro-

(Continúa en la pág. siguiente)



(Viene de la pág. anterior)

curador romano Poncio Pilatos, las acusaciones que se le imputaron han resultado muy distintas de lo que realmente ocurrió.

En aquella época, el Imperio Romano estuvo en manos del general Sejano, puesto que el emperador Tiberio se había retirado a la isla de Capri, en cuyo palacio celebraba frecuentemente orgías con jóvenes de corta edad. Impelido a tomarse atribuciones extraordinarias, Sejano estableció un régimen de terror en todas las provincias imperiales. Era época de calumnias y denuncias. "El furor de las delaciones agotó al país en plena paz", llegó a escribir el historiador de la época Suetonio.

Esta situación de intranquilidad permanente influyó, sin duda, en la forma de actuar de Pilatos, quién había sido nombrado gobernador romano en Judea por el propio Sejano, obsesionado por mantener el orden en el Imperio.

Ante estas circunstancias, Pilatos al verse presionado por las máximas autoridades religiosas, que querían condenar a Jesús a toda costa, no quiso comprometerse ante Sejano, en un acto que más que cobarde fue diplomático.

Nada más ocupar su nuevo cargo demostró que no temía a los judíos, y a su llegada a Israel impuso los derechos de Roma y colgó un escudo de oro con el nombre del César en el mismísimo palacio de Herodes, lo que ofendió mucho a los judíos que no querían representaciones paganas en su ciudad santa. En otra ocasión, también les ofendió al construir un acueducto con el dinero del tesoro sagrado.

Después de haber cometido

### El juicio, presidido por Caifás, fue una verdadera farsa legal

estos dos errores políticos fue amonestado tanto por Tiberio como por Sejano, por lo que es muy posible que su comprometida situación le llevara a obrar de una forma que él consideraba "prudente".

El cúmulo de despropósitos anterior y el ambiente de denuncias y traiciones hizo que no tomase parte en favor de Cristo, actuando sólo desde un punto de vista político.

### Un "tierno traidor"

La figura de Judas ha sido simplificada a lo largo de la historia como la de un ambicioso traidor y ladrón. Pero hay datos suficientes que demuestran que esto no es tan cierto como algunos pretenden hacer ver.

Durante tres años, Judas fue el encargado de administrar los bienes y el dinero de Jesús y de sus discípulos. En ese tiempo nunca demostró avaricia. Incluso, devolvió los fondos antes de los hechos contra su Maestro (algo que no hubiera hecho un ladrón).

Según los retratos que han llegado nuestros días, Judas Iscariote era introvertido, escasa-

mente afectivo, reservado y con un gran sentido del ridículo. Por eso, según el testimonio de muchos eruditos, los motivos que le arrastraron a traicionar al Maestro no fueron las treinta monedas de plata que le ofrecieron.

ya había abandonado el grupo de Jesús por los celos, la decepción y el miedo. Días antes de la Pasión, durante un banquete en casa de Simón, el Maestro le puso en evidencia. Fue al sentirse ridiculizado ante los demás, algo que le acomplejaba muchísimo, cuando comenzó a maquinar su venganza.

recibir las adulaciones que esperaba, pero se encontró con el incumplimiento de las promesas. La única recompensa que obtuvo fueron treinta monedas de plata. Esto le indignó tanto que las arrojó a la sala del Tesoro, símbolo recogido por la ley mosaica cuando se rompía un pacto.

Fue un acto de arrepentimiento, con el que pretendió salvar a Jesús. Aunque el Misná establecía que con este gesto por una de las partes se daba marcha atrás en la compra, el deseo del "comprador" no fue respetado. Judas cayó en una trampa de la

legislación hebrea (Misná) fue transgredida en más de diez normas básicas.

Para empezar, los jueces no respetaron las normas legales de los judíos, que establecían los lunes y los jueves como los únicos días oficiales para la celebración de comisiones y asambleas de los tribunales de justicia.

La ley sólo autorizaba que el proceso de Jesucristo fuera realizado por el "gran Sanedrín", formado por 71 miembros, pero en realidad el caso se llevó a cabo por un tribunal compuesto

fue acusado de blasfemia cuando lo que la ley establecía era que "el blasfemo no es culpable en tanto no mencione explícitamente el Nombre" (de Yahvé), y Jesús lo único que dijo fue: "Lo soy".

El juicio contra el Nazareno fue abierto por falsos testigos, cuando la ley hebrea establecía que habían de ser los jueces que se sentaban junto al más anciano, para evitar así que los menos veteranos fueran influenciados por aquellos.

Cuando el acusado era considerado culpable, la sentencia debía esperar hasta el día siguiente, para que durante todo ese tiempo los jueces se reunieran de dos en dos, bebieran vino durante el día y deliberasen por la noche, y ya de mañana acudieran temprano al tribunal. En

### Los testigos fueron sobornados, la sentencia no fue difundida y el juicio se celebró durante la noche

el caso de Cristo, una vez que el juicio finalizó, el reo fue llevado al procurador.

Según la ley mosaica, todo proceso en el que se considerase la pena de muerte debía iniciarse partiendo de la inocencia del propio reo. En esta ocasión, el extremo no se cumplió y Jesucristo se presentó ante sus jueces sin posibilidad de defensa, por lo que estaba condenado de antemano.

### Juicio sin votación

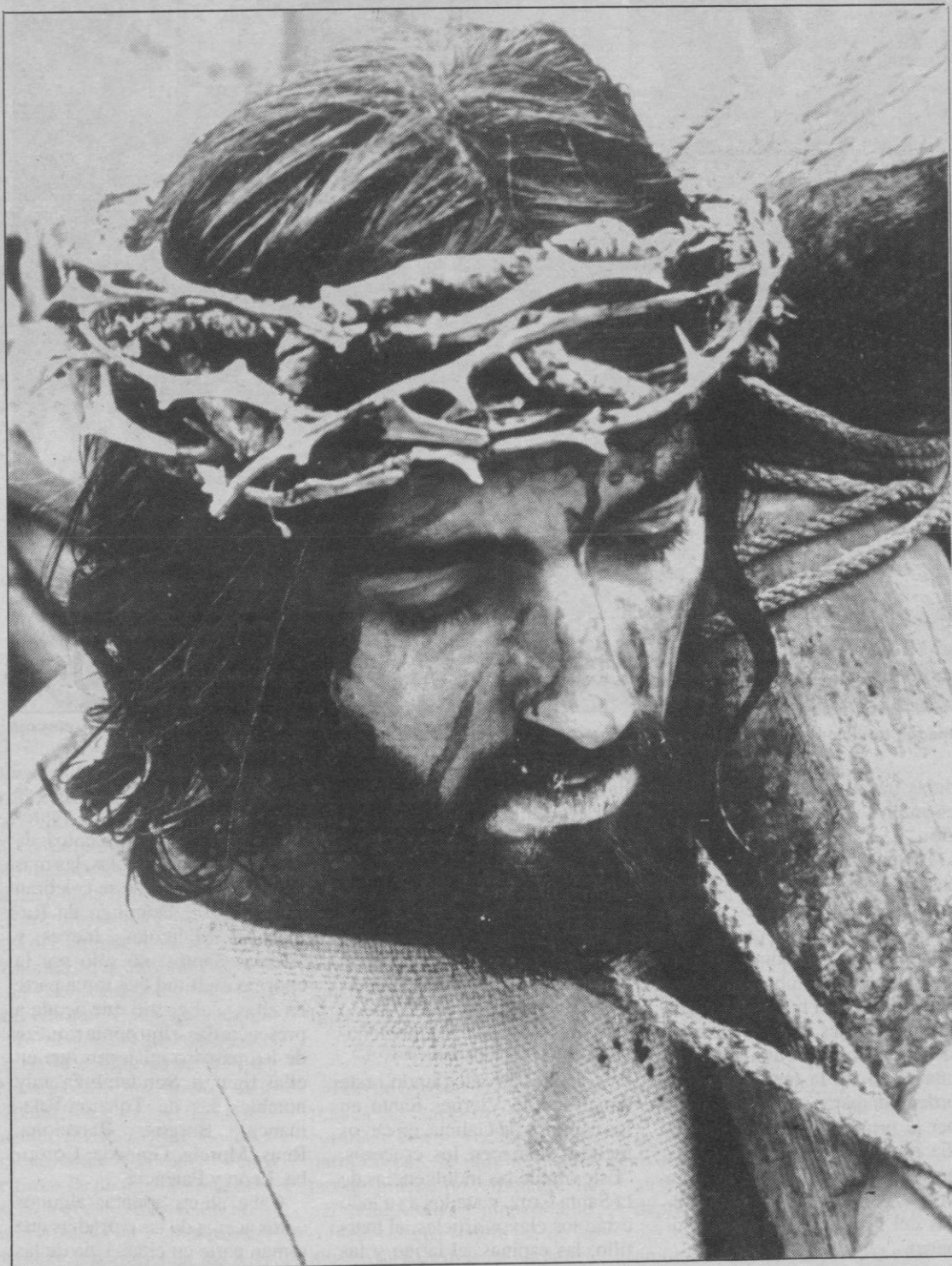
La sentencia definitiva debía emitirse mediante votación. Si el número de personas que consideraban inocente al reo era igual al de los que lo condenaban, éste era considerado inocente. Si alguno de los jueces no emitía juicio por indecisión (aunque el resto hubiese coincidido en el veredicto) era necesario que se incorporasen nuevos jueces, siempre de dos en dos hasta alcanzar el número de 71.

Cuando en algún proceso estaba en juego la vida del acusado, el juicio debía celebrarse durante el día y la condena no podía darse en esa misma jornada. La ley hebrea impedía que un proceso de sangre se realizase en la vigilia del sábado o de un día festivo.

Los testigos jugaban un papel importantísimo durante los juicios. Antes de su celebración debían ser advertidos seriamente y se les exhortaba a que no hablaran de oídas o por suposición, ya que "la sangre del reo y la de toda su descendencia penderá sobre el falso testigo hasta el fin del mundo".

Nada de esto ocurrió en el Sanedrín, ya que los testigos, que habían sido sobornados previamente, cayeron en numerosas contradicciones.

La ley establecía que los falsos testigos debían ser flagelados y condenados a muerte. Por lo tanto, es muy seguro que a éstos se les hubiese garantizado su inmunidad y se les pagara con dinero.



Cristo hacia el Calvario.

A.S.

Además de este suceso, que pudo desencadenar por sí solo la traición, Judas también sentía celos de alguno de los otros discípulos, ya que quería ocupar un puesto más alto entre los seguidores de Jesús. Poco a poco fue desconfiando de los mensajes del Maestro y su amor por éste se hizo más frágil.

Uno de los motivos principales que pudo tener Judas para traicionar a Cristo fueron las promesas de los jueces del Sanedrín, quienes le aseguraron que le reconocerían públicamente y valorarían su gesto a cambio de que él les entregase al Maestro. De esta forma, el honor y la fama pudieron haber sido la causa de la traición, y no el dinero.

Una vez cometida la traición, Iscariote volvió al Sanedrín para

que seguramente se arrepintió convirtiéndose en un "tierno traidor".

### Las malas artes de Caifás

El juicio al que fue sometido Jesús de Nazaret y que fue presidido por el sumo sacerdote Ben Caifás no fue, sin duda alguna, un ejemplo de objetividad y honestidad jurídicas. Sobre esta trágica manipulación, ni los comentaristas ni los propios especialistas judíos acaban de ponerse de acuerdo.

Lo que realmente ha quedado claro, tras las diversas investigaciones sobre este proceso, es que fue una farsa jurídica la que se celebró en la madrugada del viernes 7 de abril, puesto que la

por veintitrés jueces, que se denominó "pequeño Sanedrín".

Según establecía el Misná (recopilación de las leyes tradicionales judías), la sentencia debía haberse difundido por todos los lugares mediante la ayuda de los mensajeros. Esto no llegó a realizarse, y ni el propio Jesús de Nazaret pudo conocer, de modo oficial, el contenido de la sentencia que le condenaba a muerte.

Durante el proceso jurídico, Caifás actuó como juez y a la vez como acusador, algo totalmente prohibido por la ley hebrea.

Otra irregularidad patente se cometió con la respuesta de Jesucristo ante Caifás, cuando este último le pidió que declarase si era el Mesías. El Maestro



RECORRIENDO ESPAÑA

En Aragón existe desde tiempo inmemorial el acompañamiento de los tambores

## Piadosa rivalidad entre las cofradías sevillanas de la Macarena y el Silencio

*Cuenca vive con intensidad la llamada "Procesión de los Borrachos"*

La población de Madrid es de las que con mayor esplendor celebran la Semana Santa. Entre otras prácticas que realizan, en el Viernes Santo acuden los devotos a la iglesia de Jesús Nazareno, donde se venera la imagen del Señor, para pedir devotamente tres mercedes, de la que es piadosa creencia que una de ellas será concedida.

A.S.

La imagen es una hermosa obra de arte y posee joyas y tónicas de gran valor. No se conoce su origen ni quién fue su autor. Las primeras noticias que se tienen de esta imagen se remontan a los comienzos del siglo XVII, en que fue colocada en la mezquita de la plaza y castillo de La Mamora, cercana a Tánger, convertida en iglesia cristiana por las tropas de Luis Fajardo. Esta plaza que posteriormente tomó el nombre de San Miguel de Ultramar, perteneció a España hasta 1681.

En Barcelona, el día de Viernes Santo se practica también una parecida tradición piadosa, según la cual el Santo Cristo de Lepanto, que se venera en la catedral basilica, concede una de las tres gracias que con fe se solicitan de su omnipotencia, al dar las campanadas de las tres de la tarde.

Es característico de los días de Semana Santa la erección en los templos de los monumentos, que han de servir para las solemnes ceremonias de Jueves y Viernes Santo, ofreciéndose en estos dos días a los fieles como una gran torre resplandeciente de luz y adornada con flores, palmas y copiosa y rica ornamentación.

Citaremos, como bella muestra de estos monumentos, el de la catedral de Sevilla, debido al maestro Antonio Florentín, que lo construyó de 1543 a 1554 y al que introdujeron notables aditamentos y modificaciones muchos escultores del siglo XVI y XVII, entre ellos Marcos Cabrera, Alonso de Mora, Blas Bermúdez, Melchor de los Reyes, Honorio de Palencia, Valbuena y otros.

### El redoble atronador

En algunos pueblos de Aragón, y principalmente en Híjar y Alcañiz, existe desde tiempo inmemorial la costumbre del redoble continuo de tambores desde las doce de la noche del Jueves Santo hasta el toque de gloria en los oficios del sábado. Los habitantes de dichos pueblos se esfuerzan en ser, cada cual, el que mejor tambor o bombo tenga y el que lo redoble de una manera más fuerte y continua. La costumbre está regulada por el Ayuntamiento que, por medio de un bando, publicado con suficiente anticipación, dicta las me-



Imagen tradicional en todas las procesiones.

PEÑALOSA

didadas necesarias para mantener el orden y la pureza de la tradición.

Hasta las doce de la noche del Jueves no se permite tocar los tambores. A esa hora se reúnen en las calles y en las proximidades de la iglesia todos los vecinos que tienen tambor o bombo, vestidos con un hábito negro de penitente, pues sin él no se consiente el uso de los tambores, y a una señal de la autoridad, que ordena disparar un cohete al sonar la primera campana de media noche, empieza el redoble, que sólo cesa durante los preparativos de las procesiones llamadas del Pregón y del Santo Entierro.

Aparte de éstas y de las que se organizan para conducir a la parroquia los pasos o imágenes que han de figurar en el Entierro, los penitentes no se forman ni llevan orden alguno, sino que, aisladamente o en grupos, recorren calles y plazas, redoblando sin cesar, con tanto ardor algunos que la sangre brota de las manos a través de los guantes.

La procesión del Pregón es una especie de pública aflicción anunciando el Entierro. Los penitentes van en dos filas, a veces muy largas, pues todos los años hay de 400 a 600 tambores.

En Galicia se acostumbra a visitar en la mañana del Viernes Santo los cruceros que se alzan a lo largo de los caminos como testimonio de la piedad popular. Vila San Juan, hablando de ellos, escribe: "Se dice que no hay en el mundo mejor amanecer de Viernes Santo que el sevi-

llano. Se dice que el Cristo del Mar, yacente sobre su barca en aguas valencianas, emociona intensamente ante el nacimiento del día santo. Se dice, en fin, que desde la cumbre de Montserrat, a cuyos pies resbalan las nubes, se reza un rosario sentimental bajo el sol, que anuncia la muerte del Justo. Es exacto. He vivido esos tres momentos emocionales".

Y continúa elogiando este amanecer de Viernes Santo en los caminos de Galicia, en cuyos recodos aparecen los cruceros. "Este ofrece las indulgencias de la Santa Cruz, y atados a su leño están los clavos crueles, el martillo, las espinas, el látigo y las cuerdas. Aquél se elevó a la memoria de unos naufragos que cayeron bajo las garras desesperadas de una horrosa galerna. Y el pueblecito de pescadores ríe tras su sombra confiando en sus bondades".

"Mas lejos se detiene el gesto de cansancio de la Dolorosa, al pie de la tortura de su Hijo, y junto a un hórreo típico y clásico de tierra galaica rezo ante el único crucero que no tuvo pedestal, porque quiso erigirse llanamente sobre la tierra parva. Y el descenso del crucero de Noya, con su obispo y su angelito. Y la piedra sobre la que gallardamente una mano dura levantó el divino crucero de la Piedad..."

### Triana

Una de las principales solemnidades de los días de Semana Santa son las procesiones, en las que sobresale la nota lúgubre por

la hora de la noche en que se celebran y la plástica representación de los tormentos de Cristo. De las españolas, las más notables son las que se celebran en Sevilla el Domingo de Ramos, el Miércoles, Jueves y Viernes Santos, no sólo por la enorme multitud que toma parte en ellas y el gentío que acude a presenciarlas, sino por la riqueza de los pasos o misterios que en ellas figuran. Son también muy notables las de Toledo, Salamanca, Burgos, Barcelona, Reus, Murcia, Granada, Córdoba, León y Palencia.

Cabe ahora apuntar algunos datos acerca de las cofradías que toman parte en ellas. Una de las más famosas es la llamada del Silencio, de Sevilla, que es como se conoce vulgarmente a la antigua Hermandad de los Nazarenos. Es ésta una de las primeras que se instituyeron en Sevilla, habiendo sido aprobada la primera regla de la hermandad en 1356 por el arzobispo don Nuño.

En un principio los nazarenos, que vestían túnicas negras y tocaban sus cabezas con capirotos, llevaban desnudo el pecho y las espaldas, de las que brotaba abundante sangre a los duros golpes de las disciplinas. Llámase del Silencio porque su regla no permite hablar a los cofrades desde que salen de sus casas, vestidos con túnicas y capirotos, hasta que regresan a ellas después de la procesión que se organiza en la iglesia de San Antonio Abad, donde en 1579 adquirieron la capilla del Santo Crucifijo.

### Respetuoso silencio

En Cuenca la Semana Santa destaca como algo genérico y privativo que tiene matiz y fisonomía propios. Casi todas las familias de rancio afincamiento y raigambre conuense pertenecen a una o más de las hermandades que salen en dicha semana. Constituyen estas hermandades verdaderas asociaciones benéficas, en las que los inscritos reciben no sólo bienes materiales, sino también otros de carácter espiritual (sufragios, asistencia en enfermedades, entierros, etc.). La mayor parte de las hoy existentes nacieron al calor del movimiento gremial, que tanta vida tuvo en Cuenca en los siglos XVII y XVIII. Desaparecidas aquellas instituciones sociales, como atávica consecuencia persistía, aun hace pocos años, un encasillamiento profesional que agrupaba en el cabildo de caballeros de la Soledad y el Santo Sepulcro a casi todos los hombres de toga del foro conuense; la Hermandad de San Juan, a los carpinteros y madereros; la del Cristo de los Espejos, a los tejedores y laneros; el Paso del Huerto, a los hortelanos, y el Jesús de la Columna, a los albañiles.

Lo que constituye la nota característica de las procesiones de Semana Santa en Cuenca es la absorción total de la vida y las preocupaciones del vecindario, que durante dos días y medio no piensan, no hablan ni quiere enterarse sino de las procesiones, y esta obsesión hace que cofrades y no cofrades tomen parte en las solemnidades, los unos en filas de nazarenos y los otros sirviendo de marco en calles y ventanas.

Consecuencia de la anulación de toda otra manifestación de existencia es que el fervor de misticismo de los creyentes, al caer sobre el respetuoso silencio de los demás, acusa una sensación de seriedad y orden, como si se obedeciese a una consigna. Hace excepción a esta austeridad la procesión de la madrugada del Viernes, que tradicionalmente obliga a consumir la bebida por nombre "resolli"; pero por una paradoja fácilmente explicable, hasta esto se toma en serio.



LUCES Y SOMBRAS DE NUESTRO TIEMPO



Aumenta la preocupación por salvar lo propio y despreocuparnos de los males ajenos. Asistimos a una quiebra de la solidaridad humana.

A.S.

En el Día del Amor Fraternal, cuya celebración tiene lugar hoy en la festividad del Jueves Santo, la Iglesia recuerda a las comunidades cristianas y a la opinión pública la insoslayable y urgente necesidad de fomentar y avivar nuestra conciencia moral solidaria.

COMISION EPISCOPAL

Los acontecimientos sociales que nos toca vivir, tanto en nuestro entorno inmediato como internacional, indican que la solidaridad es un valor fundamental para la conciencia social y la cultura del mundo actual.

Pero, lamentablemente, se detectan síntomas preocupantes, indicadores de que algo funciona mal en el tejido social. El resultado es que asistimos a una quiebra profunda de la solidaridad en los comportamientos privados y públicos, reflejo de una crisis de valores, tanto en la conciencia humana como en la misma sociedad.

Nos limitamos a aludir —una vez más— y con ánimo de despertar las conciencias, a algunas de las causas que han provocado y alimentan el deterioro social:

— Es evidente la situación precaria de nuestra economía. Su manifestación más aguda es el paro persistente, ante el cual no se vislumbran soluciones esperanzadoras. Las filas de parados aumentan y es muy triste comprobar la angustia de tantas familias y, de manera especial, de tantos jóvenes, no pocos de ellos cualificados y preparados profesionalmente, que van de acá para allá presentando su currículum, convencidos —una vez más— de que las puertas de la esperanza están cerradas a cal y canto.

**Agravar la crisis**

No es de extrañar que se perciba una reacción cada vez más generalizada en términos de in-

En el Día del Amor Fraternal, abogan por un pacto que frene la insolidaridad

## Los obispos condenan las crecientes injusticias sociales y la corrupción política

*Y llaman a los enfermos de sida "los modernos Lázaros del Evangelio"*

solidaridad: crece la preocupación por salvar lo propio y despreocuparse de los males ajenos. La crisis que padecemos no es sólo económica, sino también social y ética o moral.

Sin entrar ni ignorar los problemas del complejo mundo de la economía, se detecta algo que flota en el ambiente: la conciencia, cada vez más lúcida, de las injusticias encubiertas que existen tras la génesis y desarrollo de la crisis. El enriquecimiento rápido y fácil, el fraude fiscal y el recuerdo permanente al Estado para que lo solucione todo, son otros tantos ejemplos de un tipo de comportamientos que contribuyen a agravar la crisis social y económica. Y provocan reacciones de insolidaridad en el resto del país.

En el ámbito de las relaciones humanas, y de manera particular en la vida familiar —"lugar privilegiado para la educación y el ejercicio de la vida fraterna, de la caridad y de la solidaridad"—, se viven unas situaciones de pobreza que se hacen insostenibles y que desgarran la familia, "célula básica de la sociedad y de la Iglesia".

**El Mandamiento Nuevo**

Por desgracia, la familia así tratada se hace inviable: "En contraste con su vocación originaria de paz, la familia resulta, por desgracia, no raramente, lugar de tensiones y prepotencias, o bien víctima indefensa de las numerosas formas de violencia que marcan a nuestra sociedad".

Estas duras realidades interpelan a la conciencia cristiana. Por eso, las comunidades creyentes comparten gozosamente las exigencias de comunión, de fraternidad y de solidaridad, incluidas en el Mandamiento Nuevo (Jn. 13, 14), que de manera especial anuncia y proclama la Iglesia durante la Cena del Señor en el Jueves Santo.

Y pide al Maestro entrañas de misericordia ante toda miseria humana; valor y fuerza para un compromiso solidario frente al hermano solo y desamparado; ayuda para mostrarse disponible ante quien se siente explotado y deprimido, a fin de que la Iglesia sea un recinto de verdad y de amor, de libertad, de justicia y de paz, para que todos encuentren

en ella un motivo para seguir esperando.

La experiencia humana y cristiana del Mandamiento Nuevo, en el Día del Amor Fraternal, ha de impulsar a todos los creyentes y sus comunidades a tener una "conciencia más honda y concreta" de las graves consecuencias que la pérdida o la tibieza de la conciencia moral solidaria tiene en la vida personal, comunitaria y social.

Con razón, advierte Juan Pablo II a todos que "ante las graves formas de injusticia social y económica, así como de corrupción política, que padecen pueblos y naciones enteras, aumenta la indignada reacción de muchísimas personas oprimidas y humilladas en sus derechos fundamentales, y se difunde y agudiza cada vez más la necesidad de una radical renovación personal y social capaz de asegurar justicia, solidaridad y transparencia".

Y recientemente nosotros mismos hemos escrito que "el encuentro con el pobre no pueda ser, para la Iglesia y el cristiano, meramente una anécdota intrascendente, ya que en su reacción y en su actitud se define su ser y también su futuro. En esa coyuntura quedamos todos, individuos e instituciones, implicados y comprometidos de un modo decisivo.

La Iglesia sabe que ese encuentro con los pobres tiene para ella un valor de justificación o de condena, según nos hayamos comprometido o inhibido ante los pobres, el pobre es sacramento de Cristo".

### "Audacia de la fraternidad"

"Sólo, si eres solidario, compartes. Trabajemos por la justicia". Este es el lema de Cáritas para esta jornada. Es un nuevo e incesante llamamiento a la solidaridad afectiva y efectiva de todos los cristianos, de toda la sociedad, con los pobres, en estos tiempos de inclemencia e inseguridad.

Con demasiada facilidad, hablamos de solidaridad y miramos con desprecio a cuantos no tienen nuestra cultura, o nuestra religión, o nuestra posición social. Y ellos son los pobres de las Bienaventuranzas.

Lamentamos "los fracasos familiares" y olvidamos que las dificultades sociales contribuyen a la "disgregación del núcleo familiar". ¿Cuántos dramas familiares se habrían resuelto, si hubiesen encontrado la mano amiga que les escucha, acoge y comparte solidariamente con ellos!

Pregonamos la solidaridad y juzgamos despectivamente a los enfermos del Sida, y nos

oponemos a que se les cuide en lugares cercanos al entorno en el que vivimos cómodamente. ¿Acaso no son los modernos "Lázaros" del evangelio?

Es cierto. Apremia la renovación de la conciencia moral. Así, estaremos dispuestos a realizar la "audacia de la fraternidad y la solidaridad", camino para el auténtico y verdadero compartir humano y cristiano.

No quisiéramos terminar este comunicado, sin hacer referencia al clima de crispación social que se respira en el país.

Como expresión concreta de esa "audacia de la fraternidad y la solidaridad" que reclama nuestro tiempo, pedimos, una vez más, a los poderes públicos y a todas las fuerzas sociales, que den pasos eficaces hacia un diálogo que desemboque en un pacto social, testimonio vivo de que trabajamos seriamente por la justicia para todos.



URBI ET ORBI

Los pasos que figuran en las procesiones de Semana Santa no son patrimonio exclusivo de España. Se encuentran también en otros países, especialmente en Italia, donde constituyen la nota típica de algunas localidades.

En Roma se custodia la tabla de la mesa que sirvió para la Última Cena

## La bendición papal desde el balcón de San Pedro y el Santo Sepulcro de Jerusalén

En Brujas se conserva una ampolla con coágulos de la sangre del Redentor

A.S.

En Roma, durante los días de Semana Santa, atraen la devoción de los fieles la tabla de la mesa que sirvió para la Última Cena del Señor y las cabezas de San Pedro y San Pablo, en San Juan de Letrán; la Escala Santa, que en estos días es muy visitada, y en la iglesia de la Santa Cruz de Jerusalén, las espinas, los clavos de la Pasión, un gran fragmento de la Cruz y el letrero que ostentó en ella, así como una porción de la tierra del Calvario que Santa Elena, madre de Constantino trajo de Jerusalén.

La Semana Santa de los antiguos tiempos pontificios en Roma revisió un esplendor grandioso: de ella sólo quedan hoy las verdaderas ceremonias de la Pasión y los ritos de la Iglesia Católica, pero sin la pompa y majestad que les daba la presencia del Sumo Pontífice, que en la actualidad sólo asiste a los oficios divinos en la capilla privada.

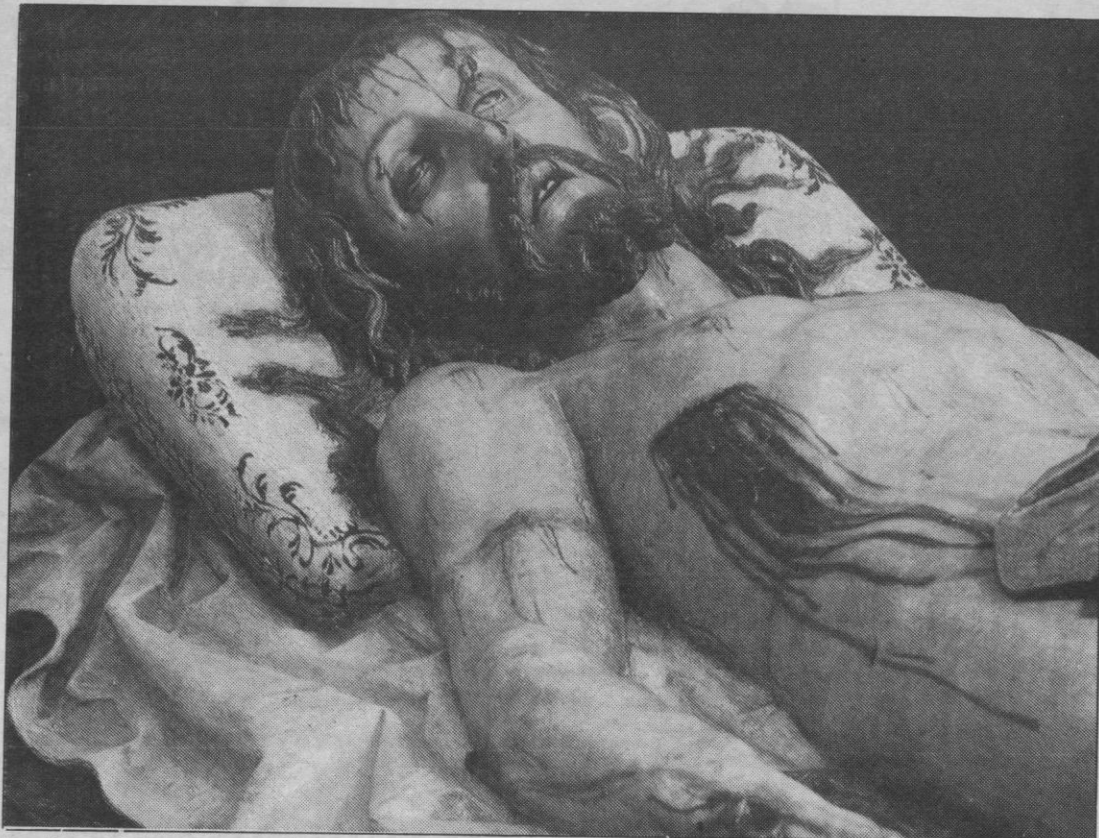
Describiremos brevemente las ceremonias que entonces tenían lugar. El Domingo de Ramos, a las nueve el Papa vestía en la "sala dei paramenti" las vestiduras pontificias, adoraba el Santísimo Sacramento expuesto en la Capilla Sixtina, y entraba en San Pedro conducido en la silla gestatoria. Tenía entonces lugar el acto de obediencia de los cardenales, mientras la Capilla Sixtina entonaba el canto gregoriano.

Una vez bendecidas las palmas las distribuía el Papa entre los príncipes asistentes a la misa, a los miembros del Sacro Colegio, a los embajadores, a los generales de las ordenes y al senador de Roma, título que llevaba el presidente de la municipalidad del Capitolio. Se organizaba luego la procesión de las palas en la nave y pórtico de la basílica, y el Papa era conducido en su silla bajo palio encarnado.

El Lunes y Martes Santos transcurrían sin festividades especiales, hasta que llegaba el Miércoles, en que comenzaban las ceremonias de la Pasión, con la comunión que el Papa daba a su corte laica en su capilla privada. El Jueves Santo descendía el Pontífice con toda pompa a San Pedro, y el cardenal decano del Sacro Colegio cantaba la misa pontificia en el altar de la catedral.

Después de ello Su Santidad conducía el Sacramento al Santo Sepulcro en la Capilla de los Canonigos, donde en la actualidad se celebran los oficios de Jueves y Viernes Santos, y después desde el balcón de San Pedro daba la bendición al pueblo de Roma. Seguidamente el Pontífice descendía al pórtico de la basílica, donde lavaba los pies y servía un banquete a 13 sacerdotes, que presentaban "Propaganda Fide", los embajadores de las potencias católicas y el prelado de los armenios.

Los 13 sacerdotes simbolizaban los doce apóstoles y el dueño de la casa donde se celebró la cena



Los "pasos" de las procesiones no son patrimonio exclusivo de España.

A.S.

del Redentor, si bien algunos quieren ver en el decimotercio a San Matías, que sustituyó a Judas después de la traición de éste, y otros al apóstol de los gentiles, San Pablo. Los 13 sacerdotes que se escogían para esta ceremonia habían de ser extranjeros y de entre los más menesterosos.

### El cañón

El Sábado Santo había ceremonias simultáneas en San Pedro y San Juan de Letrán. Por la

mañana el Papa asistía a San Pedro y bendecía el cirio pascual. Inmediatamente los chantres y la capilla ejecutaban en su presencia la Misa de Palestrina, y el Gloria in excelsis Deo, un cañonazo sonaba en el castillo de Sant'Angelo, e inmediatamente más de 1.000 campanas echadas al vuelo atronaban la ciudad por largo tiempo, que no parecía sino que querían resarcirse de los dos días de silencio a que la liturgia las había tenido sujetas.

Al mismo tiempo, el cardenal

vicario, el mezzo Papa, presidía en San Juan de Letrán las ceremonias de la bendición del nuevo fuego y de las cenizas; la del cirio pascual y fuentes bautismales; la procesión al baptisterio; el bautismo y confirmación de los adultos judíos o mahometanos, que entraban desde aquel día en el catolicismo; la manifestación de las reliquias y las órdenes generales.

La ciudad revestía una alegría general; el cañón de Sant'Angelo repetía sus disparos; en los bastiones del mismo castillo flo-

taban las banderas pontificales, y las solemnidades de Pascua Florida habían comenzado. A las nueve el Papa bajaba a San Pedro, rodeado de prelados, obispos y cardenales, llevado en la sedia gestatoria y con la tiara puesta.

Los oficios de aquel día solían prolongarse hasta las doce, y a esa hora el Papa era conducido a la loggia de la fachada del templo. En aquel momento la plaza de San Pedro, literalmente cuajada de gentes, presentaba un gran aspecto, y por todo lo largo de la columnata de Bernini y la plaza de Rusticucci se veía gran número de carruajes de alquiler, sobre los cuales se empinaban las personas con objeto de alcanzar a ver la loggia.

El Papa llegaba a la loggia, pero una cortina de seda le cubría; del mejor modo posible se imponía silencio a los asistentes, y corrida la cortina se mostraba al público el Papa, que en voz alta pronunciaba la fórmula de la bendición urbi et orbi, y levantándose de la silla y extendiendo los brazos bendecía en todas direcciones. El cañón de Sant'Angelo, el ruido de las campanas, los acordes de las músicas militares y los vivas entusiastas de los católicos, que llenaban el espacio, alegraban la ciudad y daban a aquella escena una conmovedora grandeza.

### Indultos

En Brujas se conserva una ampolla que contiene coágulos de la sangre del Redentor, que en el año 751 trajo a la ciudad el conde Thierry de Alsacia, como presente del patriarca de Jerusalén, y que desde entonces toda Bélgica venera con gran fe.

En los días de Semana Santa se expone a la veneración popular esta reliquia, siguiendo las prácticas que para ello establecieron durante su gobierno la infanta Isabel Clara Eugenia y su esposo el archiduque Alberto, en la época en que gobernaron Flandes en los últimos años del reinado de Felipe II, en el de Felipe III y en los comienzos del de Felipe IV.

En la procesión que se celebra figura una parte histórica de trajes, en la que, además de los grupos ecuestres del conde Thierry de Alsacia y de María de Borgoña, figuran el de dichos gobernadores españoles.

Además de las procesiones, algunas tan notables como la de Furnes, el ejemplo de España introdujo también en Bélgica la costumbre de los indultos, no sólo en el acto de la Adoración de la Cruz por los soberanos, sino en las procesiones locales. En ocasión en que éstas pasaban por las puertas de las cárceles, algunos presos presentaban una solicitud que se depositaba al pie de la imagen de su devoción, a cuyo patrocinio se acogían, y luego los magistrados deliberaban y muchas veces los presos adquirían su libertad inmediata.

## El centro del mundo

Durante la Semana Santa se reúne en Jerusalén multitudes inmensas de todas las razas y de las más distantes creencias. Peregrinos católicos, ortodoxos griegos y rusos, turistas protestantes, coptos y maronitas, judíos y hasta musulmanes, acuden a la antigua metrópoli de Palestina.

Griegos y musulmanes predominan, desde luego, en Jerusalén, éstos como dueños del país, y aquéllos, no sólo por el rigor con que observan la Pascua, sino por ser, desde hace un siglo, los verdaderos amos del Santo Sepulcro. Sus ceremonias son también las más curiosas, pues las que se celebran en los templos católicos son casi idénticas a las que con el mismo motivo presenciábamos en nuestro país.

Las ceremonias de la Iglesia griega comienzan el Domingo de Ramos del calendario ortodoxo, en la capilla griega de la iglesia del Santo Sepulcro, donde se encuentra una piedra que se dice ser el centro del mundo. El patriarca de la Iglesia cismática, con gran séquito de popes, revestidos todos ellos con capas cuajadas de bordados de oro, dan procesionalmente la vuelta en torno de esta piedra, mientras más de 10.000 fieles, en apretada masa, agitan millares de palmas y levantan las manos con cirios encendidos.

El espectáculo es imponente, pero no tan interesante como el lavatorio del Jueves Santo. Este no se verifica, como entre los católicos, dentro del templo, sino al aire libre, en un patio muy grande que hay entre la iglesia y el cercano

monasterio de Getsemaní. Desde el miércoles por la noche hay en este patio miles de peregrinos, y al amanecer del jueves, hasta los tejados inmediatos aparecen cuajados de gente.

En medio se levanta una plataforma larga y estrecha, con 12 sillas para otros tantos sacerdotes y un trono para el patriarca. La multitud, que algunos años no baja de 20.000 almas, espera impaciente, empujándose, oprimiéndose, colgándose de ventanas y cornisas, a que den las nueve de la mañana. A esta hora en punto, y entre el repique de las campanas, sale del monasterio la procesión, con su cruz y ciriales al frente.

El patriarca de Jerusalén, con su alta tiara, llena de piedras preciosas y su capa dorada, sube al la plataforma seguido de 12 popes, y mientras éstos toman asiento, aquél se despoja de sus ornamentos y queda con la sotana de color lila, sin adorno ninguno. La ceremonia es de una sencillez que contrasta con el lujo en ella desplegado.

Cada sacerdote presenta por turno un pie desnudo, y el patriarca lo lava y estampa un beso en el empeine. Después se reviste de nuevo, toma asiento en el trono y escucha con los demás el sermón que predica en griego un archimandrita.

Terminada la predicación, la comitiva regresa al monasterio; un acólito lleva el lebrillo del lavatorio junto al patriarca, y éste, mojado en el agua un ramo de flores, hisopea abundantemente, a su paso, a la multitud.



SACAR FUERZAS DE FLAQUEZAS

Sufrimiento es revelación en cuanto hace consciente al hombre de su pequeñez

# El dolor no es un castigo de Dios, sino un instrumento de liberación humana.

*No se entiende la Salvación desde el poder, sino desde la solidaridad*

Hay aspectos esenciales de la vida —aquellos que dan forma a la persona porque tocan las fibras más íntimas del ser humano— que no nos llegan principalmente desde la reflexión intelectual, sino desde la experiencia vivida del dolor del sufrimiento personal, de la marginación, del perdón y de la misericordia.

JOSE M<sup>o</sup> LOPEZ LOPEZ  
Fraternidad de Enfermos

Son emociones, experiencias y sentimientos de los que todos (sea cual sea nuestra situación) podemos encontrar un eco en nuestro interior, porque todos —aunque sea en lo más escondido— conocemos nuestras debilidades o lo que consideramos como tales: el miedo al dolor, a la soledad, al fracaso y la necesidad de comprensión, estima, perdón, solidaridad, de cercanía a Dios y de la mano del hermano.

El enfermo y el hombre que sufre es un ser cuyo cuerpo está herido, deteriorado, debilitado, maltrecho, pero no por ello pierde su dignidad y su capacidad de comunicación. Ese cuerpo discapacitado, dolorido, tal vez agonizante, sigue siendo para el enfermo su gran medio de expresión, de comunicación y de encuentro con los demás. Por encontrarse en una "situación límite", los gestos del hombre enfermo y del que sufre puede adquirir una fuerza expresiva particular.

Juan Pablo II afirma: "Dentro de cada sufrimiento experimentado por el hombre y también en lo profundo del mundo del sufrimiento, aparece inevitablemente la pregunta ¿por qué? Es una pregunta acerca de la causa, la razón; una pregunta acerca de la finalidad (para qué); en definitiva, acerca del sentido.

## Experiencia y escándalo

El dolor, sobre todo el físico, está ampliamente difundido en el mundo de los animales. Pero solamente el hombre, cuando sufre, sabe que sufre y se pregunta por qué; y sufre de manera humanamente más profunda si no encuentra una respuesta satisfactoria.

Pregunta difícil cuando el hombre se le hace al hombre y cuando el hombre se le hace a Dios y es bien sabido que, en líneas con esta pregunta, se llega no sólo a múltiples frustraciones y conflictos en la relación del hombre con Dios, sino que sucede incluso que se llega a la negación misma de Dios". (Salvífici doloris).

¿Con qué respeto, pues, hay que adentrarse en el mundo del sufrimiento y del dolor? No caben respuestas simples.

El dolor es siempre una experiencia que, en menor o mayor grado, hemos probado todos los hombres. De esta experiencia brota enseguida una pregunta (¿por qué?), que cuando queda sin respuesta satisfactoria, por no decir sencillamente sin respuesta, se convierte en escándalo.

El dolor se presenta a veces insoportable para el hombre. Pero más insoportable aún que la

experiencia destructiva del dolor es la falta de respuesta, la carencia de explicación. Más duro aún que el sufrimiento es percibir el sufrimiento como absurdo; más escandalosa que la experiencia del dolor es la vivencia del sinsentido del dolor.

## Fe cristiana

La fe cristiana no pretende primariamente explicar la realidad del dolor, ni tampoco proporcionar consuelo, pero sí nos dice que Dios es un Dios del bien y del amor, o no existe. Ya no sabe pensar, como ha ocurrido en otros momentos de la historia, en un dios arbitrario, indiferente al mundo o enemigo del hombre. Está claro que Dios no quiere el dolor.

situación. Job, hombre justo, sufre. No encuentra sentido a su sufrimiento y se pone en una abierta rebeldía frente a Dios. Ninguna explicación del dolor, ni ningún consuelo de sus amigos satisfacen a Job.

De forma reiterada exige la presencia de Dios para recabar de El la explicación del por qué del dolor. En la explicación Job espera encontrar fuerza para seguir viviendo en la enfermedad.

Cuando Dios rompe su silencio y accede a hablar con Job, resulta que no le explica nada sobre el dolor, sencillamente le formula a Job una serie de preguntas sobre la creación y le muestra las maravillas incomprendibles de la misma. Job no sólo no sabe si comprende por lo

y esperar en un Dios salvador desde el poder, un Dios que nos salve de la enfermedad, del hambre y de la muerte, evitándonos. Pero si acudimos al evangelio vemos que ese no es el Dios de Jesucristo y, por tanto, no es el Dios en el que creemos (debemos creer) los cristianos. Dios no salvó a su Hijo de la cruz evitándosela, sino queriendo permitiendo/no-pudiendo impedir que su Hijo pasara por la cruz (Heb. 5,7-9).

Jesucristo, aunque era el Hijo de Dios, no bajó de la cruz. Mejor, Jesucristo no bajó de la cruz porque era el Hijo de Dios. Así llevó sobre sí nuestros sufrimientos, nuestro dolor, nuestra injusticia, nuestra soledad, nuestra misma muerte (Is. 52,13-53,

te. El dolor que se provoca y la injusticia que se comete es el pecado.

El dolor que se sufre, como las demás realidades de la creación, cobran su sentido de otra realidad: el amor. El sentido está dado ya en el amor de Dios, pero los hombres tenemos que llenar la creación de sentido llenándola de amor.

El dolor, la injusticia, el sufrimiento están ahí. Ese dolor, esa injusticia serán definitiva y eternamente absurdos si no los llenamos de nuestro amor. Pero esa injusticia y ese dolor estarán última y definitivamente llenos de sentido ya que desde ahora sí son llenados de nuestro amor.

Sufrir sin llenar ese sufrimiento de amor, o sea, de aceptación del misterio que somos, con la confianza puesta en Dios y sin compartir y com-padecer el dolor de todos los hombres, es absurdo; mientras que llenar el sufrimiento de amor a Dios y a los hombres es llenarlo de sentido.

## Lucha activa

4º.- De la apatía a la compasión.- La existencia del dolor, de un solo segundo de dolor en la vida de un solo hombre, no puede dejar al cristiano en la apatía o en la indiferencia. Y eso brota de lo dicho anteriormente. Lo único que tiene sentido para el cristiano es el amor. Pues bien, la presencia del dolor en el mundo es el acicate mayor para que el cristiano llene de sentido su existencia.

En una palabra, el cristiano debe estructurar y orientar su vida con este objetivo: evitar, aliviar y com-padecer el dolor de sus hermanos los hombres. Sencillamente porque es la mejor forma, y quizá la única, como el hombre puede llenar su vida de amor y, por tanto, de sentido en nuestro mundo.

Aunque el dolor como todas las realidades de la creación sean últimamente indiferentes (es decir, vacías por dentro esperando ser llenadas y que cobran su sentido o su absurdo de otra realidad: el amor), el cristiano no puede quedar indiferente ante el dolor. Es el único enemigo común a todos los hombres. Por ello es urgente que todos los hombres hagamos un frente común contra el dolor, contra todo tipo de dolor.

Y termino: El dolor, el sufrimiento y la limitación humana no es ni regalo, ni castigo de Dios, pero puede ser asumido como gracia y convertirse en instrumento de liberación de las personas. Lo compruebo cada día en mi trato con enfermos y minusválidos. Ellos me dan —nos dan— ejemplo de coraje y de vida vivida en plenitud.

Han pasado de la resignación pasiva —nunca cristiana— a la lucha activa por los demás. Gracias a todos ellos.



El dolor puede ser asumido como gracia y convertirse en instrumento de liberación.

A.S.

La fe es la respuesta del hombre a la buena noticia de la salvación que Dios ha obrado en Jesucristo. Es la respuesta del hombre a la buena noticia de que el mal y el dolor han sido vencidos en Jesucristo. Esta respuesta es, ante todo, una conversión. Creer es convertirse, y convertirse significa cambiar de mentalidad y de corazón. Ser cristiano exige cambiar de mentalidad también en lo que respecta al dolor.

José Ramón Busto, profesor de Sagrada Escritura, indica que la fe cristiana exige al hombre cuatro cambios de mentalidad sobre el dolor. Cuatro aspectos de la única conversión que es convertirse a Jesucristo:

1º.- Del escándalo al misterio.- El libro de Job de la Biblia es un claro exponente de esta

que toca al dolor, sino que ni contesta ni sabe nada de toda la creación. El dolor queda así convertido en un aspecto más del misterio de la creación.

Job sólo acierta a decir: "De oídas sólo había sabido de Ti/mas ahora te han visto mis propios ojos" (Job 42,5). ¿Qué quiere decir esto? Pues que Job ha visto a Dios porque ha sufrido. Podríamos decir que el dolor es revelación. No tiene explicación, pero revela al hombre cuál es su verdadero puesto en la creación y le enseña (más aun, le obliga) a vivirse a sí mismo y a la creación en su pequeñez y en su misterio.

## No es un absurdo

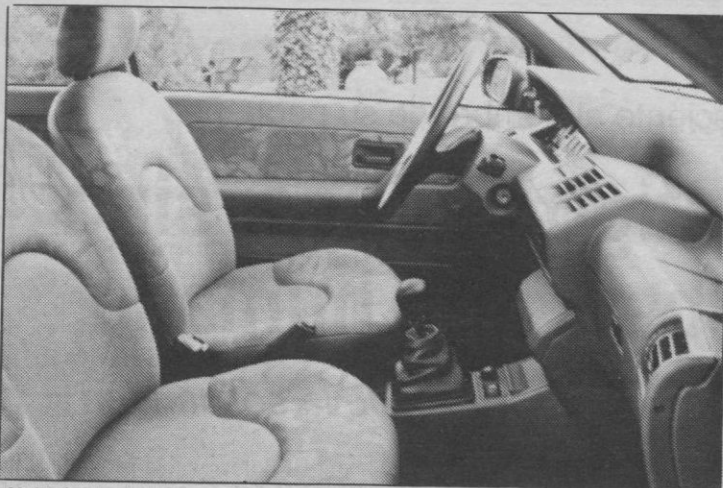
2º.- Del Dios que salva con su poder al Dios que salva con su amor.- El hombre tiende a creer

12). De ese com-padecer nuestros sufrimientos, surgió la salvación de Dios.

El sufrimiento y el dolor de Jesús es, así, redentor, pero no porque satisfaga a Dios no se qué irá o qué dignidad ofendida, sino porque el dolor de Jesús es la forma que toma el amor de Dios encarnado a nuestro mundo de injusticia y de pecado. Dios no es el Todopoderoso que nos salva desde el poder, sino el Amor que nos salva desde la solidaridad.

3º.- Del sinsentido al amor.- En la visión cristiana de la realidad, el dolor no es absurdo, el sufrimiento no es un sinsentido. Tampoco es de por sí algo bueno. Me refiero evidentemente al dolor que se sufre, no al que se inflige; hablo de la injusticia que se padece, no de la que se come-





Habitáculo del Nuevo Clio.

RENAULT

## El Nuevo Renault Clio

Los buenos resultados que en todos los órdenes está dando el Renault Clio, lleva a sus fabricantes a seguir ofreciendo más atractivos, como consecuencia de lo cual ha nacido el que en estos momentos denominan Nuevo Renault Clio, con las características de sus predecesores a las que se han sumado algunas mejoras para poder ofrecer un vehículo más sugerente.

P. MARTIN CANTALEJO

Este Nuevo Clio es un producto de la experiencia lograda a través de los tres años de permanencia en el mercado del popular modelo, que se ofrece ya en un total de 24 versiones. Por supuesto, se han incluido ahora elementos que figuran en vehículos de gamas más altas, con lo que se fortalecen las hechas del Clio. Entre los nuevos "añadidos" aparece, por ejemplo, un motor con caja automática, que se incrusta en los Baccara. Hay, pues, ocho niveles de equipamiento, con otras ocho motorizaciones para estructuras con 3 y 5 puertas. En cuanto a las potencias, la gama en su totalidad dispone de modelos desde los 49 CV a los 137 CV, todos de gasolina, y asimismo un diesel con 65 CV. Las cajas de velocidades son manuales, con 5 relaciones y automáticas de 3 y 4.

### CAMBIOS CONCRETOS

En cuanto a los cambios concretos en este Nuevo Clio, los técnicos de la marca nos informan que se registra en ellos un enriquecimiento muy importante del equipamiento para toda la gama, y asimismo la opción para disponer de la dirección asistida y nuevas tapicerías en también

nuevos asientos; mayores índices de calidad en montaje e insonorización, seguridad reforzada con nuevos elementos, refuerzos de puertas y airbag junto con el ABS, mejora de los retrovisores, etc.

### PRESTACIONES

Naturalmente, las prestaciones de cada vehículo responden plenamente a sus características técnicas propias, motorización, etc. En general, la respuesta es óptima, y aunque en una jornada no haya tiempo material de probar todas las motorizaciones, los cambios de impresiones obtenidos confirman aquella seguridad que antes decía de unas respuestas altas y bien adecuadas a las singularidades de cada modelo. Lo mismo puedo decir del diesel 1.9 de tres puertas, conducido durante más de 200 kms. por carreteras de tipo diverso, incluida autopista, en todas las cuales se comportó dignamente, manteniendo muy bien su velocidad punta; sí se pudo apreciar que en algunos repechos, si no iba muy lanzado, se imponía el cambio de marchas cosa natural, claro está, en este tipo de vehículos; pero lo cierto es que hoy un diesel responde como el primero cuando se le exige al total de sus posibilidades.

Todos los motores de este Nuevo Clio son de 4 cilindros; el carburante, gasolina super, sin plomo y gasoil; la cilindrada entre 1.108 y 1.870 cc.; las prestaciones, según motorización, entre 145 y 195 kms./h. los de gasolina y 161 los de diesel.

La fama de precios oscila entre 1.130.000 y 1.835.000 pesetas, con opciones algunos modelos al AA, airbag, dirección asistida... Y también con opción al ABS los modelos más caros, el RSi 1.8i 3p, 1.850.000 ptas., y el 16v 3p, 2.205.000 ptas.

## Deporte del motor

El 9 de abril se iniciará el Campeonato de España de Rallyes de Tierra, en la comarca asturiana de Llanes. Está organizado por la Federación Española de Automovilismo. Las pruebas siguientes serán en Cataluña el 7 de mayo; Galicia, 11 de junio; Andalucía, 2 de julio; Aragón, 27 de agosto; el 8 de octubre en lugar por designar y el 12 de noviembre, en Madrid.

### II Copa Hyundai

En este año se celebrará la II

Copa Hyundai de Rallyes, que pretende la promoción de jóvenes pilotos. Se correrá con el Pony 1.5 GS, en el que se han introducido mejoras notables. El precio del vehículo listo para correr es de 2.440.721 pesetas (IVA e impuestos de matriculación incluidos), y lleva un equipamiento importante. El calendario fija seis pruebas, que se iniciarán el 15 de mayo en Sierra Morena para terminar el 6 de noviembre en el Rallye España-Cataluña.



Excelente aspecto del Salón del Vehículo Industrial.

IVECO

## I Salón de Innovación Tecnológica del Vehículo Industrial Iveco Pegaso

Se ha celebrado en las instalaciones de IFEMA, en el madrileño Recinto Ferial Juan Carlos I, el I Salón de Innovación Tecnológica del Vehículo Industrial Iveco Pegaso, que ha ofrecido un auténtico alarde en la exhibición de sus productos. En la jornada inaugural hubo una conferencia de prensa, en la que dio un amplio informe el director general de Iveco Pegaso, Jean Plenat, y seguidamente, tras unas palabras del secretario de la empresa, el secretario de Estado del Ministerio de Industria, Juan Ignacio Moltó, procedió a inaugurar el Salón. Este, a lo largo de los ocho días de duración, ha sido muy visitado, especialmente por clientes nacionales e internacionales de la firma.

P.M.C.

### POSICION DEL GRUPO IVECO

Jean Plenat manifestó ante los periodistas que en el mercado europeo, el grupo Iveco ha mantenido su penetración e incluso ha progresado ligeramente en la totalidad del segmento de más de 3,5 Tm. pasando del 19,7% en 1992 al 20,4% en el 93.

Fuera de Europa, Iveco, con 21.000 unidades, mantiene la primera posición de exportador europeo.

Señaló Mr. Plenat que está

P.M.C.

### Cambios en SEAT

El comité ejecutivo de Seat ha quedado constituido por: Juan Llorens como presidente; Peter Walzer, vicepresidente del comité y del Área Técnica; Roland Schober, vicepresidente del Área Financiera y Detlev Schmidt, vicepresidente del Área Comercial.

También componen el equipo de alta dirección: Vicente Aguilera, Ingeniería de Producto; Lauro Alcántara, Planificación del Producto; Rafael Alvarez, Recursos Humanos y Asuntos Generales; Ramón Bultó, Producción; Hans-Joachim Dalquen,

claro que si la caída del mercado europeo es muy importante, la del mercado español es realmente dramática, y no se podrá aguantar por mucho tiempo esta situación. El mercado de furgonetas y camiones ha tenido una caída del 58%; en la gama de vehículos de más de 6 Tm. la caída ha sido del 70%, y en la gama pesada, rígidos y tractores de más de 16 Tm., la baja ha sido del 72%. Hay que destacar que parece que hoy el nivel se encuentra más o menos estabilizado, pues algunos segmentos se mantienen en sus cifras, cosa un tanto reveladora y un poquito optimista.

### OTRAS CIFRAS

En la gama ligera, Iveco Pegaso comparte con Ford la tercera posición en el mercado; en la gama media, ocupa el segundo lugar, y en la gama pesada, Iveco Pegaso mantiene su posición de líder, con el 32% de penetración. Esta situación, ligeramente mejorada, se sostiene en los primeros meses de este año, y concretamente la marca figuraba como líder, en enero, en la totalidad del mercado.

### GAS NATURAL

Iveco tiene dos autobuses a gas natural, que circulan diariamente en Madrid y Bilbao, en prueba experimental, muy satisfactoria hasta el momento, pues la empresa dedica

atención singular a todo lo referido al medio ambiente. Con dichos vehículos se produce un 75% menos de contaminación.

### PROPUESTAS

El Sr. Plenat hizo tres propuestas: 1. De financiación; hay que volver a dar al sector la vitalidad necesaria, empleando para ello una especie de fondo de garantía mutua. 2. De alquiler; hay que dar la posibilidad de alquilar vehículos, pero la legislación no ofrece actualmente la flexibilidad necesaria. 3. De estructura de edad; el parque español de vehículos pesados es el más viejo de Europa, con todas las consecuencias negativas que conlleva, por lo que hay que desarrollar un plan urgente de renovación.

Destacó también el aumento de fabricación de Iveco Pegaso en sus instalaciones de Madrid, Valladolid y Barcelona; anunció la inmediata puesta en marcha de un Centro Experto, para suministro de materiales y componentes, y señaló finalmente el Sr. Plenat que no lamenta ni una sola de las pesetas invertidas en España, donde la mano de obra ha respondido de forma excelente. Iveco Pegaso tiene hoy en España 76 concesiones y 280 talleres, y el capital de la empresa es de 80.000 millones de pesetas.

entre los concesionarios oficiales de la marca. A la fase final accedieron 30 técnicos procedentes de diferentes concesionarios, y se proclamó vencedor el navarro Manuel Carrillo. El segundo puesto fue para Antoni Pous, de Manresa, que en la edición anterior fue campeón, y el tercero, para Pedro María Villar, de Rioja.

### Distinción a Continental

Neumáticos Continental España ha sido distinguida con el título "Market of excellence", por haber conseguido los mejores resultados globales entre todos los países en el pasado 1993.

## EN RUTA

Aseguramiento de Calidad; Alfredo García García-Blanco, Desarrollo Compras y Logística y Parque Industrial; Manuel García Moreno, Comercial.

Ricardo Ibarreche pasa a la sede central del Consorcio VW para ocuparse principalmente de temas de Seat.

### Técnicos de Honda

Honda Automóviles España ha celebrado la final del III Concurso Nacional de Técnicos



Jueves  
**31**  
marzo

**CALENDARIO**

**PARA MAÑANA**

Van 91 días, faltan 275

Sol: De 8,1 a 20,38.

**PARA EL SABADO**

Van: 92 días, faltan 274

Sol: De 8,00 a 20,37.

Duración media del día, 11 h. 24 m. y de la noche 12 h.36 m.

El Sol sale a las 6h. 02m. y se pone a las 18h. 36m.

La Luna sale a las 22h. 41m. y se pone a las 7 h. 48 m.

**SANTORAL**

**MAÑANA:** Viernes Santo, Venancio, Hugo, Prudencio **SABADO:** Sábado Santo, Camino, Caridad, Francisco de Paula.

San Acacio, Santa Balbina, Virgen; San Félix, San Benjamín, San Teófilo, San Amós.

**FESTIVIDAD**

El beato Amadeo, duque de Saboya, noveno de este nombre, fue hijo de Luis II y de Ana, hija del rey de Chipre. Nació en Tournon el 1 de febrero de 1435. Parece que fue como presagio de su futura santidad la extraordinaria alegría que causó el nacimiento de este príncipe. Se casó con Violante, hija del rey de Francia, y fue un dichoso nudo de paz que anhelaban con ansiosos suspiros todos los pueblos. Fue educado por su propia madre en la religión cristiana, y por su padre, visitando todas las cortes de Europa. Su reinado fue ejemplar y al fin después de recibir el santo viatico y la extremaunción, murió en el año 1472 estando en el palacio de Vercelli, a los treinta y siete años de edad y fue enterrado en la iglesia de San Eusebio, debajo de las gradas del altar mayor, como él mismo lo había dejado dispuesto. Son muy contadas las ciudades, villas y lugares de Saboya y del Piamonte, donde no se vean monumentos dedicados a este piadoso y bienaventurado Príncipe.

**EFEIMERIDES**

1174.— Donación de la heredad de Espirido. Estando el rey en Segovia, confirmó a Gutierre Muñoz y a Euderaso, su mujer, la donación que en 1166 les había hecho de una heredad de Espirido para fundar una capellanía del Espíritu Santo.

1626.— Falleció el escritor segoviano D. Lope Deza.

**TRIBUTOS**

Cobro anual del Impuesto de Circulación de Vehículos, desde el 15 de marzo al 15 de mayo. Las altas se autoliquidan por el contribuyente. Las transferencias y las bajas tienen efectos del año siguiente.

En el mismo período de tiempo se pagan las tasas de consumo de agua y recogida de basuras, correspondientes al primer semestre.

J. MOSACULA

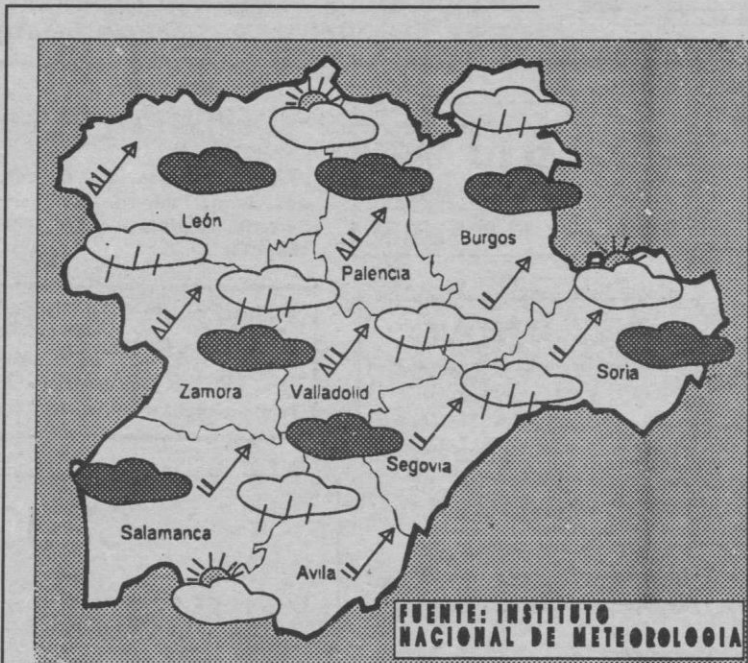
**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: Día y noche. Pl. Ramiro Ledesma, 1. Barrio de San José. Refuerzo, de 9,45 a 22 horas, Cronista Lecea, 6. Junto a Plaza Mayor.

Viernes: Día y noche, San Francisco, 9. Refuerzo, Corpus, 1.

Sábado: Día y noche, Velódromo, 1. Semiesquina Ezequiel González. Refuerzo: Plaza de San Lorenzo, 5.

**TERMOMETRO**



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	15,4	7,2	
Burgos .....	16,7	9,6	0,2
León .....	16,6	7,8	3,0
Palencia .....	16,5	8,3	
Salamanca .....	17,0	10,0	
Segovia .....	16,8	9,0	0,1
Soria .....	16,4	7,8	2,0
Valladolid .....	17,5	10,4	1,0
Zamora .....	17,5	9,7	

**MODERADO DE LAS TEMPERATURAS**

Hoy, muy nuboso con precipitaciones débiles y dispersas más frecuentes en el norte y en los sistemas Cantábrico e Ibérico; temperaturas en ligero descenso, con máximas entre 15 y 20 grados; vientos de componente oeste, flojos a moderados con intervalos fuertes en el oeste a última hora de la tarde.

Mañana, muy nuboso con chubascos débiles, más frecuentes en el norte y en los sistemas montañosos, en forma de nieve por encima de los 1.200 metros, por tarde-noche en los sistemas montañosos del norte; temperaturas en moderado descenso, con mínimas entre 4 y 8 grados; vientos del norte, flojos a moderados.

**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**TORREON DE LOZOYA**  
PLAZA DE SAN MARTIN

— XIV Feria de Artesanía. Hasta el 4 de abril. De 11,30 a 14,30 horas y de 17,00 a 22,00 horas.

**LA CASA DEL SIGLO XV**

— Pinturas. Niebla. Hasta el 26 de abril.

**SALA UNTURBE**

— Pintura. Eva Maqueda. Hasta hoy.

**CASCO VIEJO**

— Grabado litográfico. Miguel Angel Maroto. Hasta el 18 de abril.

**PARADOR DE TURISMO**

— Acuarelas. Josechu García Calvo. Hasta el 15 de abril.

**SAN ILDEFONSO**

**REAL FABRICA DE CRISTALES**  
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas cerradas.

— Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 29 de mayo.

**PRADENA**

**CENTRO CAJA SEGOVIA**

— "Máscaras mexicanas, colorido y expresión de una cultura". Asociación cultural hispano

mexicana "Castilnovo". Hasta el 8 de abril.

**COCA**

**CENTRO FONSECA**

— Cerámica. Angel de Miguel Polo y Félix Tabanera. Hasta el 3 de abril de 17,00 a 21,00 horas.

**SACRAMENIA**

**CENTRO CAJA SEGOVIA**

— "El agua: ¡Apréciala en lo que vale!". Junta de Castilla y León y Caja Segovia. Hasta el 10 de abril.

**SANTA MARIA DE NIEVA**

**CENTRO FAMILIAR**

— Fotografías. "La Semana Santa en la villa". Asociación "Santa María, 92. VI Centenario". Hasta el 11 de abril.

**SAN RAFAEL**

**SALA INNISFREE**

— Fotografías. Alice Toyle, Beatriz Merino, Beatriz Escibano. Viernes, sábados y domingos. Todo abril.

— Música. Rock, viernes, a las 24,00 horas, "Lujuria". Sábado a las 24,00 h. "Thabelin Band".

— Teatro. Domingo a las 19,00 horas, "Delirios de un inmigrante", humor de Pepe Garamendi.

**CULTOS**

**SEMANA SANTA**

Horarios y cultos para los próximos días de Semana Santa.

**Junta de Cofradías:** Viernes Santo.— A las 12,30 horas, Vía Crucis penitencial por la cofradía y parroquia de San Millán.

**Santa Iglesia Catedral:** Mañana, a las 10,30 horas, solemne celebración de laudes y a las 18,00 horas, celebración de la Pasión del Señor. Sábado a las 10,30, laudes.

**S. Antonio M. Claret:** Viernes Santo.— A las 18,00 horas, santos oficios. Sábado, a las 22,30, vigilia pascual

**El Salvador:** Viernes, a las 10,30, Vía Crucis. Sábado a las 22,00 h, vigilia pascual y misa.

**Santo Tomás:** Viernes, a las 12,00 meditación de la pasión. A las 17,00 horas, santos oficios. Sábado a las 22,00 h., vigilia pascual.

**PROCESIONES**

**Jueves Santo:** A las 19,30 horas, traslado del paso de "La Flagelación", Cofradía de la Resurrección de Nueva Segovia. A las 21,15 h. traslado de "La Oración en el Huerto" desde el barrio de San Lorenzo. A las 22,00 horas traslado procesional del paso "Jesús con la Cruz a Cuestas" de ADEMAR, hasta San Miguel.

**Viernes Santo:** Desde las 12,00 horas traslado de las cofradías de La Piedad, Santo Cristo de San Marcos y Santo Cristo de los Gascones desde sus respectivos templos a la Catedral.

A las 19,00 horas, concentración de pasos y cofradías en Fernández Ladreda. Subida a la Catedral.

A las 21,00 horas, Procesión de los Pasos. Itinerario: Catedral, Plaza Mayor, Cronista Lecea, Serafín, San Facundo, San Agustín, San Juan, Azoquejo, Fernández Ladreda, e iglesia de San Millán. Orden: "La Oración en el Huerto", "La Flagelación", "Jesús con la Cruz a Cuestas", Cristo del Mercado, San Marcos, "Santo Cristo de la Ultima Palabra" y "La Soledad", "La Piedad", "Cristo de los Gascones", "Camino del Sepulcro", "Soledad Dolorosa".

Procesión Santo Entierro, a las 23,00 horas de Zamarramala a la Veracruz.

**Bono Loto**

**Miércoles, 30**

2 14 21 30

41 Com. 46 Rein. 3 43

**Martes, 29**

7 18 23 24 38 43 Com. 34 Rein. 6

**Lunes, 28**

4 13 17 20 26 40 Com. 9 Rein. 9

**Viernes, 25**

3 10 13 26 36 49 Com. 9 Rein. 1

**lotería primitiva**

**Sábado, 26**

21 31 34 40 48 49 Com. 32 Rein. 0

**Jueves, 24**

7 13 22 40 44 45 Com. 47 Rein. 6

**ONCE**

Miércoles, 30

**30.027**

Martes, 29 **22.512** Lunes, 28 **97.099**

Viernes, 25 **65.324** Jueves, 24 **42.961**

094



Anuncios en

**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



**ACCION IP**

**ALQUILERES**

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso. Miraflores, 12. Lorenzo Aragoneses. José Zorrilla, 69 (panadería).

ALQUILO piso o casa pequeña para 3 personas en Segovia o provincia, durante mes agosto. Teléfono 91/4092625 (de 19 a 22).

ALQUILO piso amueblado. Calefacción central. Teléfono 437229.

SE ALQUILA piso céntrico, 2 ó 3 dormitorios, cocina amueblada, ascensor, calefacción central. Teléfonos 432644 y 444243.

**GANADOS**

SE VENDEN 10 vacas terrenas, algunas charolesas. Telf. 181202.

PAJA de cebada. Teléfono 941/249228.

**INMOBILIARIAS**

43.59.50 ☎ 43.54.61



EZEQUIEL GONZALEZ, 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: Junto PLAZA. 1 dormitorio. Primeras calidades. Cocina amueblada. 11.000.000.

HABITAT: LA LASTRILLA. 120 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios, vistas, gran calidad, a estrenar.

HABITAT: SAN LORENZO. 90 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Reformado recientemente. Patio. 9.275.000.

HABITAT: APARTAMENTO junto Azoguejo. 57 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblado. 9.500.000.

HABITAT: SAN JOSE. 75 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Luminoso. Perfecto estado. 8.500.000

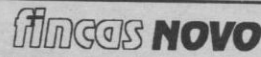
HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



LAS MEJORES OFERTAS



Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33



agencia de la propiedad inmobiliaria  
A.P.I. n° 12.948  
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

**TRABAJO**

SE NECESITA chico para bar. Teléfono 430944.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

NECESITO pinche de cocina, aprendices y ayudante comedor. Venta Magullo. Segovia.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA pub Blanco y Negro en la zona, con facilidades de pago. Teléfono 521290, Cantalejo.

**VARIOS**

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, protecciones personales, etc. España, extranjero. Absoluta reserva. 91/5939600.

**VENTAS**

VENDO piso Madrid. 2 dormitorios. Garaje. Paseo de La Habana-Serrano. Teléfonos 430112 - 91/4587738.

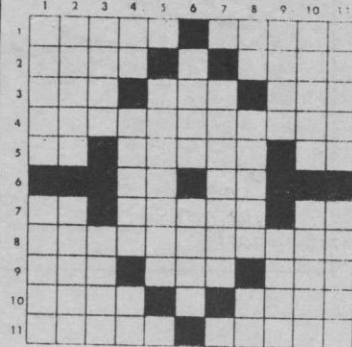
Vendo plazas de garaje Barrio El Carmen 12.398 pts./mes. Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENDO piso en rehabilitación. Calle Daoiz, excelentes calidades. Teléfono 442079 (horas trabajo).

VENTA de pisos de próxima construcción, junto Vía Roma, facilidades de pago. Teléfono 442079 (horas trabajo).

VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

**CRUCIGRAMA**



HORIZONTALES.-- 1: Cosa voluminosa (Pl). Delgada. 2: Dios del amor. En la mitología griega, hijo de Telamón. 3: Nueva. Terminación verbal. Al revés, del verbo ir. 4: La que lleva el incensario. 5: Exclamación. Substancia segregada por el hígado. Contracción. 6: Al revés, símbolo químico. Consonante repetida. 7: Consonante repetida. Letras de "cadira". Consonante repetida. 8: País de la antigua Grecia. 9: Exclamación con que se anima y aplaude. Interjección con que se anima y aplaude. Al revés, político chino. 10: Astrágalo. Diminutivo de nombre de mujer. 11: Conturba, sobresalta. Empapar. VERTICALES.-- 1: Hierba-

buena. Conjunto de barcos mercantes de un país. 2: Al revés, hueco, vacío. Engañoso. 3: Alabar. Comida que se da a los animales para engordarlos o atraerlos. 4: Existe. Cabra montés. Terminación de infinitivo. 5: Agudo, en punta. 6: Hermano de Caín. Entréguele. 7: Al revés, lanzará ondas hertzianas para transmitir señales, noticias, etc. 8: Nota musical. Cuerpo celeste. Repetido y familiar, madre. 9: Adverbio de tiempo. Al revés, ciudad francesa. 10: Antigua región asiática. Manada de cerdos. 11: Relativo al eje. Meseta de Asia.

**SOLUCION**

HORIZONTALES.-- 1: Menta. AZORA. Catal. OIE. oam. 10: Taba. Mart. 11: dir. PP. 8: Lacedemonia. 9: OIE. BILLS. AL. 6: IL. TT. 7: FF. Can. Aba. cri. 4: Turiferaria. 5: Ah. les. Flaca. 2: Eros. Ayax. 3: Nea. VERTICALES.-- 1: Hierba-

**Horóscopo**



ARIES.-- SALUD: Catarro nasal. TRABAJO: Si desea triunfar, sea constante y no cambie tanto de ocupación. AMOR: No conceda importancia a ese pequeño disgusto.



TAURO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Su minuciosidad es excesiva y le hace perder demasiado tiempo. AMOR: Sus temores se desvanecerán totalmente.



GEMINIS.-- SALUD: Buena. TRABAJO: La competencia se hace cada vez mayor; recuérdelo y no se tumbe a la bartola. AMOR: Complazca al ser amado, aunque le resulte un poco duro.



CANCER.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: No se haga demasiadas ilusiones sobre ese proyecto. AMOR: Pasable.



LEO.-- SALUD: Gastritis. TRABAJO: Una persona influyente la ayudará desinteresadamente. AMOR: Cuidado con los celos.



VIRGO.-- SALUD: Muy buena. TRABAJO: No se empeñe en algo absurdo; reconozca que sus compañeros tienen razón. AMOR: Procure actuar de forma espontánea.



LIBRA.-- SALUD: Buena. TRABAJO: La nueva situación le hará sentirse incómodo. AMOR: Melancolía.



ESCORPIO.-- SALUD: No sea tan aprensivo. TRABAJO: Jornada aburrida en el plano laboral. AMOR: Su mordacidad resulta en ocasiones hirientes y hace sentirse desgraciada a la persona amada.



SAGITARIO.-- SALUD: Pasable. TRABAJO: Problemas de tipo económico. AMOR: Suerte.



CAPRICORNIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Trate de ser cortés con la gente y no sea tan grosero. Si no cambia, perderá su clientela. AMOR: No piense tanto en el pasado.



ACUARIO.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Tenga fe en sí mismo. AMOR: Disimule sus sentimientos; no es el momento oportuno para hablar de ellos.



PISCIS.-- SALUD: Muy buena. TRABAJO: Situación económica excelente. AMOR: No sueñe despierto.

**EMPRESA CONSTRUCTORA**

para sus obras en Segovia - NECESITA -

**Aparejadores o Arquitectos Técnicos**

Edad comprendida entre 25 y 33 años. Se admiten otras proposiciones, si reúnen las características de tener 5 años de experiencia a pie de obra, 3 de ellos, al menos, como JEFE DE OBRA y conocer la plaza. Interesados: Dirigirse telef. 91/5627131, o al fax 91/5642036. Sr. AYUSO, en horario de oficina.

**CAMBIO DE DOMICILIO**

CONRAUTO, S.L., cuya dirección actual es Paseo Conde Sepúlveda, 31, comunica a sus clientes y público en general que su nueva dirección es c/ Vía Roma, nº 5. C.P. 40003 SEGOVIA. Nº CIF B-40105413.

**¿Pasas por un mal momento?**



Teléfono de la Esperanza

Anónimo  
Gratuito  
Profesional

Llama al 983-30.70.77





Antena 3 Televisión



PEQUEÑA PANTALLA

- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.30.- SESION DE TARDE I  
"Atila, rey de los hunos"
- 17.15.- SESION DE TARDE II  
"El cantor de México"
- 19.00.- HOMBRE RICO,  
HOMBRE POBRE
- 19.55.- COLORIN  
COLORADO
- 20.00.- ESPECIAL DISNEY
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.35.- EL PRIMI-JUEGO
- 22.00.- ESPECIAL  
SEVILLANAS 94
- 24.00.- CINE  
"Riviera"
- 01.35.- TELEDIARIO 3
- 01.40.- TRIDUO SACRO
- 01.45.- CINE  
DE MEDIANOCHE  
"El don apacible"
- 04.35.- DESPEDIDA  
Y CIERRE

**Mañana**

- 08.00.- PINNIC
- 10.00.- LARGOMETRAJE  
"El flautista de Hamelín"
- 11.30.- PROCESION DE  
LOS PASOS CREADOS  
POR EL ESCULTOR  
SALZILLO.  
DESDE MURCIA
- 13.30.- EL MENU DE  
CARLOS ARGUÑANO
- 14.00.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
- 14.30.- NO TE RIAS  
QUE ES PEOR
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.30.- SESION DE TARDE 1  
"El hidalgo de los mares"
- 17.35.- SESION DE TARDE II  
"La fierrecilla domada"
- 19.15.- BIG MAN
- 20.50.- COLORIN  
COLORADO
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.22.- EL TIEMPO
- 21.25.- ESPECIAL CINE  
"Ladrones de trenes"
- 00.15.- NOTICIAS
- 00.30.- CINE  
"El imperio del león"
- 02.30.- TRIDUO SACRO
- 02.00.- CINE DE MEDIANOCHE
- 05.20.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES  
DOCUMENTALES
- 17.00.- PARA NOSOTROS
- 18.00.- SANTOS OFICIOS
- 19.10.- 10.000 DIAS DE LA 2
- 22.30.- CINE  
¿Por quién doblan las campanas?
- 03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

- 08.00.- ELIAS DE MENDELSSOHN
- 10.00.- LA PELICULA  
DE LA MAÑANA I  
"El carnaval de las tinieblas"
- 11.40.- LA PELICULA  
DE LA MAÑANA II  
"Un robot en la familia"
- 13.10.- ULTRAMAN
- 13.35.- EL RETORNO  
DE D'ARTACAN
- 14.05.- LA VUELTA AL  
MUNDO DE  
WILLY FOGG
- 14.30.- LA LLAMADA  
DE LOS GNOMOS
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES  
DOCUMENTALES
- 16.30.- JARA Y SEDAL
- 17.00.- PARA NOSOTROS
- 18.00.- SANTOS OFICIOS
- 19.15.- 10.000 DIAS DE LA 2
- 21.10.- VIA CRUCIS
- 22.30.- PROCESION  
Desde Lorca (Murcia)
- 00.30.- 10.000 DIAS DE LA 2
- 03.45.- DESPEDIDA  
Y CIERRE

- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECIENE: "Hielo verde"
- 17.30.- GRAN ESTRENO:  
"La Biblia"
- 20.35.- LAS HISTORIAS DE AMOR  
DE ISABEL GEMIO
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22.00.- EL PELICULON:  
"Acción Jackson"
- 00.00.- CINE:  
"Arsénico por compasión"
- 02.00.- NOTICIAS
- 02.30.- CINE DE MADRUGADA:  
"Poncio Pilatos"
- 04.15.- TELEVENTA
- 05.45.- CINE DE MADRUGADA:  
"Balarrasa"

**Mañana**

- 07.30.- NOTICIAS
- 07.30.- MI BELLA GENIO
- 08.00.- TRAS 3 TRIS
- 11.30.- FESTIVAL DE CIRCO I
- 13.00.- EL EQUIPO A
- 14.00.- UN MUNDO DIFERENTE
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECIENE:  
"Las tortugas ninja"
- 17.15.- MINI-SERIE
- 19.00.- CINE: "El curita cañón"
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- CINE: "Rey de reyes"
- 00.15.- CINE DE MADRUGADA:  
"Cayo Largo"
- 02.00.- TELEVENTA
- 03.30.- CINE DE MADRUGADA:  
"El pasado me pertenece"



- 15.00.- LAS NOTICIAS
- 15.30.- DEJATE QUERER
- 17.20.- CINE ESPAÑOL:  
"King Kong"
- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELEUCUPON
- 21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 22.00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
- 00.00.- CINE:  
"Visión invisible"
- 01.50.- ESTE PAIS  
NECESITA UN REPASO
- 03.05.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04.05.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

- 06.00.- NOVEDADES INCREIBLES
- 06.30.- RASACAL
- 07.00.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
- 09.30.- LARGOMETRAJE:  
"Corre por tu vida, Charlie Brown"
- 10.50.- POWER RANGERS
- 11.30.- PRESSING CATCH
- 12.00.- CINE VACACIONES:  
"Artistas y modelos"
- 14.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 14.30.- VEREDICTO
- 15.00.- LAS NOTICIAS
- 15.30.- CINE FIESTA:  
"¿Dónde estará mi niño?"
- 17.15.- GRAN PANTALLA TV:  
"La túnica sagrada"
- 19.30.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELEUCUPON
- 21.15.- VEREDICTO
- 21.45.- CINE CINCO ESTRELLAS:  
"Los tres padrinos"
- 00.00.- CINE:  
"En el calor de la noche"
- 02.00.- PRESSING BOXEO
- 03.00.- CINE:  
"Amistades de mi mujer"
- 04.40.- NOVEDADES INCREIBLES
- 05.10.- CINE DE MADRUGADA:  
"Los amantes del desierto"

**ADVERTENCIA**

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 15.00.- COLECCION CANAL +: "Granujas a todo ritmo"
- 17.10.- BALONCESTO: N.C.A.A.
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek, el gato
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- TELESERIE: Radio Cincinnatti
- 21.00.- TELESERIE: Primos lejanos
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21.57.- PRIMER PLANO
- 22.00.- ESTRENO CANAL +:  
"3 pequeños ninjas"
- 23.34.- CINE: "Batman vuelve"
- 01.36.- CINE: "Paro clínico"
- 03.13.- CINE: "Dulce Emma, querida Bobe"
- 04.30.- CIERRE

**Mañana**

- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS:  
Despierta peque y al loro
- 08.55.- VIDEOMINUTO
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC  
EN CANAL +:  
Cebras, mil dibujos en la pradera
- 10.51.- COLECCION CANAL +: "Memorias de Africa"
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14.05.- TELESERIE: Spatz
- 14.30.- TELESERIE: Roc
- 15.00.- CINE: "Más allá de la ambición"
- 15.45.- CINE: "Seducción peligrosa"
- 18.21.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL +: Guardianes de la Naturaleza
- 19.20.- PIEZAS
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dod City
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- PRIMER PLANO
- 21.00.- TELESERIE: Primos lejanos
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22.00.- ESTRENO CANAL +: "Un horizonte muy lejano"
- 00.15.- CINE: "El amigo americano"
- 02.16.- CINE: "El maestro de esgrima"
- 03.41.- CINE: "Contraté un asesino a sueldo"
- 04.57.- CINE: "Más allá de la inocencia"
- 06.27.- CINE: "Krapatchouk, al este del Edén"



TELEMADRID

- 15.00.- TELEDIARIO
- 15.35.- CINE DE TARDE  
"Más peligrosas todavía"
- 17.15.- LOS CABALLEROS DE HOUSTON
- 18.05.- MEDIAS DE SEDA
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 20.55.- EL TIEMPO
- 21.00.- COLEGIO MAYOR
- 21.30.- CINE: UNA DEL OESTE  
"Muerde la bala"
- 23.45.- CINE: UNA DE TERROR  
"El blanco del ojo"
- 02.45.- TELENOTICIAS
- 05.00.- CINE "Nuestro hombre en La Habana"

**Mañana**

- 07.00.- INFORMACION CULTURAL
- 07.30.- TRAFICO
- 08.30.- LA BANDA
- 10.00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10.10.- MADRID DIRECTO
- 11.10.- LA BANDA DE PELICULA
- 12.20.- LA BANDA
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.15.- LOS CABALLEROS DE HOUSTON
- 18.05.- SERIE
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 20.55.- EL TIEMPO
- 21.00.- MIS CRIMENES FAVORITOS
- 21.30.- SUCEDIO EN MADRID
- 23.45.- CINE DE NOCHE
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.00.- LA HORA DE RAY BRADBURY
- 04.00.- INFORMACION CULTURAL

**ACCION**

**ACCION JACKSON**  
★★ (ANTENA 3. 22,00).— En el cuerpo policial de Detroit, el sargento Jackson es conocido por sus brutales pero

efectivos métodos para atajar la delincuencia. Pronto deberá poner en juego todas sus habilidades para hacerse cargo de un nuevo caso.

**BELICA**

**¿POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS? ★★★★★ (LA 2. 22,30).**— El americano Robert Jordan, apodado el inglés, que vino a la Guerra Civil española con la Brigada Lincoln, está especializado en acciones espectaculares tras las líneas enemigas. Ha volado trenes, redes eléc-

tricas, depositos de municiones... Ahora, en vísperas de una gran ofensiva, es encargado por el mando republicano de destruir un puente que es la principal arteria logística del Ejército de Franco. Para respaldar la operación, Robert cuenta con Pablo y su guerrilla, inscrustada en los riscos de Guadarrama.

**INTRIGA**

**RIVIERA ★★★ (TVE-1. 00,00).**—Jonathan Parker Kelly era agente de una organización política conocida como Bureau, que tras un incidente en el que murió la mujer que amaba, abandona la organización y compra un hotel en la Riviera francesa.

Desde la sede de la organización en Washington envían a Ashley, una cantante y agente del Bureau, para intentar convencer a Kelly de que regrese al seno de la organización. El se niega, sin embargo se ve involucrado en un turbio asunto.

**COMEDIA**

**ARSENICO POR COMPASION ★★★★★ (ANTENA 3. 00,00).**—Mortimer Brewster, crítico teatral recién casado, viaja a casa de sus tías para comuni-

carles la noticia de su matrimonio. Estas son dos ancianitas que se dedican a aliviar con arsénico las penas de los caballeros solitarios y sin hogar.

**DRAMA**

**EL DON APACIBLE ★★★ (TVE-1. 01,45).**—Griska ha seducido a Axinia aprovechando que su marido, como el resto de los cosacos, está fuera del po-

blado. A su regreso estalla el escándalo y la familia del seductor Griska encuentra la solución acordando su matrimonio con la bella Natalia.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



- 18.00.- PELICULA  
"La flecha negra"
- 19.30.- SEMANA SANTA EN SEGOVIA  
"VIA CRUCIS"
- 21.00.- PELICULA "El Dorado"
- 23.00.- SERVICIO SEGOTEX

**Mañana**

- 18.00.- PELICULA  
"Los osos amorosos"
- 19.15.- CASTILLA Y LEON,  
PASO A PASO
- 19.45.- SEMANA SANTA  
EN SEGOVIA:  
— Vía Crucis  
— Música y polifonía sacra  
— Procesión de Viernes Santo
- 23.00.- SERVICIO  
SEGOTEX

**CARTELERA**

**MULTICINES MIRO**

**SALA 1**

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

**"SISTER  
ACT-2"**

SONIDO DOLBY STEREO

**SALA 2**

A las 5,00:

**"Voluntad de hierro"**

A las 7,30 y 10,30:

**"En el nombre  
del padre"**

**SALA 3**

A las 5,00:

**"Los tres mosqueteros"**

A las 7,30 y 10,30:

**"La edad  
de la inocencia"**

**SALA ZULOAGA**

A las 5,15, 7,45 y 10,45:

**"EL INFORME  
PELICANO"**

SONIDO DOLBY STEREO



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### DEJAR LOS HABITOS POR SU HIJO

Una monja bosnia que se quedó en estado tras ser violada por serbios en la antigua Yugoslavia ha escrito a su superiora para que se le autorice dejar los hábitos para cuidar a su hijo. Lucj Vetruse, una de las 40 religiosas que fueron violadas en el desaparecido país, escribe que si será madre "el niño será suyo y de ningún otro". "El tiene derecho, si bien de mí no era esperado ni pedido, a mi amor de madre. El, nacido de la violencia, atestiguará, junto a mí, que la única grandeza que honra a la persona es el perdón", escribe. "Le escribo, madre, no para ser confortada por usted, sino para que me ayude a agradecer a Dios el haberme asociado a los sufrimientos de miles de mis compatriotas, ofendidas en el honor y obligadas a maternidad indeseada", añade. En la dramática carta, Vetruse recuerda la noche en la que durante "horas y horas" fue "maltratada" por varios serbios. Las congregaciones religiosas de la Santa Sede han comentado este caso reafirmando la posición manifestada, en una entrevista a Radio Vaticano, por la presidenta de la Unión de Superiores Mayores, madre Lilia Capretti. "Nosotras no hemos elegido vivir la maternidad física, pero en situación de violencia ni siquiera podemos decir que perdemos nuestra virgindad consagrada a Dios porque permanece íntegra", dijo la madre Capretti, cuyo criterio es que nunca se deja abandonada a su suerte a la religiosa que se queda embarazada por haber sufrido violencia carnal.

### VISTO Y NO VISTO



**LA FUENTE DEL PRICO.**— Un grueso angelote preside desde hace pocas fechas la plaza del Corpus, fruto de la instalación de una fuente que forma ya parte del mobiliario urbano que se va a instalar paulatinamente en la calle Real. El PRICO, comienza de esta notoria manera sus primeras actuaciones en la zona, que acabará convertida en un espacio para el ocio y el comercio y uno de los focos de atracción de la ciudad.— (Foto: Peñalosa).

### MISCELANEA

Felipe González opta por el campo y José M<sup>a</sup> Aznar por la playa

## Ministros y políticos guardan su intimidad durante estas vacaciones

El presidente del Gobierno, Felipe González, ministros y políticos han coincidido en intentar preservar celosamente su intimidad durante las breves vacaciones de Semana Santa.

Madrid (Efe).— Felipe González ha optado un año más por "el campo", sin que en Presidencia del Gobierno hayan precisado el lugar donde pasará unos días de descanso y reflexión. José M<sup>a</sup> Aznar se ha inclinado por la playa en la costa levantina de Benicasim; eso sí, intentando encontrar un rincón tranquilo para disfrutar con su familia.

Hasta Benicasim se acercará también el titular de Agricultura, Vicente Alberó, que asegura que pasará estos días plantando árboles y escuchando a Mozart, en

unos días dedicados al ocio y a la contemplación del medio ambiente, como le corresponde.

En busca de la familia acudirán la ministra de Cultura, Carmen Alborch, que se marchará a Valencia, mientras que los titulares de Trabajo, José Antonio Griñán, y de Economía, Pedro Solbes, se quedarán en Madrid, igual que la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi.

Por su parte, el coordinador de IU, Julio Anguita, se ha refugiado en los campos de Andalucía pero sin dar demasiadas pistas,

dispuesto, según sus colaboradores, a que sea la Guardia Civil la encargada de encontrar su paradero en caso de urgencia nacional. En paradero desconocido, por razones de seguridad, permanecerán los ministros de Justicia, Juan Alberto Belloch, y de Interior, Antonio Asunción.

Jerónimo Saavedra, de Administraciones Públicas, viajará a Canarias, su tierra, para pasar unos días en su casa, en familia y con amigos, mientras que el titular de Obras Públicas, José Borrell, irá a Cataluña. Sólo el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, y el de Defensa, Julián García Vargas, pasarán la Semana Santa fuera de España.

● El ex presidente soviético Mijail Gorbachov recibe una pensión de 4.000 rublos, poco más de 2 dólares, la misma que se le fijó en 1991, cuando dimitió de su cargo. Desde ese año, Gorbachov percibe esa suma, que entonces era considerable, y que ahora, en vista de la depreciación de la moneda rusa, se ha convertido en irrisoria. Así, se aconseja al ex presidente soviético tramitar su jubilación como "cualquier hijo de vecino", lo que le permitiría obtener una pensión diez veces más elevada. Sin embargo, Gorbachov no se encuentra en la indigencia: ingentes ingresos le reportan las conferencias que dicta en distintos países del mundo, así como las actividades del fondo de estudios que preside.

● España puede ser un país de obesos en los próximos años y para evitarlo es fundamental fomentar la educación nutricional, declaró ayer Carmen Gómez Candela, jefa del Servicio de Nutrición Clínica y Dietética del hospital La Paz. Según un estudio del Ministerio de Sanidad, aún no publicado, un 25% de los niños de la Comunidad de Madrid son obesos, lo que indica la necesidad de prevenir la obesidad desde la infancia y la educación es la única manera de luchar contra esto, dijo Gómez Candela. Esta experta considera que la oferta de chucherías en los supermercados de las sociedades desarrolladas con bollos, galletas y todo tipo de dulces son un peligro para los niños y contribuyen a una alimentación insana. La mayoría de las anorexias comienzan en las niñas casi con la primera regla, como resultado de una preocupación por la imagen fomentada por la publicidad y la inconsciencia de la juventud.

### FRUTOS DE FRUTOS

### MADRIGAL







# VILLA DE CUÉLLAR

Unos 4.646 son hombres y 4.549 mujeres (el 49,5 por ciento)

## El municipio cuenta con una población de 9.195 personas

Según los datos correspondientes al padrón de habitantes a fechas uno de enero, la población del municipio de Cuéllar asciende a 9.195 personas, 24 más que el año anterior.

De esta población 4.646 son hombres el 50,5 por ciento) y 4.549 mujeres (el 49,5), lo que significa que están empadronados 97 varones más que hembras.

S. GUIJARRO

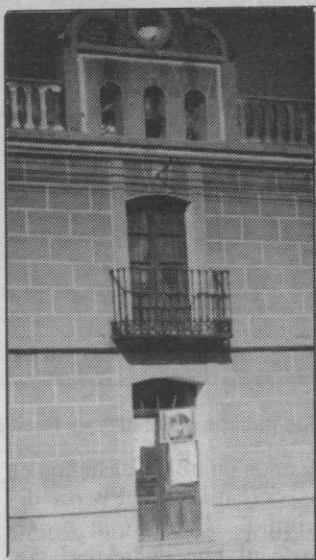
Estos datos están referidos al conjunto del municipio de Cuéllar, formado por la villa, los barrios de Escarabajosa, Torregutiérrez, Dehesa de Cuéllar, Dehesa Mayor y Fuentes de Cuéllar, y las entidades locales menores de Lovingos, Arroyo de Cuéllar, Campo de Cuéllar y Chatún.

En este último año el número de personas empadronadas ha pasado de 9.171 el año 1993 a 9.195 en 1994. Entre todos los núcleos de la villa ha sido el único que ha aumentado su población de una manera apreciable, 36 personas más, y de los restantes únicamente Escarabajosa cuenta con dos personas más.

Torregutiérrez, Dehesa Mayor, Lovingos y Chatún mantienen la misma que el año anterior y el resto de los núcleos ha perdido habitantes. El núcleo que más ha descendido es Campo de Cuéllar, 8 personas menos que el año 1993.

Según los datos oficiales del padrón la mayor población es Cuéllar, con 7.393 habitantes, y el menor Dehesa de Cuéllar con 54.

Un dato significativo es que en todas las poblaciones que forman el municipio existe



Ayuntamiento de Arroyo.

mayor número de hombres que de mujeres. Los más equilibrados a este respecto son Cuéllar, con 3.697 varones y 3.696 hembras, y la entidad local menor de Campo de Cuéllar, con 143 hombres y 142 mujeres. El más desequilibrado en este sentido es Torregutiérrez que cuente con 106 hombres y 73 mujeres.

Si tenemos en cuenta los datos globales de los últimos seis padrones, podemos constatar que la población total del municipio está en un período de mínima recuperación, pero

con un descenso general desde el año 1989.

Como se puede comprobar en el cuadro estadístico, la población en 1989 era de 9.305 habitantes y en 1994 es de 9.195. También se puede constatar el paulatino descenso en todos los núcleos entre el año 1989 y 1994, con la única excepción de Cuéllar que en este período ha pasado de 7.343 habitantes a 7.393.

Como en este período el descenso de población en los barrios y entidades locales menores ha sido de 170 personas, y el aumento en la población de Cuéllar ha sido sólo de 50, se puede deducir que la villa no absorbe la población de los pueblos de su comarca y que existe emigración fuera de la zona.

El descenso absoluto más acusado en este período de seis años se ha producido en el barrio de Torregutiérrez, que ha pasado de 212 habitantes en 1989 a 172 en 1994.

Sin embargo, el mayor descenso relativo corresponde a Fuentes de Cuéllar, que al pasar en ese mismo período de 98 a 80 habitantes su población se ha reducido en un 18,4 por ciento, más del doble de la media de todos los barrios y entidades locales menores.

### PADRONES DE LOS ULTIMOS SEIS AÑOS

	1989	1990	1991	1992	1993	1994
Cuéllar	7.343	7.320	7.329	7.306	7.357	7.393
Torregutiérrez	212	211	211	182	179	179
Escarabajosa	126	121	122	106	106	108
Dehesa de Cuéllar	58	58	56	55	55	54
Dehesa Mayor	202	197	194	190	191	191
Fuentes de Cuéllar	98	102	102	83	82	80
E.L.M. Lovingos	170	166	163	158	158	158
E.L.M. Arroyo de Cuéllar	452	449	447	430	433	430
E.L.M. Campo de Cuéllar	318	323	321	298	293	285
E.L.M. Chatún	326	336	349	318	317	317
<b>TOTALES</b>	<b>9.305</b>	<b>9.283</b>	<b>9.294</b>	<b>9.126</b>	<b>9.171</b>	<b>9.195</b>

E.L.M. = Entidad Local Menor



**ERRORES EN LA SEÑALIZACION.**—La Junta de Castilla y León ha llevado a cabo en los últimos meses una importante mejora en la señalización, tanto vertical como horizontal, de la carretera CL-601 entre Valladolid y Segovia.

Estas mejoras se han acentuado con el tratamiento de intersecciones de esa importante vía con otras carreteras comarcales y locales, que han supuesto un considerable aumento de la seguridad en los cruces y una inversión de 58 millones de pesetas. Sin embargo, la Junta o la empresa constructora "SGASA, Asfaltos y Construcciones" no han estado finas a la hora de imprimir los textos en los carteles indicadores colocados en el cruce de la CL-601 con las SG-333 y 334, cruce conocido como "La Zamorana", entre Sanchonuevo y Pinarejos.

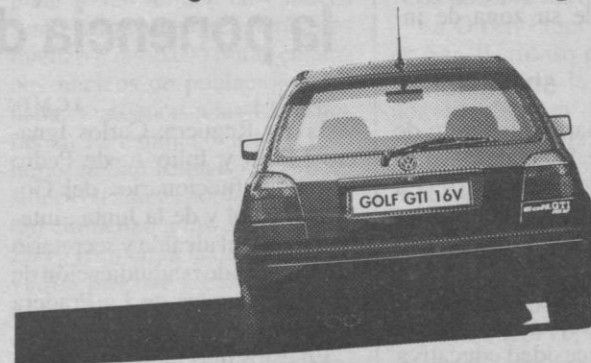
En estos grandes carteles, uno en cada dirección, se pueden apreciar diversos errores: ausencia de acentos en los nombres de Cuéllar, "Gomezarracín" y Chatún; falta la tilde en Chañe (Chane) y, el más importante, la sustitución de la E por una A en la palabra Gomezarracín (que es el nombre correcto del pueblo).

¡Lástima de detalles en una obra digna de aplauso como ha sido la del tratamiento de las intersecciones!

(Foto y texto: S. GUIJARRO)

¿Aire acondicionado gratis?  
ó ¿descuento equivalente?

¿Descuento equivalente?  
ó ¿aire acondicionado gratis?



Resuelve  
ahora el dilema.

**Golf GTI**

VEALO EN:

**NAVACERRADA CAR, S.A.**  
Navacerrada, 18 - Segovia



## El instituto de medias comenzará a funcionar el próximo curso

J.C.M.R.

El instituto de medias de San Ildefonso iniciará su funcionamiento el próximo curso académico. Con una inversión que ronda los 500 millones de pesetas, las obras que comenzaron en 1993 han supuesto la rehabilitación de una parte considerable de la Real Fábrica de Cristales.

En estos días el director provincial de Educación, Fernández Lentisco, se está dirigiendo a los alumnos adscritos al nuevo centro indicando en su escrito que una vez prevista la finalización del instituto de secundaria de San Ildefonso para los próximos meses, éste entrará en funcionamiento el curso 94/95.

Las enseñanzas incluidas en la Ley de Ordenación del Sistema Educativo que el instituto impartirá son las de educación secundaria obligatoria, bachillerato con dos modalidades y duración de dos cursos escolares, más ciclos formativos a determinar. En su carta, Lentisco dice que para el curso 94/95 se iniciarán enseñanzas para el alumnado de tercero de educación secundaria obligatoria dirigido a aquellos chicos que obtengan el graduado en este curso o alumnos de 16 años con certificado de escolaridad.

Además, según el escrito de la Dirección Provincial del MEC, se prevén rutas de transporte de ida y vuelta al instituto de carácter gratuito, mientras que la jornada que se impartirá en el nuevo centro será continuada de mañana con una media aproximada de seis períodos lectivos por jornada.

Para informar a todas las familias con alumnos adscritos al centro, a lo largo del mes de mayo se organizarán reuniones sobre aspectos relacionados con la educación secundaria obligatoria entre alumnos, padres y profesorado de su zona de influencia.

### 500 millones

Las obras para el Instituto de Secundaria de San Ildefonso se adjudicaron a finales de 1992 a la sociedad Ferrovial por un presupuesto de 524 millones con cargo a las anualidades presupuestarias de 1992, 93 y 94.

Con esta inversión no sólo se atendía una necesidad educativa sino que al mismo tiempo se rehabilitaba un ala de la Real Fábrica de Cristales.

El Instituto se vio confirmado en un escrito dirigido en junio de 1990 al Ayuntamiento de la villa por uno de los anteriores responsables del Ministerio de Educación y Ciencia, Javier Solana, en la que decía que el MEC tenía previsto la construcción y creación jurídica de un centro de medias a ubicar en el ala norte de la Real Fábrica de Cristales de San Ildefonso.

Además recuperará la pradera de la antigua "Fuente del Príncipe" junto a la fábrica

## El módulo de jardinería de la Escuela-Taller plantará más de 1.000 árboles en el municipio

Más de mil árboles tienen previsto plantar los alumnos de la escuela-taller de La Granja de aquí hasta que concluya su ciclo formativo. Su programa de actuación incluye también la recuperación de la pradera de la antigua "Fuente del Príncipe", junto a la Real Fábrica de Cristales.

J.C.M.R.

En estos días las once personas que componen el módulo de jardinería de la escuela-taller municipal concluyen la plantación de 210 árboles en diferentes paseos de La Granja y Valsaín. Es una primera fase de un proyecto global que busca la recuperación integral de los paseos del Matillano, Pocillo, Santa Isabel y Puerta del Campo. En conjunto a estos paseos y a otras calles del recinto urbano de La Granja se han dedicado castaños, tilos, acacias y fresnos, mientras que en Valsaín la labor de este módulo se ha centrado en sustituir ejemplares muertos procedentes de plantaciones promovidas en años anteriores ya por la asociación de vecinos o por la anterior unidad de la escuela-taller dependiente de la Diputación Provincial.

Para José María Agudé, director de esta escuela dependiente del municipio, esta labor está siendo altamente fructífera y se notará mucho más cuando se lleven a cabo otros proyectos como la recuperación de los espacios verdes en el entorno de la "Fuente del Príncipe" frente al Centro Nacional del Vidrio. Aquí tienen previsto apraderar la antigua



Se busca la recuperación integral de los paseos del Matillano, Pocillo, Santa Isabel y Puerta del Campo.

J.C.M.R.

escombrera de vidrio con zonas puntuales de arbolado, pues las diversas calicatas que en días pasados se han llevado a cabo en este terreno han descubierto zonas con gran densidad de fibra de vidrio, a pesar de llevar clausurada ya varias décadas.

### Civismo

Junto a estos proyectos, el módulo de jardinería ha empezado a trabajar con los niños del colegio público de La Granja. Hace varios días, señala José María Agudé, "los alumnos de la primera etapa estuvieron colaborando con nosotros en la plantación

de unos cuarenta castaños en las cercanías de Puerta del Campo". Labor que proseguirá el Día del Arbol con otra intervención conjunta con los chicos del "Agapito Marazuela" en uno de los patios interiores de la Real Fábrica de Cristales donde se plantarán diversos ejemplares de laurel, y ya más tarde se prevé volver a colaborar en el ajardinamiento de los parques del paseo Juan de Borbón.

Mientras que el módulo de jardinería se dedica a recuperar los paseos arbolados de La Granja y Valsaín, las otras dos unidades de construcción y

jardinería de la escuela-taller provincial vienen trabajando en el hotel Serrano. Aquí, una vez que Patrimonio concluya la reconstrucción de la cubierta del edificio y sus forjados, la escuela se encargará de la planta baja, carpintería exterior y entarimado del piso de la segunda planta.

Antes de concluir el ciclo de tres años de esta escuela-taller, la unidad de carpintería se centrará en la realización de muebles de todo tipo, mientras que jardinería podía intentar completar el arbolado del paseo que circunda la CL-601 entre del hotel Serrano y el puente de Segovia.

## Javier Reguera, Carlos Llinas y Julio A. de Pedro integran la ponencia de readjudicación de las casas de La Pradera

J.C.M.R.

Javier Reguera, Carlos Ignacio Llinas y Julio A. de Pedro Garabito, funcionarios del Gobierno Civil y de la Junta, integrarán con el alcalde y secretario la ponencia de readjudicación de las 50 viviendas de La Pradera de Navalhornos.

En estos días tanto el Gobierno Civil como la Junta de Castilla y León han designado a sus representantes en la comisión encargada de proponer al pleno del Ayuntamiento de La Granja la lista con los 50 teóricos beneficiarios de las viviendas de La Pradera cuya readjudicación ha sido exigida por la Sala de lo Contencioso-Administrativo del TSJ de Castilla y León al resolver un recurso presentado por María Luisa Cerezo.

De esta forma, el gobernador civil ha designado a Francisco Javier Reguera García, presi-

dente de la Diputación y actualmente funcionario del Gobierno Civil en calidad de jefe de su gabinete técnico, y a Carlos Ignacio Llinas, jefe provincial de carreteras del MOPU. Por su parte la Dirección General de Administración Territorial de la Junta de Castilla y León ha nombrado como ponente a Julio A. de Pedro Garabito, funcionario de la Consejería de Presidencia.

Estos tres funcionarios junto con el alcalde de La Granja, que la presidirá, y el secretario municipal, Gregorio Gozalo Mingueta que tendrá voz pero no voto, formarán la ponencia de readjudicación de estas 50 viviendas entre las noventa y ocho personas que tienen derecho a participar en el nuevo concurso según las tres sentencias y varios autos judiciales que anulan la adjudicación realizada en octu-

bre de 1988 entre 121 solicitudes iniciales.

### Notificación

Mientras tanto, el pasado martes funcionarios del Ayuntamiento comenzaron a notificar a los noventa y ocho readjudicatarios los acuerdos del pleno del Ayuntamiento por el que se abre el proceso de readjudicación. En estas notificaciones, que recogen las propuestas aprobadas y las intervenciones de los concejales, se indica que contra la misma cabe recurso de reposición en plazo de un mes y contra lo resuelto el contencioso-administrativo. Consultados varios vecinos, éstos no han podido indicar si recurrirán o no a espera de consultar con diversos asesores jurídicos.

Por otra parte, en días pasados, María Luisa Cerezo, la vecina que ganó el juicio contra el Ayuntamiento, indicó a diferen-



Javier Reguera.

PENALOSA

tes medios de comunicación que de no haberse llevado a cabo la readjudicación en el plazo estipulado por el TSJ podía denunciar el incumplimiento de la sentencia, según dice, ante el Ministerio Fiscal y juzgados por desobediencia.



EL ESPINAR

Junta y Ayuntamiento buscan en él la máxima producción de cantidad y calidad de madera

## Las actuaciones forestales en "Dehesa de la Garganta" tienen un objetivo productor

Las actuaciones forestales que están realizando conjuntamente la Junta y el Ayuntamiento espinariño en el monte de utilidad pública "Dehesa de la Garganta" tienen un objetivo productor, buscando en él la máxima producción de cantidad y calidad de madera sin restricciones paisajísticas. En los montes 138 y 139, "Aguas Vertientes" el objetivo es paisajístico, sacrificando para ello parte de su producción maderera.

A.S.

La ordenación de un monte es la aplicación reglada de actuaciones técnicas en el tiempo y en el espacio que contribuyan a la persistencia de la masa arbolada y su mejora, todo ello para proporcionar a las poblaciones rurales cercanas los mayores beneficios siempre respetando el medio natural.

En el caso de montes en zonas montañosas o cabeceras de cuencas hidrográficas, como es el caso de El Espinar, sus beneficios trascienden al ámbito de la comarca en la que se hallan enclavados para proporcionar con su presencia ventajas como producción regular del agua, aire, paisaje. Todo esto supone su inclusión en un "Catálogo de Utilidad Pública". Su catalogación supone que la sociedad reconoce los beneficios que le aporta, contribuyendo a su mejora y mantenimiento con inversiones a fondo perdido y gestión técnica, pero con el establecimiento de restricciones a usos desordenados.

En esta línea, según la Delegación Territorial de la Junta en



Actuaciones forestales en el monte 144 de utilidad pública, "Dehesa de la Garganta".

P.L.M.

Segovia, la Administración autonómica sufragó en 1990 la redacción de un proyecto de ordenación para los montes 144, 138 y 139, propiedad del Ayuntamiento de El Espinar.

Previamente a la redacción de este plan, se mantuvieron reuniones informativas con representantes del Ayuntamiento con objeto de que éste eligiese los objetivos, que a largo plazo, deseaba dar a sus montes. El pleno de la Corporación aprobaba el 30 de noviembre de 1990 un objetivo productor para el monte de "Dehesa Garganta" y para los montes de "Aguas vertientes" un objetivo paisajístico, debido a su mayor visibilidad desde el pueblo y la autopista.

El acuerdo municipal establece un sistema de cortas por fajas o bosquetes "a hecho", cortando

todos los árboles para el monte 144, y cortas por entresaca en bosquetes para el monte 138. Esta última actuación se basa en abrir, por corta, pequeños huecos en la masa sin gran impacto visual.

### Cortas discontinuas

El sistema de corta adoptado, definitivamente en el monte 144 por la Junta, según la Delegación Territorial, no fue el de "cortas a hecho", ya que se consideró demasiado contundente. Finalmente, se estableció un sistema de cortas en dos fases.

En la primera se cortarían en pequeños bosquetes de contorno irregular todos los pinos, salvo un número de 100 por hectárea, que serían dejados en pie como "árboles padres" por ser los más sanos, "mejor conformados y

susceptibles de dar el mejor piñón para regenerar la superficie de corta y asegurar un relevo generacional más denso y mejor que el hasta entonces existente".

Los "árboles padres" serán cortados sólo cuando debajo de ellos exista una suficiente regeneración de pinos de aproximadamente medio metro de altura, "no más, pues los tallos se endurecen y perderían la suficiente flexibilidad para aguantar la caída de los mayores".

Una regeneración no surge desde el primer año de corta, sino que los técnicos se dan plazos de 20 años para conseguirla. Las actuaciones forestales entre la Junta y el Ayuntamiento son un plan de 100 años vista que se revisa cada diez años para ir perfeccionándolo

## Trabajos en el monte Pinar de Navafría

A.S.

En el monte más abrupto y predego de la sierra segoviana como es el Pinar de Navafría también se está realizando este sistema de cortas, que lleva aplicándose hace más de treinta años en su modalidad actual y un siglo con diversas variaciones de intensidad por unidad de superficie.

No existe peligro de incendios, a pesar de que en ciertos sectores ganaderos se predique esta idea, según la Delegación de la Junta. "No es más que una excusa para intentar pastar de forma anárquica por todo el monte".

El monte "Pinar de Navafría" es un orgullo para todo el país, "especialmente para la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza como propietaria y para la Junta como administradora".

Su modélica ordenación, similar a la del monte 144 de El Espinar, "es motivo de general admiración en círculos científicos, y constante visita de expertos de todo el mundo". El número de pinos ha aumentado un 50 por ciento desde que se puso en marcha su proyecto de ordenación, hace un siglo, y el volumen de madera en pie ha aumentado el doble. La producción se ha multiplicado por tres, "y en la actualidad plenamente compatible con la conservación del medio como lo atestiguan el aumento de parejas de buitre negro".

### CABAÑAS DE POLENDOS

## Concierto de música tradicional castellana organizado por "El Zarzal"

A.S.

Organizado por la asociación cultural "El Zarzal" de la localidad de Cabañas de Polendos y con el patrocinio de Caja Segovia, el próximo sábado tendrá lugar un concierto de música tradicional castellana a cargo del grupo "Velay".

El concierto se celebrará a las 19,30 horas y el marco elegido para su presentación es una cija, cedida para el acto por una vecina del pueblo Inés Valle, lugar donde antaño tuvieron lugar "Las Comedias" y que la organización ha estimado como el marco ideal para este tipo de acontecimientos.

La junta de la asociación "El Zarzal" está preparando un plan de actividades que abarque todo el año, actividades que se fijarán en fechas en las que sea posible una mayor participación vecinal.

El grupo "Velay" está compuesto por María Eugenia Santos y Pablo Zamarrón, interesados por el mundo del folclore.

Sus comienzos fueron de recopilación de usos, dichos y canciones de sus antepasados que fueron recuperando en diferentes pueblos segovianos. Su música está acompañada con voces e instrumentos de percusión como panderetas, zambomba, o castañuelas y otros con guitarra o dulzaina.

El objetivo de este dúo de música tradicional castellana es que la gente mayor recuerde tiempos pasados y pueda transmitir estos conocimientos a sus descendientes para que ellos también se enriquezcan con esta cultura.

Por otra parte, buscan motivar a la gente joven para que encuentre sus raíces y conozca su historia y costumbres.

## Procesiones y cultos religiosos en la provincia para celebrar la Semana Santa

A.S.

Procesiones y diferentes cultos y oficios religiosos son las actividades que se desarrollarán durante estos días en los pueblos de la provincia para celebrar la Semana Santa.

En **Sanchonuño**, en la procesión del domingo, por vez primera saldrá una imagen de Cristo Resucitado. El escultor Cruz Criado ha realizado una talla de madera representando a Cristo Resucitado. La imagen rompe o choca con los esquemas tradicionales de la imaginería castellana. Ha realizado una interpretación personal que fue aceptada por el Ayuntamiento. La obra ha sido costeada gracias a la aportación económica del Ayuntamiento y la vecindad. Tradicionalmente, en la procesión del domingo se sacaba una imagen de la Virgen y el Cristo de la Bola, que a partir de ahora serán acompañados por la talla realizada por Cruz Criado.

En el municipio de **El Espinar** habrá procesiones en El Es-

pinar y San Rafael. Hoy jueves santo las procesiones darán comienzo a las 20,00 horas en ambos núcleos de población. Mañana, Vía Crucis a las 12,00 horas en El Espinar y a las 11,30 horas en San Rafael. Las procesiones en ambas poblaciones darán comienzo a las 20,00 horas. En El Espinar, a las 22,00 horas, vigilia pascual. El Domingo de resurrección las procesiones del encuentro darán comienzo sobre las 10,00 horas, en los dos pueblos.

En la procesión de hoy en **Cantalejo** desfilarán "El Ecce Homo" y la Cofradía Juvenil "El Santo Cristo de la Vera Cruz" y su cofradía y "Nuestra Señora de los Dolores" y su cofradía de "Los Esclavos". Mañana, además de los pasos que desfilen hoy saldrá también "el Santo Cristo Yacente" acompañado de la Cofradía de la Buena Muerte. Actuará también la Banda de cornetas y tambores de la parroquia. En la procesión del encuentro del domingo actuarán

"Los dulzaineros del Vilorio".

La Orden Franciscana Seglar de San Ildefonso celebra hoy a las 17,00 horas la Cena del Señor. El oficio de la Pasión del Señor de mañana viernes dará comienzo a las 15,30 horas. La procesión del Santo Entierro dará comienzo a las 20,30 horas. El domingo, misa a las 11,30 horas.

En **Cabezuela, Valdesimonte y Aldeacorvo**, el Vía Crucis de mañana dará comienzo a las 12,00 horas. A las 11,00 horas en **Muñoveros**. Los oficios serán en estos pueblos, según se enumeran, a las 16,30, 18,00, 19, 15 y 17,00 horas. Cabezuela y Muñoveros sacan procesión a partir de las 21,00 horas.

El sábado a las 23,00 horas en Cabezuela y a las 21,30 en Muñoveros, Vigilia Pascual.

El Domingo de Pascua, eucaristía en Cabezuela a las 13,00 horas, a las 11,30 en Valdesimonte, a las 10,00 en Aldeacorvo y a las 13,00 horas en Muñoveros.



El Ejecutivo concede una subvención de 176 millones para la Diputación de Segovia

## La Junta rechaza los últimos informes sobre crecimiento económico de Hispalink

El consejero Portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, rechazó durante la celebración del Consejo de Gobierno, los últimos informes que reducen la tasa de crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) del 93 en la región en casi un punto e insistió en que el Ejecutivo autónomo "prefiere fiarse de sus propios datos".

Valladolid. (Ical).—El grupo de expertos económicos de Hispalink cifraron la tasa de crecimiento en el 1,9 frente al 2,8 que reflejó la Fundación FIES que preside el profesor Enrique Fuentes Quintana.

En la pugna por sacar partido a las cifras económicas el portavoz de la Junta destacó tras el Consejo de Gobierno semanal que "Hispalink no estuvo muy fino en la predicción del crecimiento por lo que la Junta prefiere fiarse más de sus datos". Fernández Santiago insistió en la necesidad de "ver la botella medio llena porque el pesimismo no ayuda nada".

El Ejecutivo autónomo no tendrá en cuenta las predicciones de este grupo de expertos que elaboran informes a corto y medio plazo sobre el futuro de la actividad económica. Entre sus conclusiones destacan el permanente derrumbamiento del precario tejido industrial, circunstancia que sí admite la Junta. "Entendemos que hay que ayudar a la industria de forma selectiva" dijo Fernández Santiago.

Por otra parte, Fernández Santiago hizo alusión a un in-



El Ejecutivo prefiere fiarse de sus propios datos económicos, según manifestó Fernández Santiago. ARCHIVO

forme de las Cámaras de Contratistas de Castilla y León en las que se destaca que la Junta utilizó el sistema de concurso público para adjudicar el 80 por ciento de sus obras, frente al 15 por ciento de contrataciones directas y el 5 por ciento de subastas. Con estos datos, la Junta pretende disipar las críticas recibidas en las últimas semanas sobre un presunto uso indiscriminado de los contratos "a dedo".

### Ayudas a las diputaciones

El Consejo de Gobierno aprobó una ayuda de 645 millones de pesetas para las diputaciones de Salamanca 254 mi-

llones—, Segovia —176— y Valladolid —215—, con cargo a los fondos territorializados del Fondo de Cooperación Local.

Estas cantidades se destinarán a obras de pavimentación, redes de distribución y abastecimiento de agua e instalaciones deportivas fundamentalmente.

Estas diputaciones recibirán los fondos por adelantado para que no se vean obligadas a demorar sus planes como consecuencia del retraso que sufren otras Administraciones locales en la tramitación de sus peticiones.

El Consejo aprobó también un decreto que regula la ges-

ción presupuestaria de los expedientes relativos a la creación de autoempleo, lo que permitirá resolver con cargo al presupuesto del 94 los expedientes procedentes de otros ejercicios.

También se aprobaron sendos decretos de concentración parcelaria en las comarcas de Avellanosa del Páramo (Burgos) y Villar del Buey (Zamora) que afectarán a un conjunto de 3.620 hectáreas.

Por último, el Ejecutivo regional aprobó una subvención de 16,8 millones de pesetas para la Escuela de Capacitación Agraria de la Santa Espina (Valladolid) para que desarrolle sus actividades en 1994.

## NN..GG. presenta en Valladolid una campaña nacional contra el alcohol

Valladolid (Ical).—Nuevas Generaciones ha presentado en Valladolid una campaña nacional contra el consumo del alcohol entre los jóvenes bajo el lema "La última" No la tomes. Si conduces, pasa de copas".

Según los datos aportados por los representantes de las juventudes del PP, un 70 por ciento de los jóvenes consume alcohol, porcentaje que aumenta en un 25 por ciento respecto a hace cinco años.

Las juventudes del PP, representadas en la rueda de prensa por el presidente y el secretario regional, Félix Colsa y Jesús García Galván, basaron la campaña en los datos obtenidos recientemente en este aspecto "realidades contra las que hay que luchar". Así destacaron que un 43 por ciento de fallecidos en accidentes de tráfico son jóvenes que consumieron alcohol.

El estudio añade que el 69 por ciento de los consumidores abandonan los estudios, datos que se relacionan con el absentismo laboral, bajo rendimiento y pérdida de empleo, un 75% de los jóvenes relacionados con el mundo de las drogas han perdido su puesto de trabajo—.

La campaña, compuesta por el envío a colegios, asociaciones y centros donde se reúnan los jóvenes de 20.000 dípticos, propone 10 medidas que ayuden a paliar la situación.

## El Senado pedirá que se destine mayor ayuda económica para las catedrales

Burgos (Efe).—El Grupo Socialista del Senado ha presentado una moción en la que insta al Gobierno a destinar entre 1.000 y 2.000 millones de pesetas anuales para la conservación de las catedrales españolas, especialmente las declaradas Patrimonio de la Humanidad.

Según explicaron en rueda de prensa el presidente del Senado, Juan José Laborda, y el senador Octavio Granado, este dinero se obtendría destinando para este fin una parte significativa del 1 por ciento de las inversiones que actualmente realiza la Administración central en la protección y conservación del Patrimonio Histórico.

Octavio Granado indicó que una vez aprobada esta propuesta, las comunidades autónomas deberían también colaborar cuantificando aportaciones económicas en sus presupuestos para la conservación de las catedrales, lo que junto a otras colaboraciones de particulares que se acojan a la futura Ley de Mecenas, posibilitará un adecuado mantenimiento de estos monumentos.

## El Ministerio de Industria concede a sólo siete empresas de la región las ayudas para diseño

Valladolid. (Ical).—El Ministerio de Industria y Energía, a través de la Sociedad Estatal para el Desarrollo del Diseño Industrial (DDI), destinó durante los años 92 y 93 un total de 47 millones de pesetas en ayudas al desarrollo de nuevos productos industriales. Estas ayudas se concedieron a siete empresas de la Comunidad y generaron una inversión de 294 millones de pesetas. Entre las empresas beneficiadas se encuentran "Soria Natural", "Moimbur" (Burgos) y Ornamentos Arquitectónicos (Palencia).

El número de proyectos aprobados en toda España por la sociedad DDI fue de 402 y la inversión generada se cifra en 7.680 millones de pesetas, de los cuales el Ministerio de Industria aportó un total de 2.454.

Las ayudas se encuadran dentro del Plan de Promoción del Diseño Industrial (PPDI 1992—95) puesto en marcha por el Mi-

nisterio de Industria y dirigido a las pequeñas y medianas empresas españolas de cualquier sector cuya actividad productiva sea susceptible de incorporar el diseño en sus estrategias empresariales.

El tipo medio de los proyectos aprobados en el ámbito de la empresa industrial se caracteriza por una subvención media de seis millones de pesetas y una inversión total de 57 millones.

El porcentaje medio de la ayuda se sitúa en el 30 por ciento de la inversión total.

Por comunidades autónomas las más beneficiadas por las ayudas del Plan de Promoción del Diseño Industrial son Cataluña, Comunidad Valenciana y Madrid, con un mayor desarrollo del tejido industrial y que presentaron un mayor número de proyectos, por su parte sólo siete empresas se beneficiaron de estas ayudas en la comunidad castellano-leonesa.

## El PSOE acusa a la Junta de "amiguismo político" en la contratación de personal interino

Valladolid. (Ical).—El PSOE ha presentado en el registro de las Cortes regionales una interpelación a la Junta en la que acusa al Ejecutivo regional de contratar a dedo a familiares y amigos de altos cargos del PP en perjuicio de los propios funcionarios y de los ciudadanos que aspiran a ingresar en la Administración autonómica a través de una oposición.

El PSOE afirma en su interpelación que "la política de la Junta respecto a la cobertura de plazas en la Administración regional con personal interino está demostrando ser más un instrumento de servilismo y amiguismo político que un procedimiento al servicio del buen funcionamiento de la Administración".

El Grupo Socialista lleva varios meses recabando datos para respaldar esta acusación y hace tiempo solicitó a través de las Cortes la relación del personal de la Junta "para conocer con

exactitud la evolución de la plantilla y las arbitrariedades practicadas". La política de personal es uno de los caballos de batalla del PSOE en su labor de oposición desde que Aznar fue presidente de la Junta.

El PSOE ha denunciado en repetidas ocasiones las contrataciones a dedo de amigos y dirigentes del PP como personal interino, que luego se perpetúan en sus puestos, y el trato de favor que los mismos reciben en la concesión de las comisiones de servicio y adscripciones a puestos provisionales.

Este favoritismo según el PSOE se confirma en la reciente convocatoria de plazas calificadas que se reservan para el personal interino, en perjuicio de los funcionarios por oposición.

Entre las irregularidades denunciadas figura la reciente adjudicación de plazas en comisión de servicios otorgada a varios ex senadores del PP.



## El Rey inaugurará el 7 de junio las Casas del Tratado en Tordesillas

Valladolid. (Ical). — El Rey Juan Carlos, el presidente de Portugal, el legado del Papa y Juan José Lucas, presidente de la Junta, inaugurarán el próximo 7 de junio las Casas del Tratado en Tordesillas, según ha informado el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, al alcalde de la localidad vallisoletana, Emilio Alvarez.

El Titular de Cultura de la Junta ha firmado un convenio con el alcalde de Tordesillas donde se compromete a la financiación con 32 millones de pesetas del equipamiento y mobiliario de las Casas del Tratado una vez finalicen las obras de restauración.

El objetivo final de este convenio es que el municipio posea un centro cultural de gestión municipal, una vez se haya rehabilitado las Casas del Tratado. "No sólo por la recuperación en sí del edificio histórico sino porque se dota a la villa de un centro cultural de primer orden, pasarán por allí los actos conmemorativos del V Centenario del Tratado pero la infraestructura permanece".

Asimismo, Emilio Zapatero confirmó que Cultura asumirá el costo del acondicionamiento de los terrenos ubicados en "Valdegalindo", donde se instalará el futuro Parque de Maquetas.

## El sargento de León condenado a tres meses de prisión por negligencia

León (Efe). — El sargento Angel Cañibano, del destacamento de Artillería de El Ferral, ha sido condenado a tres meses de prisión, por una negligencia que produjo varias heridas de consideración en oídos y cara a cinco soldados y cabos de reemplazo.

El 2 de mayo de 1989 el sargento Cañibano, que fue juzgado la pasada semana en el Gobierno militar de León, recibió la orden de instruir a soldados sin experiencia en el manejo de una pieza de artillería, para un acto oficial que tenía lugar tres horas más tarde. En un momento de la instrucción, el sargento ordenó disparar un cañón que creía, según testificó ante el juzgado militar, que no estaba cargado.

La detonación de la salva produjo heridas de diversa consideración a cinco soldados y cabos de reemplazo que pasaban por delante de la pieza.

El cabo Rivera Tomé, la persona más afectada por la detonación que fue intervenido en el Hospital Gómez Ulla, será indemnizado con 600.000 pesetas, según la sentencia.

El resto de los soldados heridos recibirán 50.000, salvo Nicanor Gómez, que será indemnizado con 70.000, después de la sentencia del Tribunal Militar.

El consejero de Sanidad descarta la existencia de peligro por consumo humano

## La Junta se persona en el sumario por el fraude ganadero contra el matadero de Reinosa

La Junta de Castilla y León se ha personado en el sumario que instruye un juzgado de Reinosa (Cantabria) por el presunto fraude detectado en el matadero de esta localidad, según informó el Portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, que ha descartado que exista peligro para la salud.

Valladolid. (Ical). — La Comunidad autónoma subvencionó con 133 millones de pesetas el sacrificio de unas mil cabezas de ganado bovino que después fueron desviadas al consumo humano.

Estas reses dieron positivo a las pruebas de la tuberculina, la brucelosis y la perineumonía por lo que debían ser sacrificadas en cumplimiento de la política de saneamiento de la cabaña ganadera de la Consejería de Agricultura y Ganadería.

Fernández Santiago, que ocupa también la cartera de Sanidad, informó tras el Consejo de Gobierno celebrado hoy que la Junta "exigirá la máxima contundencia contra los implicados en este fraude aunque será prácticamente imposible resarcinos de las subvenciones ya pagadas".

El consejero insistió en la necesidad de "explicar a los ciudadanos que en cualquier caso se trata de un fraude económico que nada tiene que ver con la sanidad humana". El máximo responsable de Sanidad aseguró que la Junta desconocía estas prácticas a pesar de que se produjeron hace casi dos años. Desde esa fecha los ganaderos de la región no envían sus reses al matadero cántabro ya que existen cuatro centros dotados de medios para realizar los sacrificios contemplados en las campañas de saneamiento ganadero.

José Manuel Fernández Santiago explicó que el Gobierno regional ha intentado que las ocho comunidades



Las reses se enviaban al matadero para sacrificarlas, al dar positivo en los controles sanitarios. ARCHIVO

afectadas por el fraude — Galicia, Castilla-La Mancha, Asturias, Madrid, Andalucía, Extremadura y Cantabria — se personaran de forma conjunta.

Por su parte la Unión de Campesinos de Castilla y León (COAG) ha solicitado una reunión urgente del consejero de Agricultura y Ganadería, Isaías García Monge, con las organi-

zaciones profesionales agrarias para analizar la situación creada tras detectarse el fraude ganadero.

El secretario general de COAG, Alberto Duque, afirmó que "una vez más se demuestra la negligencia de la Administración regional".

Duque también se mostró preocupado por "la desapren-

sión" de los autores de estos hechos.

En la reunión solicitada por la central agraria se trataría de clarificar las responsabilidades y las partes afectadas ya que "de lo contrario sólo se contribuiría a un hundimiento del consumo y del precio de la carne de vacuno, acarreado un grave perjuicio para los ganaderos al ser estos la parte más débil del proceso".

### Mercazaragoza

Por otra parte la agencia Efe informa que los Inspectores de Sanidad de la Diputación General de Aragón han localizado e inmovilizado 5.000 kilogramos de carne procedentes de 24 reses de vacuno con clenbuterol que habían sido sacrificadas en los mataderos de Mercazaragoza para consumo humano, dijeron fuentes de este centro.

El Servicio Provincial de Agricultura ha detectado la explotación ganadera de donde proceden las reses contaminadas dentro de la provincia zaragozana, según publicó el Heraldo de Aragón.

## IU pide explicaciones

Valladolid. (Ical). — El procurador de Izquierda Unida en las Cortes regionales, Antonio Herreros, ha dirigido sendas preguntas a los consejeros de Sanidad y Agricultura y Ganadería en las que exige el esclarecimiento del presunto desvío al matadero de Reinosa de reses enfermas destinadas al sacrificio.

En su comunicación al titular de Sanidad, José Manuel Fernández Santiago, IU pregunta si se ha establecido ya el oportuno control sanitario tras la denuncia de las irregularidades, que constituirían un "atentado contra la salud pública" de confirmarse.

Respecto a las competencias de Agricultura y Ganadería, departamento que abonó 133 millones en subvenciones fraudulentas, Antonio Herreros pregunta si se ha efectuado en algún momento un seguimiento de estas cantidades. El procurador considera que "no hace falta esperar a conocer el sumario judicial para que los servicios de su departamento investiguen la relación de pagos efectuados con cargo a las campañas de saneamiento ganadero".

## Absoluta normalidad en las carreteras de la región en las primeras horas de la operación salida de Semana Santa

Valladolid. (Ical). — El tráfico fluye con absoluta normalidad en las carreteras de la región en las primeras horas de la operación especial de Semana Santa, según la información facilitada por la Dirección Provincial de Tráfico de Valladolid. El único incidente se registraba a las 17 horas en el peaje de Sanchidrián de la autopista A-6 con retenciones de dos kilómetros.

Durante el próximo fin de semana se espera el tránsito de unos 800.000 vehículos por la región, cifra que se triplicará a lo largo de la semana.

Los responsables de la seguridad descartan la existencia de puntos conflictivos en la red regional, aunque los automovilistas se encontrarán con 35 tramos en obras y 77 puntos negros.

Los 1.100 hombres desplegados por Tráfico trabajarán con el objetivo de que se reduzcan las estadísticas del pasado año. La operación "Semana Santa" del 93 se saldó con 8 accidentes mortales y otras tantas personas fallecidas. La siniestralidad se repartió por las provincias de Zamora —2 muertos— y Burgos, Palencia, Soria, Segovia, Avila y León —una víctima—.

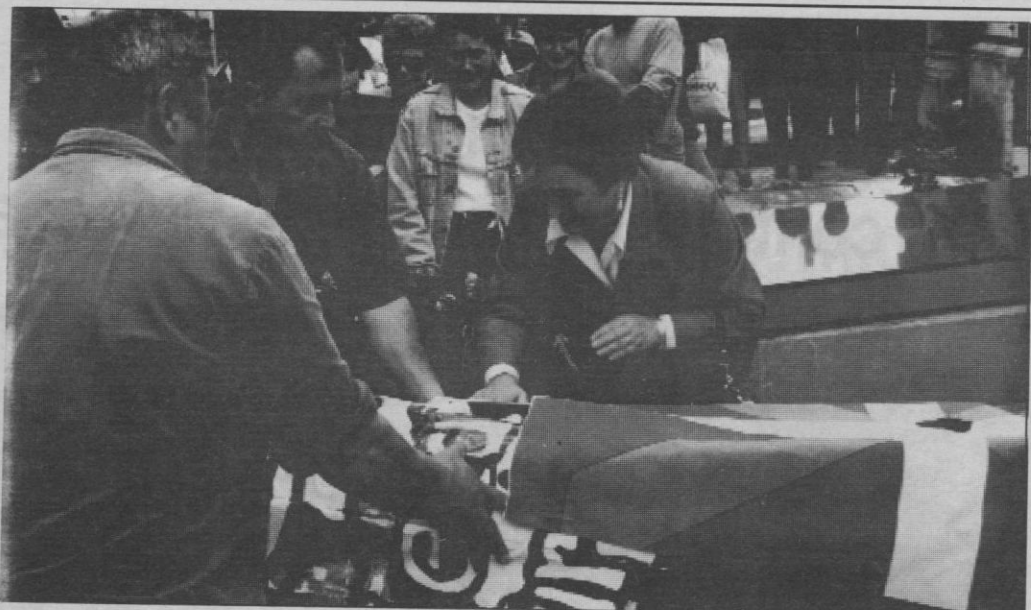
Los últimos informes indican que el mayor número de siniestros se producen el sábado. "En este día los conductores han llegado a sus puntos de destino y bajan la guardia", según el Director Provincial de Tráfico de Valladolid, Angel Toriello.

La ampliación de los tramos de autovía han eliminado puntos que otros años eran especialmente conflictivos. Benavente, uno de los mayores nudos de comunicaciones dejará el "testigo" a la localidad salmantina de Ciudad Rodrigo, única en la que se esperan atascos ante la gran

utilización de la N-620 a su paso hacia Portugal.

El Ministerio de Obras Públicas paralizará las obras en las carreteras nacionales VI Madrid-La Coruña, 122 Zaragoza-Portugal, 120 Logroño-Vigo, 621 León-Potes y 536 León-Orense a su paso por León; 110 Soria-Plasencia por Avila; 232 Vinaroz-Santander, 234 Sagunto-Burgos, 629 Burgos-Santoña, 623 Burgos-Santander a su paso por Burgos; 603 San Rafael-Segovia a su paso por esta provincia; 601 Adanero-Gijón a su paso por Valladolid y 630 Gijón-Sevilla a su paso por Salamanca.





La madre de José María Igerategi se despidió del féretro de su hijo en el cementerio de Polloe. TELEFOTO EFE

Diez detenidos tras los incidentes por la muerte de Igerategi

## “Iparretarrak” anuncia que seguirá con la lucha armada

La organización terrorista vasco-francesa “Iparretarrak” (los del norte) anunció ayer miércoles en un comunicado difundido en Bayona que seguirá la lucha armada “hasta que no sean alcanzados sus objetivos esenciales”.

Bayona (Francia)/San Sebastián (Efe).— En un comunicado que hoy publicará el semanario vasco-francés “Ekaitza”, la organización terrorista considera que “la lucha armada no lleva en sí misma los gérmenes de debilitamiento de la lucha pública”, sino que “es vivida como algo que refuerza las luchas”. La organización terrorista añade en el comunicado que “en el caso de una amnistía sin condiciones a los prisioneros políticos vascos y de la apertura de un diálogo, no dudaremos un segundo en cambiar de política militante”.

Por otra parte, la Ertzaintza ha detenido a diez personas en el transcurso de los incidentes protagonizados por grupos radicales anoche en el centro de San Sebastián, tras manifestarse para protestar por la muerte del presunto militante de ETA José María Igerategi. Según la Ertzaintza, durante los desórdenes dos autobuses sufrieron algunos daños por fuegos intencionados, mien-

tras que durante la jornada la Policía autónoma logró impedir la quema de otros seis.

Los disturbios tuvieron lugar entre las 20,30 y 22,00 horas, cuando varias decenas de personas, en su mayoría jóvenes, se dirigieron a la parte vieja de la ciudad y provocaron destrozos en propiedades públicas y privadas.

Por la mañana, grupos de jóvenes que habían participado en una manifestación convocada por KAS para homenajear a Igerategi, causaron diversos destrozos en mobiliario urbano de la ciudad. Los incidentes comenzaron hacia las 13,45 horas, después de finalizar dicha manifestación en la que participaron unas 300 personas, adolescentes en su mayoría, que se disolvieron pacíficamente en el Boulevard donostiarra.

### Entierro

Los restos mortales del presunto miembro de ETA José María Igerategi, fallecido en Vitoria al estallar el explosivo

que transportaba, fueron enterrados ayer en el cementerio de Polloe de San Sebastián, su ciudad natal. Al sepelio asistieron sus padres, hermanos, amigos y familiares y varios cientos de personas, que le rindieron un homenaje en la puerta del cementerio, antes de que fuera inhumado.

El féretro, cubierto por una ikurriña y el anagrama de ETA, fue trasladado por seis jóvenes desde el depósito del cementerio hasta el exterior del mismo, donde medio centenar de personas enarbolaban banderas vascas con crespones negros. Posteriormente un chico y una chica bailaron un “aurreku” de honor ante el féretro y el coportavoz de KAS, Xabier Alegria, pronunció unas palabras en euskera en las que elogió la personalidad del fallecido. El acto terminó con el canto del “Eusko Gudariak” (himno del soldado vasco), tras el cual los asistentes corearon vivas a ETA.

Terminado el homenaje, el féretro fue trasladado hasta un panteón en el que fue introducido en presencia de la familia, varios miembros de la mesa nacional de HB y los asistentes al homenaje.

## El Gobierno considera que el Plan Hidrológico requiere el máximo consenso posible

Madrid (Efe).— El Gobierno considera que la relevancia del Plan Hidrológico Nacional requiere el máximo consenso posible y estima que por ello se debe evitar “todo tipo de urgencias en su ultimación”. En una respuesta parlamentaria al diputado del Partido Popular Gabriel Elorriaga, que preguntó acerca de la entrada en vigor de este Plan, el Gobierno opina que el ritmo de elaboración del anteproyecto de ley del Plan Hidrológico Nacional “es el adecuado y el único posible”.

Entre otras razones, el Ejecutivo argumenta que el Plan Hidrológico está basado en la documentación aportada por los planes de cuenca y ésta “es una documentación amplia y compleja que debe analizarse con detenimiento y minuciosidad”. Asimismo, recuerda que los planes de cuenca se someten, por prescripción legal, a un trámite de información pública para su posterior corrección y aprobación y precisa que en la actualidad quedan por pasar este trámite las cuencas de Galicia-Costa y Baleares.

La respuesta también agrega que la trascendencia y complejidad del asunto ha motivado la presentación en el Consejo Nacional del Agua, órgano encargado de elaborar un informe preceptivo antes de la remisión a las Cortes, de un total de 66 escritos de alegación con más de 1200 propuestas.

### Modernizar las Administraciones

El ministro de Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, afirmó anoche en Cuenca que se han ejecutado más de un 70 por ciento de los primeros proyectos del “Plan de Modernización de la Administración Pública”, mientras que sólo han fracasado un 13 por ciento de los mismos.

Saavedra, que hizo estas declaraciones antes de presenciar el segundo concierto de la “XXXIII Semana de Música Religiosa de Cuenca”, dijo también que el resto de los primeros 205 proyectos o medidas de modernización del citado Plan —que



Jerónimo Saavedra. TELEFOTO EFE

aprobó el Gobierno en 1992 y que comenzó a desarrollarse en 1993— está en estos momentos en fase de ejecución.

Asimismo, el ministro anunció que el próximo miércoles 6 de abril mantendrá una reunión con los subsecretarios de los distintos ministerios para aprobar las nuevas medidas que se van a incluir en el Plan de Modernización, que deberán ejecutarse a lo largo del año 1994.

### Pacto Local

Por otra parte Saavedra indicó que se ha pedido a los grupos políticos y a la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP)—que el martes recibieron un documento sobre el futuro “Pacto Local”— que a lo largo del mes de abril llegaran sus sugerencias, para tener una reunión de negociación con el fin de cerrar las distintas cuestiones que engloba el citado pacto.

En este sentido, el ministro de Administraciones Públicas manifestó que el pacto, “si se lleva a feliz término”, supondrá que las corporaciones locales gestionen los asuntos de servicios sociales, juventud, deportes, mujer, educación y urbanismo, con la correspondiente transferencia de su coste desde las administraciones que los gestionan actualmente.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE  6.000 ptas. SEMESTRE  12.000 ptas. AÑO  24.000 ptas.  
Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA  
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

## DOMICILIACION BANCARIA

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_\_\_  
Banco o Caja \_\_\_\_\_  
Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro  (firma)

Atentamente,



## El juez declara en rebeldía al delator del caso del secuestro de Olot

Barcelona (Efe).— El juez instructor de las diligencias por el secuestro de M<sup>a</sup> Angels Feliú, Santiago Pinsach, ha declarado en rebeldía al delator Francisco Evangelista tras vencer a las cero horas de hoy el plazo que le había dado para comparecer en el Juzgado. Santiago Pinsach ha dictado una orden de búsqueda y captura de Evangelista, que acusó a Joan Casals y Xavier Bassa —quienes permanecen en la cárcel— de organizar el secuestro de la farmacéutica de Olot.

El delator desapareció la semana pasada después de que el juez le ordenase comparecer en el Juzgado tras conocer que había participado en la grabación del programa "La máquina de la verdad". Desde el día de su desaparición, se han disparado las especulaciones sobre su paradero, desde que se encontraba en Francia hasta que no se ha movido de España e incluso que podría encontrarse en Barcelona, controlado por la Guardia Civil. Fuentes próximas a la investigación han indicado que Evangelista "no está controlado", mientras que las autoridades guardan un absoluto silencio respecto a ésta y otras incógnitas sobre el caso, alegando el secreto de sumario decretado por el juez.

Por otra parte, la familia Feliú requerirá los servicios de un profesional de la psiquiatría para que ayude a M<sup>a</sup> Angels a superar las secuelas de su secuestro. La farmacéutica intenta normalizar su vida junto a su marido y sus hijos y el martes salió a dar un paseo y aprovechó, junto a su esposo, para realizar unas compras en un supermercado cercano a su domicilio.



Los trabajadores de Santana, durante el corte de tráfico que realizaron en la autovía de Andalucía.

Hunosa presentó a los sindicatos un plan de futuro

## Los trabajadores de Santana cortaron la autovía de Andalucía

Las movilizaciones que durante todo el día de ayer protagonizaron los trabajadores de Santana Motor de Linares en la autovía de Andalucía finalizaron pasadas las 20:30 horas cuando los manifestantes dejaron la carretera y partieron rumbo a la factoría para reunirse con sus compañeros.

Jaén (Efe).— A pesar de que el presidente del comité de empresa, Antonio Fernández Siles, afirmó por la mañana que no se cortarían el tráfico, a las 17:30 horas unos 400 trabajadores cortaron durante media hora la autovía en el kilómetro 285, a la altura de Guarromán. Posteriormente, hacia las 18:35 horas un grupo de trabajadores de Santana intentó cortar por segunda vez la autovía, lo que provocó una carga policial, que fue respondida por los trabajadores con el lanzamiento de piedras,

aunque no se produjeron heridos ni detenidos.

El corte de la autovía y los incidentes con la Policía provocaron retenciones del tráfico que circulaba en dirección a Sevilla. Cientos de personas se concentraron en los arcones de la carretera golpeando las vallas protectoras de las calzadas con piedras y palos para llamar la atención de los automovilistas. El próximo domingo está previsto que se lleven a cabo las mismas movilizaciones pero en la calzada con dirección a Madrid.

Por otra parte, la dirección de Hunosa presentó ayer a los sindicatos una propuesta de plan de futuro en la que se contempla una reducción de plantilla mediante jubilaciones de unos 2.000 trabajadores, el cierre de dos de sus 14 pozos y una producción de carbón similar a la actual. Los dirigentes del SOMA-FIA-UGT y CC.OO. de la Minería, José Angel Fernández Villa y Antonio Hevia, mostraron su satisfacción por el contenido de este documento, sobre el que se empezará a negociar a partir del martes, 5 de abril, con la concreción, pozo por pozo, de los parámetros propuestos sobre producción, productividad, inversiones, diversificación y plantilla.

## Un ex empleado de la Diputación de Valencia se autoinculpa de las escuchas

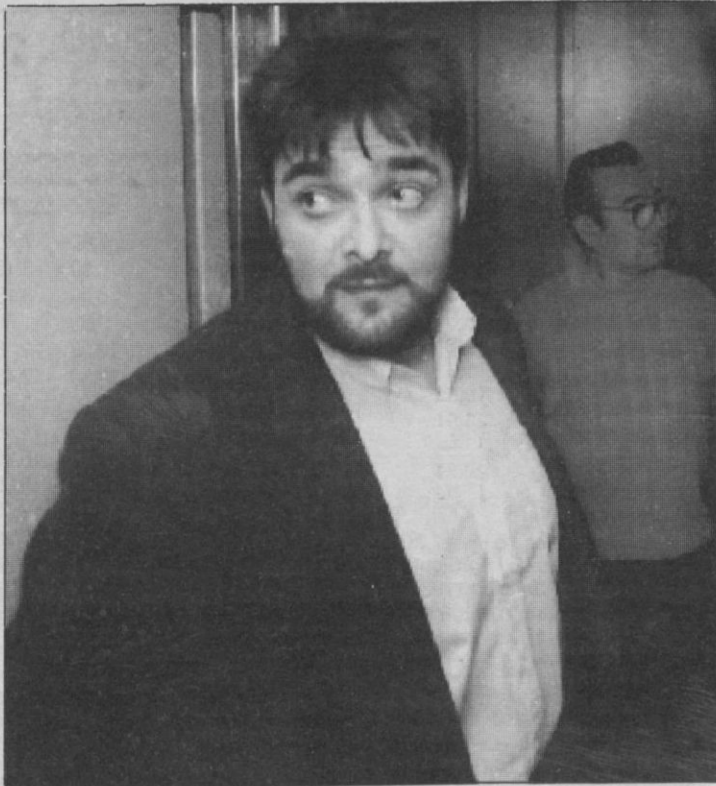
Valencia (Efe).— La persona que confesó haber realizado las escuchas en la Diputación de Valencia, Angel Mayor, aseguró ayer, miércoles, a su salida de los juzgados que se autoinculpó por tener "remordimientos de conciencia" tras realizar los trabajos previos para las grabaciones. "Conozco la existencia de las escuchas porque yo mismo instalé los medios", dijo Mayor, quien acudió ayer por la mañana a declarar ante el Juzgado número dos de lo Penal de Valencia.

Angel Mayor declaró poco después de que lo hiciera el portavoz del Grupo Popular en la Institución, Juan Carlos Gimeno, que denunció las supuestas escuchas ilegales a principios de marzo y acusó al jefe de seguridad de la corporación provincial, Manuel Rodríguez, y a la presidenta, Clementina Ródenas, de ser los presuntos inductores de las mismas.

Angel Mayor, que dijo encontrarse en paro en estos momentos; afirmó que su trabajo en la Diputación dependía de la empresa privada para la que trabajaba, a la que se le rescindió el contrato, y agregó que la Diputación agilizó sus pagos a la empresa "tras iniciarse las escuchas".

### Irregularidades

Angel Mayor permaneció declarando algo más de una hora y media y, a su salida, manifestó que "fui al fiscal y al Partido Popular porque es el partido que había denunciado ciertas irregularidades en los contratos con una empresa de seguridad o de detectives". Angel Mayor afirmó que la única intención que tiene "es que se demuestre que todo lo que he dicho es verdad, y creo que se demostrará. El concejal Mata ya ha reconocido que le ayudé



Angel Mayor, a la salida ayer del Juzgado.

a hacer una grabación, por ejemplo".

El portavoz del Partido Popular en la Diputación de Valencia, Juan Carlos Gimeno, manifestó por su

parte que el caso está en manos de la Justicia y que el Partido Popular, cuando conoció el caso, trató de que Mayor pusiera los hechos en conocimiento del fiscal.

## BREVES

El coordinador regional de IU-CA-Los Verdes, Luis Carlos Rejón, anunció ayer en Granada que denunciará ante la Fiscalía de Andalucía los casos de objetores de conciencia que realicen la Prestación Social Sustitutiva (PSS) en puestos de trabajo de la Administración Pública. Rejón manifestó que hay denuncias de colectivos juveniles que aseguran que "objetores cumplen la PSS en empresas públicas, en consejerías de la Junta y en ayuntamientos andaluces, y eso es anticonstitucional".

El presidente del PP, José M<sup>a</sup> Aznar, y el del PNV, Xavier Arzallus, se han reunido en la provincia de Burgos para "desbloquear" las relaciones entre los dos partidos, informó ayer Jaime Mayor Oreja, dirigente del PP vasco. Este encuentro rompe tres años de silencio entre ambos políticos, cuya última reunión se produjo el 12 de junio de 1991 y establece la apertura, después de Pascua, de nuevos contactos PP y PNV para analizar el proceso autonómico y los problemas de "la España real".

Miles de españoles iniciaron ayer sus vacaciones de Semana Santa en kilométricos atascos que se produjeron, en especial, en las salidas de Madrid, donde hubo retenciones de más de trece kilómetros. La Dirección General de Tráfico puso en marcha ayer la segunda fase de la operación Semana Santa, que se inició el viernes pasado y finalizará a las 24:00 horas del próximo domingo, período en el que previsiblemente se producirán por las carreteras españolas unos diez millones de desplazamientos de vehículos.

El precio máximo de la gasolina "super" de 97 octanos subirá 30 céntimos, de 107,1 a 107,4 pesetas por litro en el periodo comprendido entre el 2 y el 8 de abril próximos, informó el Ministerio de Industria y Energía.

## La niña de Madrid murió tras atragantarse con una papilla

Madrid (Efe).— La madre de la niña de 19 meses Zulaica Beltrán Nieto, fallecida el lunes pasado en Madrid, ha quedado en libertad después de que la autopsia practicada al cuerpo de la menor confirmara que pereció asfixiada al atragantarse cuando le daban la papilla, informó ayer la Jefatura Superior de Policía.

La pequeña murió en un ambulatorio tras haber sido atendida por facultativos del Servicio Municipal de Urgencias (SAMUR), que creyeron apreciar signos de malos tratos y violencia en su cuerpo. Por este motivo, inspectores del grupo de homicidios de la Brigada Provincial de Policía Judicial se hicieron cargo de la investigación y tomaron declaración a la madre y a la abuela de la niña, quienes explicaron que la pequeña Zulaica se había atragantado cuando su madre le daba de comer una papilla infantil.



Clinton: "El proceso de paz en Oriente Medio está encarrilado de nuevo"

## Israel y la OLP alcanzan en El Cairo un acuerdo para la seguridad de Hebrón

Las delegaciones de Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), reunidas en El Cairo, llegaron en la madrugada de hoy, jueves, a un acuerdo relativo a la seguridad de la ciudad cisjordana de Hebrón.

El Cairo (Efe).— Según un comunicado emitido simultáneamente en El Cairo y en Jerusalén, el acuerdo será firmado hoy por ambas partes en la capital egipcia.

El segundo jefe del estado mayor del Ejército de Israel, Amnón Shahak, que preside la delegación israelí en El Cairo, comunicó poco después de la medianoche del miércoles al jueves que "las delegaciones de Israel y la OLP se habían puesto de acuerdo respecto a las medidas de seguridad sobre Hebrón".

Shahak será el encargado de firmar el acuerdo esta mañana, a las 10.00 hora local (08.00 GMT), y por parte palestina lo hará el jefe de la delegación de la OLP, Nabil Chaat.

Según el comunicado emitido en Jerusalén, Shahak anunció que ambas partes estaban también conformes con la continuación de las conversaciones encaminadas a alcanzar otro acuerdo sobre la Franja de Gaza y la zona cisjordana de Jericó.

Las negociaciones en las que se trataba sobre la autonomía de Gaza y Jericó fueron suspendidas hace un mes después de la matanza de una treintena de palestinos mien-



La seguridad de los habitantes de Hebrón correrá a cargo de observadores internacionales. TELEFOTO EFE

tras oraban en la mezquita de Hebrón, conocida como la Tumba de los Patriarcas.

A tenor de lo estipulado hoy, la seguridad de los 120.000 habitantes de la ciudad de Hebrón no será mantenida por una policía palestina, sino que correrá a cargo de observadores extranjeros.

"No se trata de establecer policías palestinos en Hebrón", dijo una fuente israelí, sino de que la seguridad la mantenga una fuerza de 150 observadores internacionales, formada por daneses, noruegos y de un tercer país, que no ha sido revelado. Sin embargo, el envío también de observadores egipcios, como se rumoreó en El Cairo en un principio,

ha quedado excluido. Los negociadores llegaron al acuerdo tras ocho horas de intensas conversaciones mantenidas en un hotel de la capital egipcia, que habían comenzado a primeras horas de la tarde del miércoles.

### Observadores

Los palestinos deseaban que los observadores internacionales fueran no sólo de nacionalidad noruega, como al parecer quería Israel, sino también rusos, estadounidenses y egipcios.

Otra cuestión debatida, según las fuentes, fue la duración del mandato de los observadores internacionales, que Israel acepta que sea de tres meses,

mientras que la OLP quería un año como mínimo.

El presidente de EE.UU., Bill Clinton, se mostró satisfecho por el acuerdo alcanzado y dijo que supone que el proceso de paz en Oriente Medio "está encarrilado de nuevo".

"Es una noticia muy alentadora", declaró brevemente Clinton, quien se encuentra pasando unos días de vacaciones de Semana Santa en una playa del Sur de California.

El presidente estadounidense afirmó que este acuerdo "abre el camino a reanudar ahora el diálogo entre la OLP e Israel sobre Gaza y Jericó, y completarlo con éxito".

## Mueren 15 personas en Gorazde por bombardeos serbios

Sarajevo (Efe).— Quince personas resultaron muertas y otras 40 heridas por los bombardeos serbios lanzados ayer contra el enclave musulmán de Gorazde, en Bosnia-Herzegovina, informó hoy jueves Radio Sarajevo.

Los bombardeos sobre Gorazde que, según esa emisora musulmana, han sido los "más intensos desde el comienzo de la guerra", continuaban sin cesar cerca de la medianoche.

El incremento de los ataques sobre objetivos musulmanes surgió poco después de las acusaciones hechas por el ejército serbio-bosnio de que las fuerzas musulmanas habían lanzado la "ofensiva de primavera" contra territorios serbios.

El asalto a Gorazde, obligó el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) a suspender la entrada de convoyes en el enclave, en cuya población, de unas 60.000 personas, figuran miles de refugiados llegados a la zona tras escapar de los ataques serbios.

Según un portavoz de la ONU, los bosnios serbios han lanzado centenares de proyectiles sobre Gorazde (Bosnia oriental) y en la zona de Bihac (noroeste) desde hace dos días. Medios militares serbio-bosnios, informaron desde Belgrado que la anunciada "ofensiva de primavera" de las fuerzas bosnias musulmanas contra la "república" serbia de Bosnia había comenzado en todos los frentes. En las últimas 24 horas resultaron muertos cuatro soldados bosnios serbios y otros cinco heridos por los ataques musulmanes en Bihac.

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25 (5)	8,33	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,20	8,45 (5)	8,52 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02 (2)	12,16	14,07	11,55 (5)	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	17,37	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,36 (6)	21,12 (4)	—
18,54	19,19 (2) (6)	20,40	20,55	22,37	22,51
20,02	20,16	22,08			

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y sí circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y sí el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

#### SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

#### MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

#### SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

#### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

#### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Laborables: 9,00, 14,00 y 20,30. Diario: 18,00.

SALAMANCA - SEGOVIA (Arévalo - Abades). Laborables: 8,30 y 17,30. Diario: 13,30.

Venta de billetes: Zamora, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz, Benavente, Cuenca.

#### SEGOVIA - LA LASTRILLA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

#### TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Fernández Ladreda: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.

#### HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

#### SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

#### SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

#### SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.